

# صلاة

جلالة السلطان



المعظم - يتتلم برعايته السامية  
لمهرجان السلطاني السنوي لسباق الخيل  
The Annual Royal Festival of horse racing

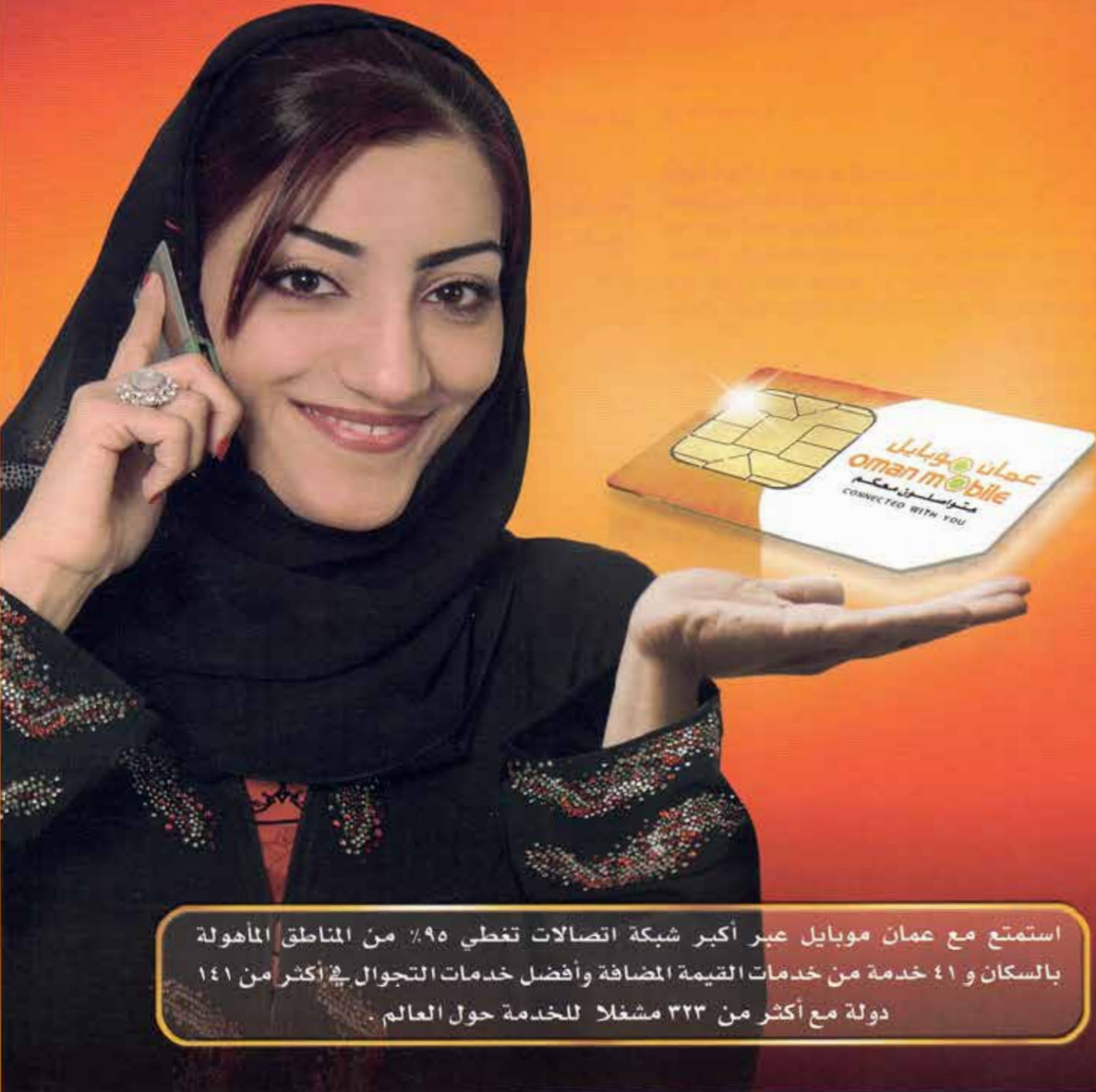


Goldsmith

Omani  
Knights



# تميز مع عمان موبايل



استمتع مع عمان موبايل عبر أكبر شبكة اتصالات تغطي ٩٥٪ من المناطق المأهولة بالسكان و ٤١ خدمة من خدمات القيمة المضافة وأفضل خدمات التجوال في أكثر من ١٤١ دولة مع أكثر من ٣٢٣ مشغلا للخدمة حول العالم.

عمان موبايل  
oman mobile  
متواصلون معكم

لتزيد من الاستفسار بإمكانكم الاتصال  
بخدمات المشتركين على الرقم ١٢٣٤  
أو زوروا موقعنا [www.omanmobile.om](http://www.omanmobile.om)

# الصديق والشريك



الصديق والشريك  
A Friend & Partner

بنك عُمان الدولي  
Oman International Bank S.A.O.G.



[www.oiboman.com](http://www.oiboman.com) E-mail: [omanintbank@oiboman.com](mailto:omanintbank@oiboman.com)



مجلة فصلية

العدد الثامن - يناير 2008م

أصائل Assayel

تصدر عن مؤسسة أصائل للصحافة والنشر

محمد بن عيسى الفيروز

رئيس التحرير - المدير العام

Mohamed Issa Alfairuz

General Manager & Chief Editor

mohd@assayel.com.om

عبد الأمير بن أحمد العجمي

نائب المدير العام

Abdulameer Ahmed Alajmi

Deputy General Manager

علي بن أحمد العجمي

التصميم والاستشارة الفنية

Ali Ahmed Alajmi

Design Advisor

ajmi@squ.edu.om

سعيد بن خلفان النعماني

منسق التحرير

Editing Secretary

Said Khalfan Alnamani

المحررون

حسن بن محمد البلوشي

صالح بن علي الخايضي

Editors

Hassan Mohd Alblushi

Salih Ali Alkhaifi

الترجمة

حمود بن عبد الله البوسعيدي

يونس بن خلفان النعماني

جاسم بن حسن العجمي

Translated by

Humoud Abdullah Albusaidi

Yunis Khalfan Alnamani

Jasim Hassan Alajmi

المراجعة اللغوية

عبد العزيز بن حمد العجمي

Linguistic Revision by

Abdullaziz Hamed Alajmi

خطوط

محمد بن قاسم القاسمي

Graphics

Mohd Qasim Alqasmi

التنسيق والمتابعة

جعفر بن عقيل الفيروز

Coordinator

Jafar Akeel Alfairuz

assayel4@hotmail.com



متحف القوات المسلحة  
Sultan's Armored Force Museum



سباق الهجن - صحار  
Camels Race in Sohar



جمال الخيل  
Horse beauty



مهرجان الخيل التقليدي  
Traditional horse festival



ولاية بديد  
Wilayat Bidbid



إتطاء الأوتاد - جعلان  
Tent-Pegging in Jaalan



اللبان  
Frankincense



العازي  
Alazi ART



سباق منح  
Manh race

Assayel Press and Publishing Establishment

Tel : (968) 24502433

Fax : (968) 24504955

P.O.Box : 223 , P.C: 112

Sultanate of Oman

E - m a i l : assayel@assayel.com.om

W e b s i t e : www.assayel.com.om

مؤسسة أصائل للصحافة والنشر

هاتف: +968 2450 2433

فاكس: +968 2450 4955

ص.ب: 223 ، ب.ط: 112

سلطنة عُمان

البريد الإلكتروني:

الموقع الإلكتروني:



Design by  
GALAXY WAY  
www.galaxy-way.com

مصر لاجلة ريسل صممنا

## from the Preparation Inkstand

Sun rises and sets, days come and go and life always goes on holding something new for us.

Today, we have entered a new Higri and Gregorian years that we wish they achieve our countries,, hopes and aims and we; as being a precedence loving nation, carry our responsibilities of each year so we work harder and achieve more and more every time.

Equitation in the Sultanate has taken positive steps last year which is represented in the agreements the Omani Equestrian Federation signed with several governmental and private institutes to support its activities mentally and financially under the motto (Together for Oman ridding Glory). This achievement was followed by another one; the Omani equestrians won golden medals in the 11<sup>th</sup> Arabian Sports Round that was held in Egypt. This event coincides with the Sultanet,,s celebrations of our 37<sup>th</sup> anniversary of the Renaissance Day, so equitation marked its high position also in the Arabian level.

ASSAYEL aims to achieve further to hold our countries name higher in every place. It also wishes your dreams come true in this new year.



تدور رحى الأيام ، يتنفس فيها صبح ، ويغيب سواد الظلام ، ويستمر الفلك في حركته الدائبة ؛ لتتوالى الأعوام تلو الأعوام .

وهكذا يهل علينا عامٌ هجريٌ جديد ، ويُشرق عامٌ ميلاديٌ سعيد ، نرجو فيهما أن نحقق آمال الوطن وتطلعاته ؛ فكل زمنٍ آتٍ يحملنا مسؤولياته كامة . عشقت الصدارة ؛ فأرادت أن تكون فيها .

أحببتنا في أرجاء الوطن ... لقد خطت الفروسية في السلطنة خلال العام المنصرم خطوات إيجابية تمثلت في الاتفاقيات التي وقعتها الاتحاد العماني للفروسية مع عدد من المؤسسات الحكومية والخاصة ، لدعم أنشطته المختلفة ماديا ومعنويا ، تحت شعار ( من أجل عُمان معا على صهوة المجد ) أعقبه تألق آخر تمثل في حصد الميداليات الذهبية التي تقلدها فرسان عُمان ، إبان مشاركتهم في دورة الألعاب الرياضية العربية الحادية عشر والتي أقيمت فعاليتها في جمهورية مصر العربية ، ورفع علم السلطنة في منصة التتويج بكل جدارة واستحقاق ، وقد تزامن هذا الإنجاز مع غمرة احتفالات السلطنة بعيدها الوطني السابع والثلاثين المجيد ؛ لتعلن الفروسية عن مكانها المرموق على المستوى العربي أيضا .

وأخيرا نرجو أسرة ( أصائل ) أن ترصد إنجازاتٍ أخرى ، تحمل اسم الوطن عاليا في جميع المحافل ، كما نرجو أن تتحقق أمنائكم خلال العام الجديد .

محمد الفيروز

Mohammed Alfairuz



الرئيسية لمدينة العاديات قدمت معزوفة ، القطعة المنتظرة ، وذلك بمناسبة قدوم الموكب السامي لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم حفظه الله ورعاه حيث تشرفت مدينة العاديات بقدوم ركبه الميمون محفوظا بعناية المولى جلت قدرته فصدحت نداءات الصداحين لإعلان وصول المقام السامي حيث اصطفت مجموعة من الفرسان والقارسات الصغار في طابور لتحية المقام السامي ولاء وعرفانا لباني نهضة عمان مولانا جلالة السلطان المعظم حفظه الله ورعاه .

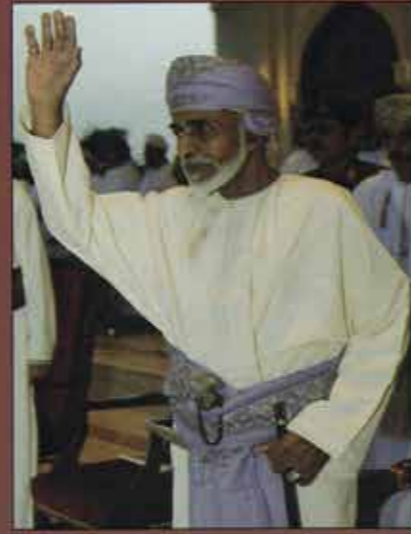
بعدها قدمت مجموعة (الفاضير) مقطوعة موسيقية مصاحبة خطى جلالته المباركة إلى المقصورة السلطانية التي ازدانت بهاء وشموخا بوصول جلالته .

### حضور

حضر المهرجان بمعية جلالته عدد من أصحاب السمو أفراد الأسرة المالكة الكريمة ومعالي الدكتور رئيس مجلس الدولة ومعالي الشيخ رئيس مجلس الشورى وأصحاب المعالي الوزراء والمستشارون وأصحاب السعادة السعادة الوكلاء وأصحاب السعادة أعضاء السلك الدبلوماسي المعتمدون لدى السلطنة والمكرمون أعضاء مجلس الدولة وأصحاب السعادة أعضاء مجلس الشورى وجمهور كبير من المهتمين برياضة الفروسية .

### مسانية استثنائية

في مسانية رائعة تناغمت فيها أصوات الصداحين من الخيالة السلطانية وخيالة الحرس السلطاني العماني فعند البوابة



### رعاية سامية كريمة

تفضل حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم حفظه الله ورعاه فشمّل برعايته السامية الكريمة المهرجان السلطاني السنوي لسباق الخيل بمدينة العاديات بولاية السيب .

### جلالة السلطان



المعظم - يتنمّل برعايته السامية  
المهرجان السلطاني السنوي لسباق الخيل





### مباراة الصولجان :

قدمت بعد الشوط الأول مباراة استعراضية قدمها مجموعة من الفرسان والفارسات الصغار ليرهن فرساننا الصغار على مدى إمكانياتهم وما يتمتعون به من مواهب صقلت بالخيلة السلطانية ليكونوا فرسان المستقبل الواعد .



### الشوط الثاني :

أطلق عليه سباق حصن البستان للخيل العربية الأصيلة للفارسات لمسافة ١١٠٠ متر وشاركت فيه ٧ خيول، ليعقب أثير الحصان (أثير) للخيلة السلطانية ليفوح عطرا في مسائية المهرجان باحتلاله المركز الأول وامتطى صهوته الفارسه فاطمه بنت راشد المنجي، وحل في المركز الثاني الحصان (سباق) للخيلة السلطانية وفارسته عزيزة بنت حمود البهلاني .



وحققت المركز الثالث الفرس (نهضة) للخيلة السلطانية وامتطى صهوتها الفارسه زايدة بنت سعود البحري .



بعدها قدم استعراض خيول وأمهار الجمال ومواليد الأفراس والحوامل ومختلف السلالات كما قدمت فقرة تراثية رائعة تجسدت في استعراض فن الرزحة على صهوات الجياد الأصايل والعربة الموسيقية تعزف أروع ألحانها التراثية ، كما قدم استعراض لسباق القدرة والتحمل .

١٥٦٤ فرداً ٦٦٨ طالباً  
وجوالاً ٢٩٩ طالبه  
و٨٣٧ خيلاً شاركوا في  
فعاليات المهرجان



### فقرات المهرجان :

وعلى أنغام الموسيقى التراثية والعالمية تناغمت فقرات المهرجان بين أشواط السباق الستة .

بدأ المهرجان بالمسيرة المشتركة للركب العسكري والعربات تلتها مسيرة للفارسات والجواله والعربات ثم قدم استعراض ركوب السرعة واستعراض آخر لرياضة الروديو العالمية .

### الشوط الأول :

لينطلق بعدها الشوط الأول والذي حمل اسم سباق حصن الأخضر للخيل العربية الأصيلة لمسافة ١٨٠٠ متر بمشاركة ١٠ خيول منافسة قوية بين الفرسان منذ انطلاقته ليحسم الحصان ( القارص ) من الخيلة السلطانية المنافسة لصالحه حيث امتطى صهوته الفارس اسعد بن علي السيابي .

وحل في المركز الثاني الحصان (المقبل) لعبدالله بن سليمان القارسي وفارسه فهد بن عبادي الحجري وجاءت في المركز الثالث الفرس (العاديه) للمهند بن سعيد الحارثي وامتطى صهوته الفارس عامر بن سالم الغنيمي .



### الشهورزي المهرجان نجح بتكاتف الجميع :

أكد العقيد عبد الرزاق بن عبد القادر الشهرزي رئيس الخيالة السلطانية المشرف العام ومخرج السباق أن نجاح المهرجان جاء بتكاتف جهود واضحة مخلصه من قبل الجميع فهو رصيد حضاري وثقافة انبثقت رؤاه من توجيهات سامية حرصاً من جلالة السلطان المعظم للحفاظ على رياضة الفروسية لتتناقلها الأجيال وتتأصل في نفوسهم .



### تكريم

قام معالي اللواء سلطان بن محمد النعماني أمين عام شؤون البلاط السلطاني بعد ختام فعاليات المهرجان بتكريم فرسان الخيالة السلطانية الحاصلين على نتائج متميزة في البطولة العربية الحادية عشرة التي استضافتها جمهورية مصر العربية حيث كرم الفرسان حمود بن حمد الدغيشي وعلي بن صالح البلوشي وخليل بن أحمد البلوشي ومحمد بن جمعة المالكي ومدرّب الفرسان عبدالله بن خليفه البلوشي .

كما قام معاليه بتكريم أصحاب المراكز الأولى في أشواط السباق الستة والتي تضمنها المهرجان .

للخيالة السلطانية المركز الثاني وامتطى صهوته الفارس سعيد بن بطي البادي وجاءت في المركز الثالث الفرس (تبيي) للخيالة السلطانية وفارسها أنس ابن سالم السيابي .

وتناغمت بعد الشوط السادس الموسيقى مع الأناشيد الوطنية وسط استعراض سباق العربات ومسيرة الخيول المشتركة .

### عربة و ٢٠ خيلاً :

تم استعراض عربة تجرها (٢٠) خيلاً وهو رقم قياسي جديد على مستوى منطقة الشرق الأوسط واسيا لتسرح بعدها الامهار في الميدان المعشب لتأتي لوحة الختام فواحة برائحة المسك حيث ازدان ميدان الاستعراض باصطفاف جموع المشاركين في لوحة جمالية اخاذه .

وفي الختام تفضل حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - بتسليم الكؤوس على أوائل الفائزين في الأشواط الستة .

لظاهر بن سعود الخليلي من الحصول على المركز الأول بجدارة وامتطى صهوته الفارس محمد بن علي البلوشي وحقق المركز الثاني الحصان (سيل ارينتال) للسيد منذر بن سيف البوسعيدي وفارسه إبراهيم بن خميس المقبالي وكسب المركز الثالث الحصان (ناصرى) لجمعه بن سيف الرقادي وفارسه برايوسنج .

وقدم بعد الشوط الخامس نهاية استعراض سباق القدرة والتحمل كما قدم استعراض للركب الموسيقي المشترك .

### الشوط السادس :

سباق حصن الشموخ للخيول العربية الاصيلة لمسافة ٢١٠٠ متر على كأس حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم حفظه الله ورعاه وحقق الحصان (فطين) للخيالة السلطانية لقب الكاس الغالية للعام الثاني على التوالي وذلك بعد منافسة قوية بين الخيول المشاركة لتتجلى مهارة الفارس ياسر بن جميل السندي من الخيالة السلطانية بعد ان فطن له الحصان (فطين) لينال شرف الفوز بكأس حضرة صاحب الجلالة السلطان المعظم وحقق الحصان (محرز)

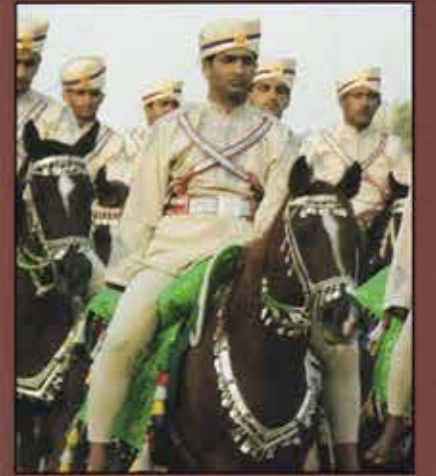
### الشوط الرابع :

بلغت مسافته ١١٠٠ متر وخصص للخيول العربية الاصيلة وأطلق عليه اسم سباق حصن الخندق ليتفانى الحصان ( متفاني ) ويتوج فارسه ياسر بن ناصر الجابري من الخيالة السلطاني بالمركز الأول وحقق المركز الثاني الحصان ( زومير ) للخيالة السلطانية وفارسه المعتصم بن سعيد البلوشي وجاء في المركز الثالث الحصان ( بديع ) للخيالة السلطانية وفارسه سعيد بن بطي البادي .

ليستعرض فرسان الخيالة السلطانية بعد هذا الشوط مهارات السيف والرمح والتقاط الأوتاد ورمي السهام من العربة السريعة كما قدم استعراض الفروسية للمسابقة الثلاثية الاولمبية ( ركوب الخيل بأسرج الجانبي ) .

### الشوط الخامس :

سباق حصن جبرين للخيول العربية الاصيلة لمسافة ١٦٠٠ متر وهو شوط مخصص لملاك الخيل من ولايات ومناطق السلطنة المختلفة وشهد تنافساً مثيراً بين الفرسان المشاركين ليتمكن الحصان (ساشادي باون)



### الشوط الثالث :

وخصص للخيول المؤصلة لمسافة ١٦٠٠ متر وسمي حصن الشارق وشاركت فيه ١٠ خيول لها مكانة حضورها المتميز في سباقات الخيل لتؤكد الفرس (مامونه) حضورها في السباق بجداره بحصولها على المركز الأول وامتطى صهوته الفارس صابر بن محمد البلوشي من الخيالة السلطانية ونال المركز الثاني الحصان ( شفيق ) لمحمد بن ناصر آل فته وفارسه فهد بن عبادي الحجري وجاءت في المركز الثالث الحصان ( فلورستيت ) لسعيد بن سلطان المسكري وامتطى صهوته الفارس حمود بن بمحمد الحجري .

لتتولى فقرات المهرجان وسط إعجاب الحضور بتقديم استعراض مهارات ركوب الخيل وسباق المرح للأطفال وقيادة العربات للأطفال واستعراض التقاط الأوتاد وسباق الموانع للأطفال .

القارص و أثير ومامونه  
ومتفاني وساشادي باون  
وفطين نحتل صدارة  
أشواط السباق



### Third Round

This round (Al-Shariq Fort) was specified for pure horses. There were 10 horses racing for a distance of 1600 m. Ma'moona won the first position with its horseman Sabir bin Mohammed Al-Belushi from the Royal Cavalry. Shafeeq won the second position with its horseman Fahad bin Abadi Al-Hajri for its owner Mohammed bin Naser Al-Fanna. The horse Flourstheet for Saeed bin Sultan Al-Maskari won the third position with its horseman Humood bin Mohammed Al-Hajri.

The festival was getting the attendees' appreciation with each new section; the horse riding skills show, fun race for children, carriage riding for children, Tint-picking show and a show-jumping race for children.

### Forth Round

The forth round called (Al-Khandaq Fort) race was specified for pure Arabian horses and it was for a distance of 1100 m. Mutafani from the Royal Cavalry won the first position with its horseman Yaser bin Naser Al-Jabbri. Zumair from the Royal Cavalry won the second position with its horseman Al-Mu'tasam bin Said Al-Belushi. The third position was also taken by the Royal Cavalry horse; Badee with its horseman Saied bin Batti Al-Baddi.

After this round, the Royal Cavalry's horsemen presented their skills in sour and spear, tint-picking, throwing arrows from speeding carriages. There was also a show of the triple Olympic competition (riding the horse of the sided saddle).

### Fifth Round

The fifth round; Jibreen Fort round, was specified for pure Arabian horses. It was a race of 1600 m distance for horse owners of the different regions and willayats of the Sultanate. There was a strong competition to get the first positions. Sashadi Baown for its owner Tahir bin Sauood Al-Khalili won the first position with its horseman Mohammed bin Ali Al-Belushi, and then in the second position came Seal Aryntal for Said Munthr bin Saif Al-Busaiedi and its horseman Ibrahim bin Khamees Al-Meqbali, while Nasri took the third position for his owner Jumaa bin Saif Al-Raqadi with its horseman Brabosenj.

After the fifth round, the concluding show of the endorsement race was presented together with a joint musician play show.

### Sixth Round

This round; Al-Shumookh Fort, was for a distance of 2100 m to win His Majesty's Cup. Fateen for a second consecutive year won the title for the Royal Cavalry with its horseman Yaser bin Jameel Al-Senidi. Mahraz came in the second position for the Royal Cavalry with its horseman Saied bin Bati Al-Badi, and Taybi came in the third position for the Royal Cavalry with its horseman Anas bin Salim Al-Siabi.

After the sixth round, national songs were warbled in the middle of a show of carriages and a joint horses' march.

### A carriage with 20 horses

A show of a carriage with 20 horses was presented which recorded a new number in the Middle East and Asia. Then horses were released in the grassed field, and then all the participants stood in one line in the concluding section.

At the end, His majesty, Sultan Qaboos bin Said, handed the cups for the first winners in the six rounds.

### Honoring

His Excellency, Sultan bin Mohammed Al-Nu'mani, General Secretary of the Royal Court Affairs, has honored the Royal Cavalry's horsemen who got special results in the 11<sup>th</sup> Arabian Sports Round that was held in Egypt. The horsemen are:

Humood bin Hamad Al-Deghaishi, Ali bin Saleh Al-Belushi, Khalil bin Ahmad Al-Belushi, Mohammed bin Jumaa Al-Malki and their trainer; Abdullah bin Khalifa Al-Belushi.

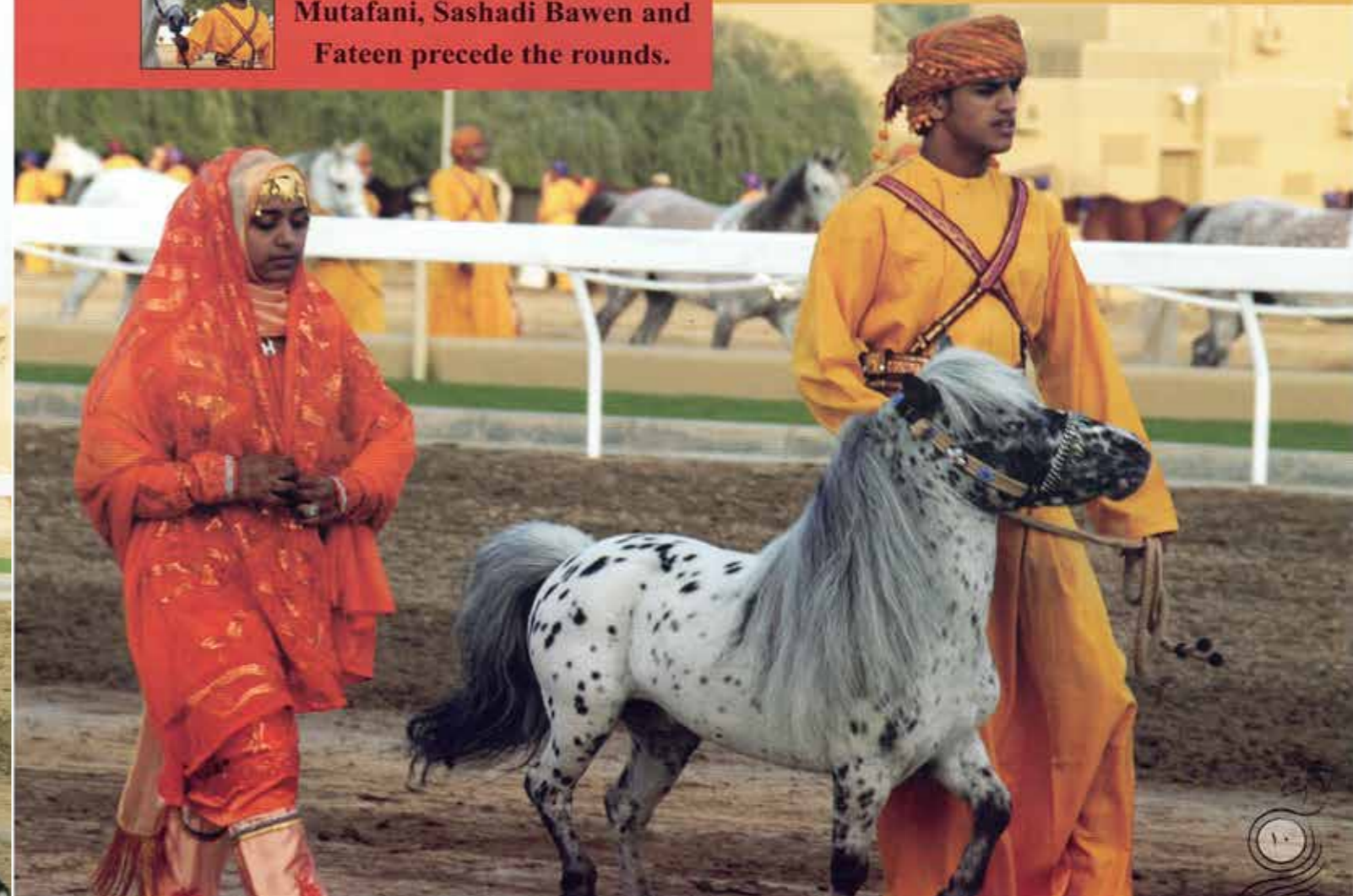
His Excellency has also honored the first positions' winners in the festival's competition

### Al-Shahoorzi: cooperation succeeded the festival

Captain Abdul Razaq Al-Shahoorzi; Head of Royal Cavalry has confirmed that the festival was successful as a result of the cooperation of all the participants. He said that this event records a cultural point as His Majesty the Sultan instructed us to preserve the equestrian sport along the coming generations.



Al-Qares, Atheer, Ma'moona, Mutafani, Sashadi Bawen and Fateen precede the rounds.



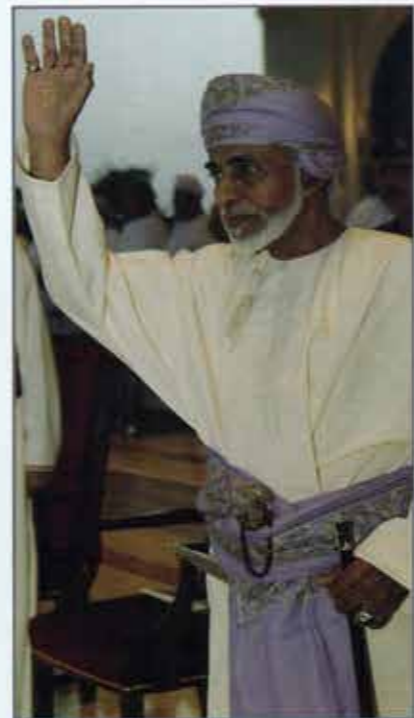


### Attendance

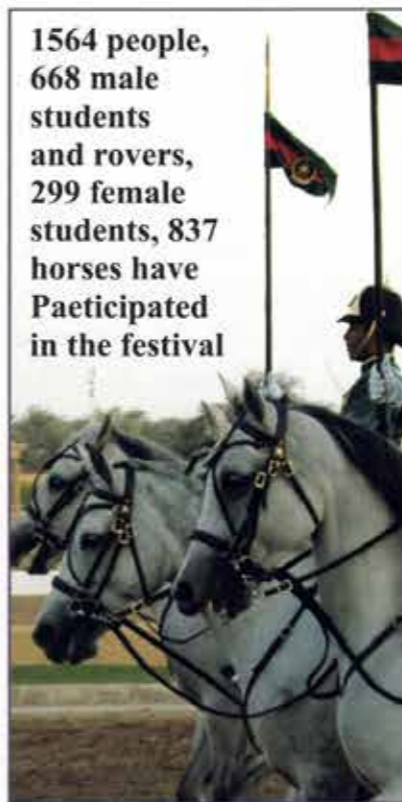
Some members of the Royal family have attended the ceremony with His Majesty. H.E. Dr. Head of Country Council, H.E. Sheikh Head of Shura' Council, Their Excellencies the Ministers, Counselors, Commissioners, Diplomatic field's members, members of the Country Council and Shura' Council and a big number of equitation sport's fanciers.

### Extra-Ordinary Night

In a wonderful night where both the Omani Royal Guard Chivalry and the Royal Cavalry stood together in a very beautiful scene, the «Waited Piece» was played near the main gate from which His Majesty entered and the lines of young horsemen of males and females stood to welcome H.M. the main architect of our country.



After that, the «Fanfair» piece of music was played while H.M. was taking his blessing steps to the Royal Stall.



1564 people, 668 male students and rovers, 299 female students, 837 horses have Paeticipated in the festival



### Festival's Sections:

The six rounds were associated with traditional and international music. The event started with the joint march of the military riders and horse cars, and then the female equestrians and rovers. Then there were two parades; one was the fast ridding and the other was the international Rodeo sport.

### First Round:

Then the first round (Al-Akhtar Fort) began with a race for a distance of 1800 m consisting of 10 horses of which Al-Qaris won with its horseman Asa'd bin Ali Alsyabi for the Royal Cavalry.

Muqbil came in the second

position with its horseman Fahad bin Abadi Al-Hajri for Abdullah bin Suliman Al-Farsi, and in the third position was Al-Adya with its horseman Amir bin Salem Al-Ghunaimi for its owner Al-Muhanad bin Saied Al-Harhi.

### The wand competition

A group of young male and female equestrians; the promising generation, presented their show to prove their abilities and skills that were polished in the Royal Cavalry.

### Second Round

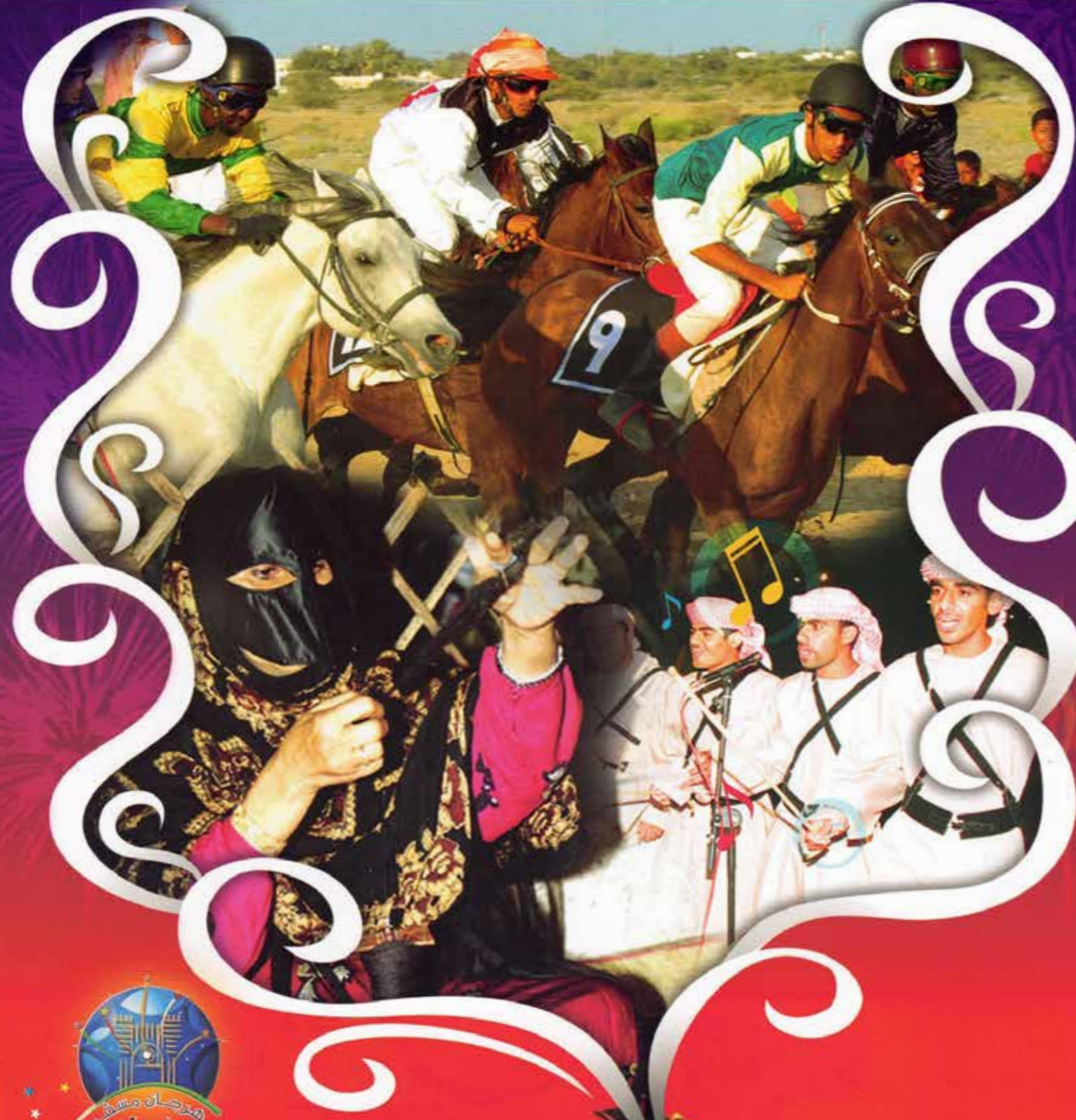
The second round called (Al-Bustan Fort) began with a 1100 m distance race for female equestrians

consisting of 7 horses of which Atheer of the Royal Cavarly won in the first position .with its horsewoman Fatima bint Rashid Al-Mangi, and Sibaq came in the second position with its horsewoman Aziza bint Humood Al-Bahlani, while Nahdha won the third position also for the Royal Cavalry with its horsewoman Raydha bint Sauod Al-Bahri.

Then there was a show of young camels and horses of different families. A traditional section was preformed that played Al-Razha (a traditional Omani dance) on horses, and an endorsement race was also presented.







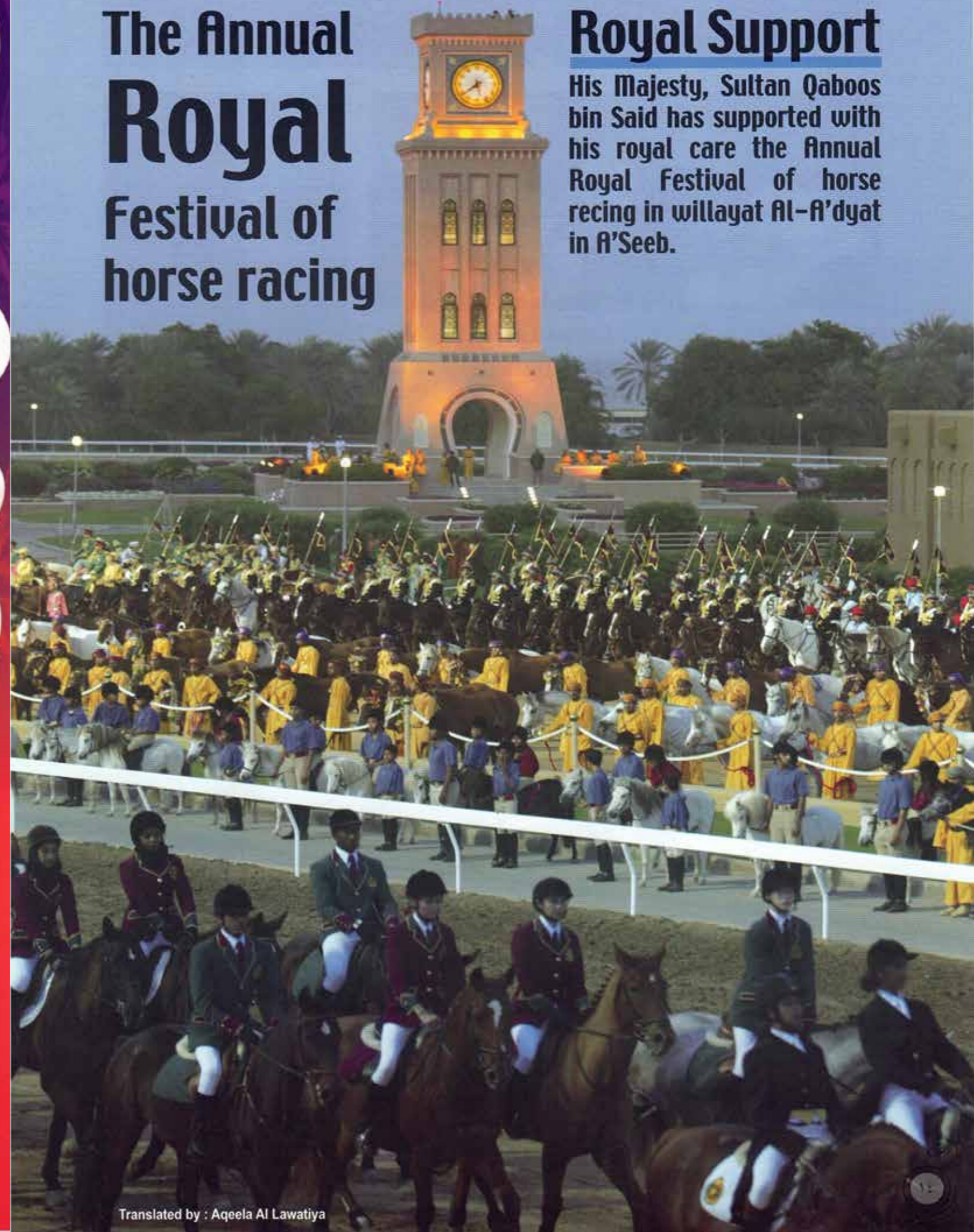
اك تشرف  
 عالمنا سرينا  
 في مهرجان مسقط  
 21 يناير - 15 فبراير، 2008

 الراعي الذهبي  الراعي الرئيسي  المنظمون	       
---	--

# The Annual Royal Festival of horse racing

## Royal Support

His Majesty, Sultan Qaboos bin Said has supported with his royal care the Annual Royal Festival of horse racing in willayat Al-A'dyat in Al-Seeb.



التلفزيون، وعن بلدية مسقط المهندس خالد بن برهام مساعد رئيس بلدية مسقط لشؤون الخدمات، وعن فندق رمادا سليمان بن محمد اليحيائي، وعن عمان موبايل الدكتور عامر بن عوض الرواس المدير التنفيذي لشركة عمان موبايل، وعن مؤسسة عمان للصحافة والنشر سعادة عبدالله ابن ناصر الرحبي الرئيس التنفيذي للمؤسسة، وعن المؤسسة العمانية للصحافة والنشر والطباعة والتوزيع سليمان بن محمد الطائي نائب رئيس المجلس، وعن دار مسقط للصحافة والنشر الأستاذ عيسى بن محمد الزدجالي رئيس مجلس الإدارة .

### توقيع الاتفاقيات :

بعد ذلك تم توقيع الاتفاقيات العشر مع عدد من الوزارات وشركات القطاع الخاص والمؤسسات الإعلامية حيث وقعها عن اتحاد الفروسية محمد الفيروز وعن وزارة التربية والتعليم سعادة سعود بن سالم البلوشي وكيل وزارة التربية والتعليم للتخطيط التربوي وتنمية الموارد البشرية، وعن وزارة الزراعة المهندس علي ابن محمد الكلباني مدير عام الثروة الحيوانية، وعن وزارة السياحة محمد ابن علي بن سعيد مستشار الشؤون السياحية، وعن وزارة الإعلام المهندس عبدالله بن سليمان العبري مدير عام

### كلمة :

بدأ الحفل بكلمة لمحمد بن عيسى الفيروز رئيس اتحاد الفروسية أشاد من خلالها بالجهود الكبيرة التي تبذل للمحافظة على رياضة الفروسية من قبل فارس عمان الأول حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم حفظه الله ورعاه مؤكداً في كلمته أن العناية بالخيل تتواصل لتصل إلى هذه اللحظة التاريخية التي تتكامل فيها مجموعة من المؤسسات الحكومية والخاصة لتأكيد مدى أهمية رياضة الفروسية للفرد والمجتمع ولتفعل شعار (من أجل عمان معا على صهوة المجد) .



في مؤتمر صحفي بمنتجع بر الجصة اتحاد الفروسية يكشف عناوين (المعنيون يباركون ، المختصون يشاركون ، المتميزون يمولون ، والمبدعون يوثقون)

## معالي محمد بن سعيد



القائمون على الحفل وهو تقديم إنشاد تغنى بالخيل وأهميتها في حياة الإنسان ومكانتها العظيمة في نفسه .  
**هدايا :**  
قدم اتحاد الفروسية هدايا تذكارية لمعالي المهندس راعي الحفل وللمؤسسات الحكومية وشركات القطاع الخاص المتعاونة مع الاتحاد.

### فيلم وثائقي :

قدم خلال الحفل فيلم وثائقي أعدته اتحاد الفروسية وتم من خلاله عرض عدد من الأنشطة والفعاليات التي أقيمت في الموسم الماضي ونالت متابعة واستحسان محبي رياضة الفروسية .

### إنشاد :

لسة جمالية أخرى أضافها



رعى معالي المهندس علي بن مسعود السندي الموقر وزير الشؤون الرياضية الحفل البهيج الذي نظمه اتحاد الفروسية في قاعة قلعات بمنتجع بر الجصة بمناسبة توقيع ١٠ اتفاقيات لدعم ورعاية أنشطة موسمها الحالي وذلك لتفعيل شعار "من أجل عمان معا على صهوة المجد" . حضر الحفل عدد من أصحاب السعادة ورؤساء لجان وأندية الخيل بولايات السلطنة والمهتمين برياضة الفروسية وكوكبة من الإعلاميين . حيث تميز الحفل بألق الحضور وروعة المكان وسمو الأهداف .

## صدى الاتفاقيات :

**البلوشي : الوزارة تسعى إلى ترجمة الاتفاقية في المنهج المدرسي**

أكد سعادة سعود بن سالم البلوشي وكيل وزارة التربية والتعليم للتخطيط التربوي وتنمية الموارد البشرية إلى أن الوزارة تسعى إلى ترجمة الاتفاقية التي وقعت مع اتحاد الفروسية من خلال تعليم رياضة الفروسية بالمدارس وإن كان ذلك لا يزال بحاجة إلى مزيد من الدراسة والتقييم لكننا نحرص على أن يتعلم أبنائنا هذه الرياضة والتي يحتاج إليها الطالب لصقل مهاراته وأشاد سعادته إلى أن الدراسة تركز على تخصيص وحده من مادة الرياضة المدرسية وتوفير لها الإمكانيات من خلال التنسيق المتواصل مع اتحاد الفروسية .



**التوبي : دور فاعل للفروسية في تنشيط السياحة .**

أكد سعادة محمد بن حمود التوبي وكيل وزارة السياحة أن دعم الوزارة لفعاليات اتحاد الفروسية يأتي بهدف تنشيط حركة السياحة الداخلية لمناطق السلطنة كما أن مدلولات شعار هذه الفعالية يبرز نوعاً من التكاتف بين الجهات المنظمة والجهات الداعمة لهذا المشروع في سبيل النهوض بدور الاتحاد العماني للفروسية في مناشطه القادمة .

وأوضح سعادته أن من منظور وزارة السياحة دعم هذا المشروع هو ما تكتسبه هذه الرياضة من دور مشهود في استقطاب المواطنين والمقيمين وزوار السلطنة مما سينعكس ذلك على مضاعفة حركة الزوار إلى المنطقة التي سوف تحتضن أياً من هذه الفعاليات ، وأضاف سعادته أن رياضة الفروسية أصبحت تمثل إحدى أهم الرياضات العالمية ولها حضورها المتميز لكون هذا النوع من الفعاليات لها متابعتها ومعجبيها على المستوى المحلي والدولي وأصبحت كثير من الدول توظف برامج الفروسية ضمن برامج الترويج السياحي لها .



**الرحبي : دعم أنشطة اتحاد الفروسية إبراز لأهمية هذه الرياضة**

أوضح سعادة عبدالله بن ناصر الرحبي الرئيس التنفيذي لمؤسسة عمان للصحافة والنشر والإعلان أن دعم المؤسسة لأنشطة وفعاليات اتحاد الفروسية يأتي لأهمية هذه الرياضة المرتبطة بتراثنا وحضارتنا والتي لاقت الاهتمام السامي من لدن حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم حفظه الله ورعاه. وأضاف سعادته إلى أن الوسائل الإعلامية تعتبر الواجهة الحقيقية لمساندة أي حدث في البلاد خاصة في مثل هذه المناسبات الكبيرة وتجربة الموسم الماضي في الرعاية الإعلامية لهذه الفعاليات كانت ثرية ولذلك حرصنا على استمرار هذه الشراكة في الموسم الثاني لما لهذه الرياضة من أهمية كبيرة ولتحقيق الهدف الذي يقوم به اتحاد الفروسية لنشر هذه الرياضة على مستوى الوطن العزيز متمنين لهم التوفيق ونؤكد لهم إننا معا في هذه المسيرة .



**الرواس : عمان موبائل حريصة على دعم الرياضات التقليدية**

أوضح الدكتور عامر بن عوض الرواس المدير التنفيذي لشركة عمان موبائل أن دعم أنشطة وفعاليات اتحاد الفروسية في هذا العام واختيارنا لرعاية الرياضات التقليدية هي بداية حقيقية نحو التواصل لرعاية أنشطة الاتحاد سنويا حيث تسعى الشركة دائما في أن تكون حاضرة في رعاية ودعم مثل هذه الرياضات المرتبطة بالتراث العماني نظرا لارتباطها بالمجتمع والذي نعتبره من أهم السياسات الخاصة بالشركة .

**برهام : الفروسية في طليعة فعاليات مهرجان مسقط**

أوضح المهندس خالد بن محمد برهام مساعد رئيس بلدية مسقط لشؤون الخدمات أن رياضة الفروسية ستكون في طليعة أنشطة وفعاليات مهرجان مسقط سنويا من خلال المشاركة الواسعة على مستوى المسابقات خاصة وأننا نسعى إلى



تحقيق أهداف وغايات مشتركة مع هذه الرياضة وأشار برهام إلى أن وجود رياضة الفروسية سيكون ابتداء من العام الحالي من خلال المشاركة الواسعة في أهم المشاركة الواسعة في أهم المسابقات وهي فخر الحواجز والتقاط الأوتاد والقدرة والتحمل لتضيف طابعاً تراثياً جميلاً للمهرجان الذي سيتناغم بالكثير من الموروثات الجميلة التي تمتلكها السلطنة .

**الطائي : المؤسسة حريصة على دعم أنشطة اتحاد الفروسية**

أشار سليمان بن محمد الطائي ممثل المؤسسة العمانية للصحافة والطباعة والنشر والتوزيع في حفل توقيع الاتفاقية أن المؤسسة حريصة على دعم أنشطة اتحاد الفروسية ويأتي ذلك تويجا وتواصلًا لسلسلة من الاتفاقيات التي تم توقيعها بين المؤسسة والاتحاد والتي كان آخرها سباقات العام الماضي وحقت نجاحات كبيرة فنحرص كل الحرص على دعم الأنشطة الرياضية بالسلطنة كافة؛ تجسيداً لروح مشاركة ومساهمة



القطاع الخاص في تقديم كافة أنواع الدعم للرياضة العمانية .

**العبري : التلفزيون مع أنشطة اتحاد الفروسية**

أوضح المهندس عبدالله بن سليمان العبري مدير عام التلفزيون بان هناك تعاوناً وثيقاً بين التلفزيون واتحاد الفروسية وذلك من خلال المتابعة المتواصلة لجميع فعاليات وأنشطة الاتحاد بيت تقارير متنوعة عن هذه الفعاليات سيتابعها المشاهد لتلفزيون السلطنة فهناك جمهور شغوف بحب هذه الرياضة العريقة .

**مؤتمر صحفي**

قبل توقيع الاتفاقيات عقد الاتحاد العماني للفروسية مؤتمراً صحفياً كشف من خلاله عن المعنيين والمختصين والمتميزين والمبدعين تحت شعار من أجل عمان معا على صهوة المجد .



## Advantages of the agreement

### Al Balushi, the ministry seeks to translate the agreement in School curriculum

His H.E. Suad Salim Al Balushi, Under-Secretary of Ministry of Education for Educational Planning & Human Resources Development, emphasized that the Ministry is seeking to translate the agreement which is signed with Oman Federation through teaching equestrian sport at School, though it still needs some study and evaluation, but we persist that our children have to learn this sport which shall improve its skills & capabilities. H.H. pointed out that the study focuses on allotting a unit of School Sport Subject and provide the possibilities through continuous coordination with Oman Federation.



### Al Toubi : active role for tourism in reinforcing tourism

H.H. Mohammed Hamood Al Toubi , Under-Secretary of Tourism , emphasized that

the purpose of the Ministry in assisting the events of Oman federation is to reinforce the internal tourism movement to the regions of the sultanate , the emblem of this ceremony unveils kind of uniting between the organizing bodies & sponsors to this project for the sake of raising the role of Oman Federation in its next activities.

H.H. also stated that the vision of Ministry of tourism in supporting this project is that this sport plays an active role in attracting many locals and visitors to the Sultanate which in return increases the movement of visitors to the region that holds equestrian events.

He added that, Equestrian sport became one of the most important international sports and got its distinguished attendances & fans. A lot of countries started the policy of employing special equestrian programs as a part of tourism promotion.



### Al Rahbi ... assisting the activities of Oman Federation stresses the importance of this sport

H.H. Abdullah bin Nasser Al Rahbi , Chief Executives of Oman Establishment for Press , Publication & Advertising pointed out that establishment supports the activities of Oman Federation due to the importance of this sports as apart of our culture and heritage , which got a lot of attention from H.M. Sultan Qaboos – May God Protects Him. H.H. added that the information materials is the real front part to support any events takes place in the sultanate especially in these big occasions, the good experience for the last season of information care was satisfactory , so we stressed on continuing this partnership in the second season being this sport very important , and to achieve the goals played by the Oman Federation to spread out this sport on the Sultanate level. We wish them the best and we assure them that we will support them.



### Al Rawas : Oman Mobile supports the traditional sports

H.H. Amer Awadh Al Rawas , Managing Director of Oman Mobile , explained that supporting the activities of Oman Federation for this year and our selection to preside the tradition sports is the real beginning towards continuing to preside over the activities of the Federation yearly. Oman Mobile seeks always to be present to sponsor and foster such traditional sports that linked with the Omani heritage due to its connection with society which , we consider as the core policy of Oman mobile

### Barham : Equestrian at forefront of Muscat Festival

Eng. Khalid Barham Eng. Khalid bin Barham – Chairman Assistant of Muscat Municipality For Services Affairs noted that Equestrian sport will be the forefront of Muscat Festival yearly through the wide participation on sports level. We are looking forward to achieve common goals with this sport , and also because this sport shall take place in the beginning of this coming years through wide participation in an important competitions i.e Show-Jumping , Tent-Pegging and Endurance , so to add a traditional beautiful trait which shall be special with a lot of marvelous heritages.

### Al Tae : The Establishment assists the activities of Oman Federation

Suleiman Mohammed Al Tae, Representative of Oman Establishment for Press, Printing , Publication & Distribution , at a ceremony held for signing the agreement , pointed that the Establish assists the activities of Oman Federation which is a continues for a chain of agreement that signed between the establishment & the federation . The last agreement signed in the last year and achieved a great success; we are concerned to support the sports activities in whole sultanate and to provide all kind of assistance for Omani sports.



### Al Abri : TV is hand in hand with Oman Equestrian Federation

Eng. Abdullah bin Sulieman Al Abri , Director General of TV, emphasized that there is a great cooperation between TV and Oman Equestrian Federation through constant follow- up to all the activities and events conducted by Oman Federation, by transmitting of different reports about these events which will be watched by Omani viewers , as a matter of fact , there are many equestrian fans for this kind of sport.

### Press conference

Before signing the agreements, Oman Equestrian Federation held a press conference through which concerned, distinguished and creative bodies were unveiled under the emblem of "Together we are united for Oman on horse back".



# Together we are united for Oman on Horse back

H.H. Engineer. Ali bin Masoud Al Sanaidi , Minister of Sports Affairs , presided over the ceremony which is organized by Oman Federation at Kalhat Hall in Barr Al Jissah , for the occasion of signing of 10 agreements for support and patronage of its current seasonal activities so to activate emblem of "Together we are united for Oman on horse back" . Number of their excellencies, heads of committees & horse club from sultanate regions, equestrian's fans and group of informational bodies attended the event.



## Singing of the agreements :

later, the ten agreement were signed with number of ministries and private sectors companies, informational establishments. The ten agreement were signed by Mohammed Al Fairuz in behalf of Oman Equestrian Federation, H.E Saud Salim Al Balushi, Under-Secretary of Ministry of Education For Educational Planning & Human resources Development , Eng. Ali bin Mohammed Al Kalbani in behalf of Ministry of Agriculture , Mohammed Ali Saeed –Tourism Affairs Advisor- from Ministry of Tourism, Abdullah bin Sulieman Al Abri- Director General of TV – in behalf

of Ministry of Information , Eng. Khalid bin Barham – Chairman Assistant of Municipality of Muscat For Services Affairs in behalf of Muscat Municipality , Sulieman Mohammed Al Yahyae in behalf of Ramada Hotel , Dr. Amer Awadh Al Rawas – Managing Director - in behalf of Oman Mobile Company , H.E. Abdullah Nasser Al Rahbi -Managing Director- in behalf of Oman Press Establishment , Suleiman Mohammed Al Tae - Vice-president of Board of Directors- in behalf of The Omani Establishment for Publication , printing & Distribution , Prof.Issa bin Mohammed Al Zadjali in behalf of Muscat Publisher for Press & Publication.

## Word

The ceremony started by a speech delivered by Mohammed Issa Al Fairuz, Chairman of Oman Equestrian Federation in which he appreciated the great efforts that were offered to preserve the equestrian sport by H.M. Sultan Qaboos –God may protect him. Al Fairuz emphasized that government & private establishments paid a special attention to this sport, which indicates its importance to individual and society and to activate the emblem of "Together we are united for Oman on horse back".

**In a journalistic conference at Barr Al Jassah , Oman Federation unveils titles** ( concerned persons are blessing), ( authorized persons are authenticating), (distinguished persons are financing), (creators are authenticating)



## Documentary film

A documentary film was presented during the ceremony prepared by Oman Federation through which activities of Oman Federation for the last season were shown, it attracted the attention of many equestrians fans.

## Chanting

Another amazing part was added and that is presenting of chant related to horse and its importance to the life of human and its place in his heart.

## Gifts

Oman Federation presented memorable gifts to the H.H Eng., patronizer of the ceremony and to the government establishments & private sectors companies that collaborating with Oman Federation.



# الألعاب العربية

## دورة الألعاب العربية الرياضية

ضمن فعاليات دورة الألعاب العربية الحادية عشر بجمهورية مصر العربية، شارك الاتحاد العربي للفروسية بفعالية في تنظيم الألعاب الخاصة بأنشطته وذلك من خلال حضور سعادة الشيخ / مشعل بن حمد آل ثاني رئيس الاتحاد العربي للفروسية الفاعل ومتابعته الشخصية لكل ما يتعلق بأنشطة الفروسية ورعايته لجميع الفعاليات (قفز الحواجز، أدب الخيل (درساج)، القدرة والتحمل والتقاط الأوتاد) كما أنه تابع التحضيرات التي سبقت الفعاليات بزيارات ميدانية لاماكن إقامة الفعاليات وكان ذلك ضمن فريق عمل ضم الفاضل / شعيل بن خليفة الكواري النائب الأول لرئيس الاتحاد العربي للفروسية واللواء سهيل خوري النائب الثاني لرئيس الاتحاد العربي للفروسية والأستاذ المحامي عبدالحميد عباس دشتي الأمين العام للاتحاد والفاضل / محمد غيثان المنهالي أمين الصندوق وعدد من أعضاء مجلس إدارة الاتحاد، علماء بان نشاط التقاط الأوتاد وأدب الخيل (درساج) تدخل لأول مرة ضمن فعاليات الدورة العربية بعد أن ضمها الاتحاد العربي للفروسية ضمن أنشطته.

كما حضر عدد من رؤساء اتحادات الفروسية العرب الفعاليات منهم سمو الأميرة عالية بنت الحسين رئيسة الاتحاد الملكي الأردني للفروسية، وصاحب السمو الملكي الأمير نواف بن فيصل آل سعود رئيس الاتحاد السعودي للفروسية والسهام

والشيخ حمد بن علي آل ثاني رئيس الاتحاد القطري للفروسية، نائب رئيس الاتحاد الآسيوي للفروسية والأستاذ عاطف محمد الزبيق رئيس الاتحاد السوري للفروسية والأستاذ عبدالفتاح رجب رئيس الاتحاد المصري للفروسية ورئيس الاتحاد العماني للفروسية وعدد من مسؤولي الاتحادات العربية.

### قفز الحواجز

الميدالية الذهبية للفردى حصل عليها الفارس السعودي صاحب السمو الملكي الأمير عبدالله بن متعب بن عبدالله آل سعود

### الميدالية الفضية للفردى

حصل عليها الفارس المصري كريم الزغبى.

### الميدالية البرونزية للفردى

حصل عليها الفارس المصري عبدالقادر سعيد.

### الميدالية الذهبية للفرق

فاز بها الفريق السعودي المكون من الفرسان صاحب السمو الملكي الأمير عبدالله بن متعب بن عبدالله آل سعود وعبد الله الشربتلي والأمير فيصل الشعلان ورمزي الدهامي علي.

### الميدالية الفضية للفرق

فاز بها الفريق المصري المكون من الفرسان محمد أسامه البرعى و كريم السيد حمدي وعبد القادر سعيد وكريم الزغبى.

### الميدالية البرونزية للفرق

فاز بها الفريق السوري المكون من الفرسان فادي الزبيبي وشادي غريب وياسر الشريف وطارق أرناؤوط.

### القدرة والتحمل

### الميدالية الذهبية للفردى

حصل عليها الفارس الإماراتي سمو الشيخ مايد بن محمد بن راشد آل مكتوم.

### الميدالية الفضية للفردى

حصل عليها الفارس الإماراتي سالم ابن راشد بن غدير.

الميدالية البرونزية للفردى حصل عليها الفارس الإماراتي محمد بن أحمد السوباسي.

### الميدالية الذهبية للفرق

حصل عليها الفريق الإماراتي المكون من الفرسان سمو الشيخ مايد بن محمد بن راشد آل مكتوم و سالم ابن راشد بن غدير و محمد بن أحمد السوباسي

### الميدالية الفضية للفرق

حصل عليها الفريق القطري المكون من الفرسان عبد الله المري و محمد على راشد المري و عبد الرحمن السلطاني.

### الميدالية البرونزية للفرق

وتقاسمها كل من الفريق المصري المكون من الفرسان محمد صلاح إبراهيم وممدوح جمعة رمضان



Abdul Kareem and Abu Baker Al-Sherbeeni won the medal.

#### Bronze medal (teams)

The Iraqi team consisting of Jassib Jabbar Muhana, Ali Yanoon Abdul Kathim, Ali Hussain Fadhil and Mohammed Shaye Hussain won the medal.

#### Sour Tint-Picking

**Golden medal (individuals)** the Omani equestrian, Mohammed bin Jumaa Al-Malki won the medal.

**Silver medal (individuals):** the Kuwaiti equestrian, Ahmad Marzooq Al-Adwan won the medal.

**Bronze medal (individuals):** the Omani equestrian, Faisal bin Thani Al-Nabhani won the medal.

#### Golden medal (teams)

The Omani team consisting of Mohammed Jumaa Al-Malki, Faisal bin Thani Al-Nabhani, Khalil bin Ahmad Al-Belushi and Humood bin Mohammed Al-Deghaishi won the medal.

#### Silver medal (teams)

The Egyptian team consisting of Yaser Abdul Ghani Haseb Allah, Ahmad Mustafa, Ayman Abdul Nabbi Abdul Raheem and Rani Hamlet Al-

Khawas won the medal.

#### Bronze medal (teams)

The Kuwaiti team consisting of Ahmad Marzooq Al-Adwan, Mansoor Dawood Al-Shumri, Badr Naser Al-Rashid and Abdul Rahman Ali Al-Mezaini won the medal.

#### Horse Art (Al-Dareesaj)

Group (A):

**Golden medal (individuals):** the Egyptian equestrian, Yaser Aser won the medal.

**Silver medal (individuals):** the Egyptian equestrian, Randa Barakat won the medal.

**Bronze medal (individuals):** the Egyptian equestrian, Ayman Azab won the medal.

Group (B):

**Golden medal (individuals):** the Egyptian equestrian, Angy Elhami won the medal.



**Silver medal (individuals):** the Egyptian equestrian, Ajja Zuhair won the medal.

**Bronze medal (individuals):** the Egyptian equestrian, Hanni Rafeeq won the medal.

Teams:

**Golden medal (individuals):** the Egyptian team consisting of Angy Elhami and Ajja Zuhair won the medal.

**Silver medal (individuals):** the Syrian team consisting of Firas Junaidi and Ahmad Hamsho won the medal.

**Bronze medal (individuals):** the Iraqi team consisting of Ali Fadhil and Saad Suhail won the medal.



**الميدالية الذهبية للفردى حصل عليها** الفارس ياسر عصر من جمهورية مصر العربية.

**الميدالية الفضية للفردى ذهبت** للفارسة راندا بركات من جمهورية مصر العربية.

**الميدالية البرونزية للفردى حصل** عليها الفارس أيمن عزب من جمهورية مصر العربية.

#### ثانياً، الفئة (ب) :

**الميدالية الذهبية للفردى حصلت** عليها الفارسة إنجي إلهامى من جمهورية مصر العربية.

**الميدالية الفضية للفردى ذهبت** للفارسة أجازهير من جمهورية مصر العربية.

**الميدالية البرونزية للفردى كانت** من نصيب هاني رفيق من جمهورية مصر العربية.

#### ثالثاً، الفرق:

**الميدالية الذهبية للفردى ذهبت إلى** الفريق المصري المكون من إنجي إلهامى وأجازهير

**الميدالية الفضية للفردى حصل** عليها الفريق السوري المكون من فراس جنيدى وأحمد حمشو.

**الميدالية البرونزية للفردى كانت من** نصيب الفريق العراقي المكون من على فاضل وسعد سهيل.

#### التقاط الأوتاد بالسيف

**الميدالية الذهبية للفردى فاز بها** الفارس محمد بن جمعة المالكي من سلطنة عمان.

**الميدالية الفضية للفردى فاز بها** الفارس أحمد مرزوق العدوان من دولة الكويت.

**الميدالية البرونزية للفردى فاز بها** الفارس فيصل بن ثاني النبھاني من سلطنة عمان.

#### الميدالية الذهبية للفرق

حصل المنتخب العماني لالتقاط الأوتاد على الميدالية الذهبية بفريقه المكون من محمد بن جمعة المالكي و فيصل ابن ثاني النبھاني و خليل بن أحمد البلوشي و حمود بن محمد الدغيشي.

#### الميدالية الفضية للفرق

حصل المنتخب المصري على الميدالية الفضية بفريقه المكون من ياسر عبدالغنى حسب الله وأحمد مصطفى وأيمن عبدالنبي عبدالرحيم و رني هاملت الخواص.

#### الميدالية البرونزية للفرق

حصل المنتخب الكويتي على الميدالية البرونزية بفريقه المكون من أحمد مرزوق العدوان و منصور داوود الشمري و بدر ناصر الراشد و عبدالرحمن علي المزيني.

#### أدب الخيل ( الدريساچ )

أولاً، الفئة (أ) :

والفريق السوري المكون من الفرسان السيدة منال جدعان الأسد و ديا توتنجي و هازار الصابوني.

#### التقاط الأوتاد

#### التقاط الأوتاد بالرمح

**الميدالية الذهبية للفردى فاز بها** الفارس حمود بن محمد الدغيشي من سلطنة عمان.

**الميدالية الفضية للفردى فاز بها** الفارس أحمد مصطفى من جمهورية مصر العربية.

**الميدالية البرونزية للفردى فاز** بها الفارس جاسب جبر مهنا من الجمهورية العراقية.

#### الميدالية الذهبية للفرق

حصل عليها المنتخب العماني المكون من حمود بن محمد الدغيشي و محمد ابن جمعة المالكي و علي بن صالح البلوشي و هلال بن حسن البلوشي.

#### الميدالية الفضية للفرق

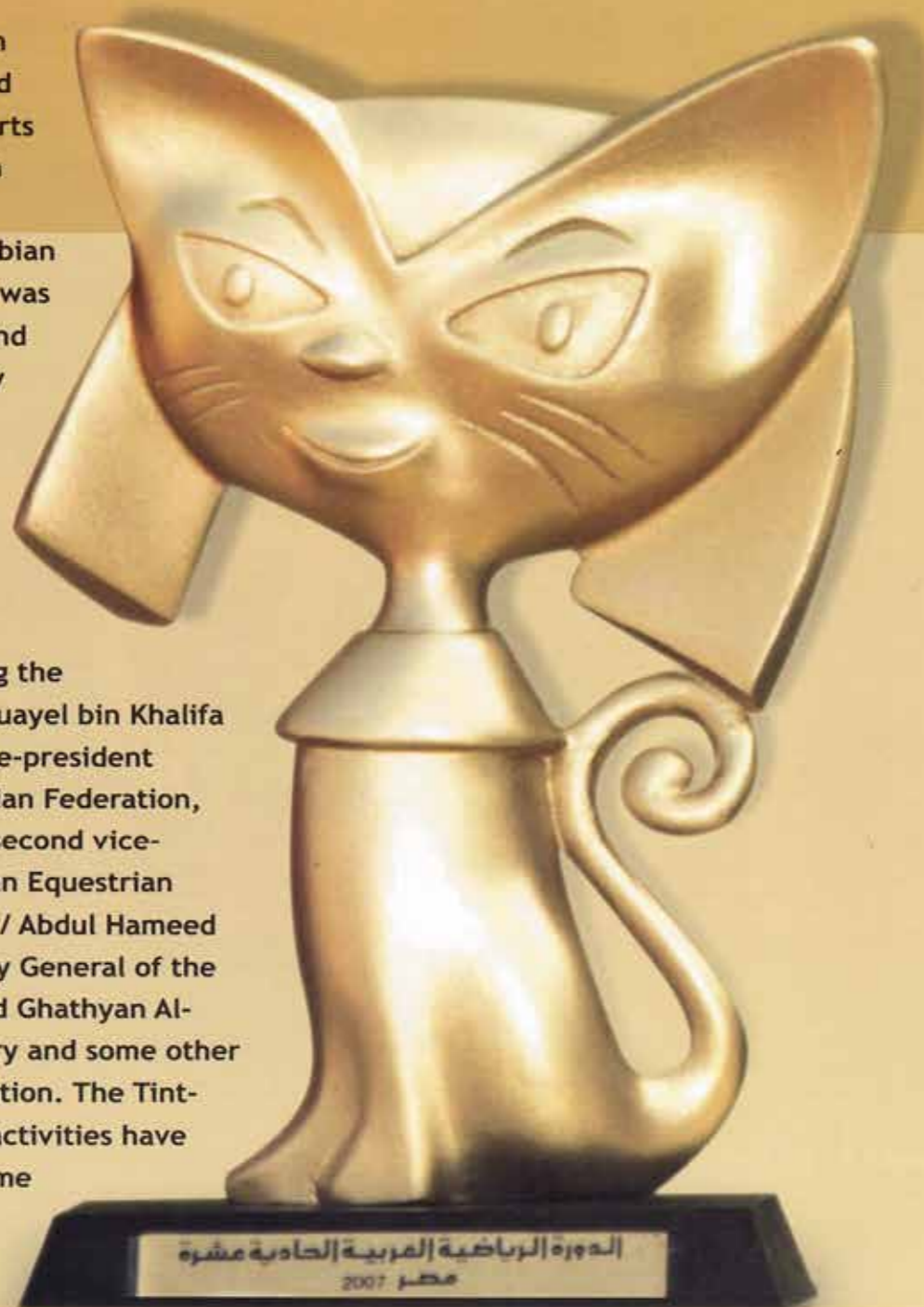
حصل عليها المنتخب المصري المكون من أحمد مصطفى و راني هاملت الخواص و أيمن عبدالنبي عبدالرحيم و أبو بكر الشريبي.

#### الميدالية البرونزية للفرق

حصل عليها المنتخب العراقي المكون من جاسب جبر مهنا و علي يعنون عبد الكاظم و علي حسين فاضل و محمد شايع حسين.

# ARABIAN Sports Round

The Arabian Equestrian Federation participated in the 11<sup>th</sup> Arabian Sports Round in Egypt. Shaikh Mesha' I bin Hamad Al-Thani, Head of the Arabian Equestrian Federation was present in the event and participated personally in all the activities (Show-Jumping, Horse Art, Ability and Strength and Tint-Picking). He also watched the preparations by visiting the activities' sites. Mr. Shuayel bin Khalifa Al-Kawari, the first vice-president of the Arabian Equestrian Federation, Lewa' / Sauhail Khuri, second vice-president of the Arabian Equestrian Federation, the lawyer/ Abdul Hameed Abbas Dashti, Secretary General of the Federation, Mohammed Ghathyan Al-Menhali, Fund Secretary and some other members of the federation. The Tint-picking and Horse Art activities have entered for the first time in the round.



A number of presidents of some Arabian equestrian federations attended the games; the Jordan president; Her Highness, Princess Alya bint Al-Hussain, the Saudi president; His Highness, Nawaf bin Faisal Al-Saud, the Qatari president; Shaikh Hammad bin Ali Al-Thani, the Syrian president; Atif Mohammed Al-Zaybaq, the Egyptian president; Abdul Fatah Rajjab, and the Omani president and number of responsible people in other Arabian federation.

## Show-Jumping

### Golden medal (individuals)

The Saudi equestrian, His Highness Prince Abdullah bin Mutaab bin Abdullah Al Saud.

### Silver medal (individuals)

The Egyptian equestrian, Kareem Al-Zaghbi won it.

### Bronze medal (individuals)

The Egyptian equestrian, Abdul Qadir Saeed won it.

### Golden medal (teams)

The Saudi team consisting of His Highness Prince Abdullah bin Mataab bin Abdullah Al Saud, Abdullah Al-Sherbatli, Prince Faisal Al-Shaalan and Ramzi Al-Dehami Ali won the medal.

### Silver medal (teams)

The Egyptian team consisting of Mohammed Osama Al-Barei, Kareem Al-Saied Hamdi, Abdul Qadir Saeed and Kareem Al-Zaghbi won the medal.

### Bronze medal (teams)

Syrian team consisting of Fadi Al-Zabibi, Shadi Ghareeb, Yaser Al-Shareef and Yaser Arnaut won the medal.

## Ability and Strength

### Golden medal (individuals)

The Emirate equestrian, Mohammed bin Ahmad Al-Subasi won the medal.

### Silver medal (individuals)

The Emirate equestrian, Salim bin Rashid bin Ghadeer won the medal.

### Bronze medal (individuals)

The Emirate equestrian, Mohammed bin Ahmad Al-Subasi won the medal.

### Golden medal (teams)

The Emirate team consisting of Shaikh Mayed bin Mohammed Al Maktoom, Salim bin Rashid bin Ghadeer and Mohammed bin Ahmad Al-Subasi won the medal.

### Silver medal (teams)

The Qatari team consisting of Abdullah Al-Meri,

Mohammed Ali Rashid Al-Meri and Abdul Rahman AliSultani won the medal.

### Bronze medal (teams)

It was shared between the Egyptian team consisting of Mohammed Salah Ibrahim and Mamdooh Jumaa Ramadhan and the Syrian team consisting of Saieda Manal Al-Jadaan, Dya Tutenjy and Hazar Al-Sabooni.

## Tint-Picking

### Spear Tint-Picking

**Golden medal (individuals):** the Omani equestrian, Humood bin Mohammed Al-Deghaishi won it.

**Silver medal (individuals):** the Egyptian equestrian, Ahmad Mustafa won it.

**Bronze medal (individuals):** the Iraqi equestrian, Jassib Jabbar Muhanna won it.

### Golden medal (teams)

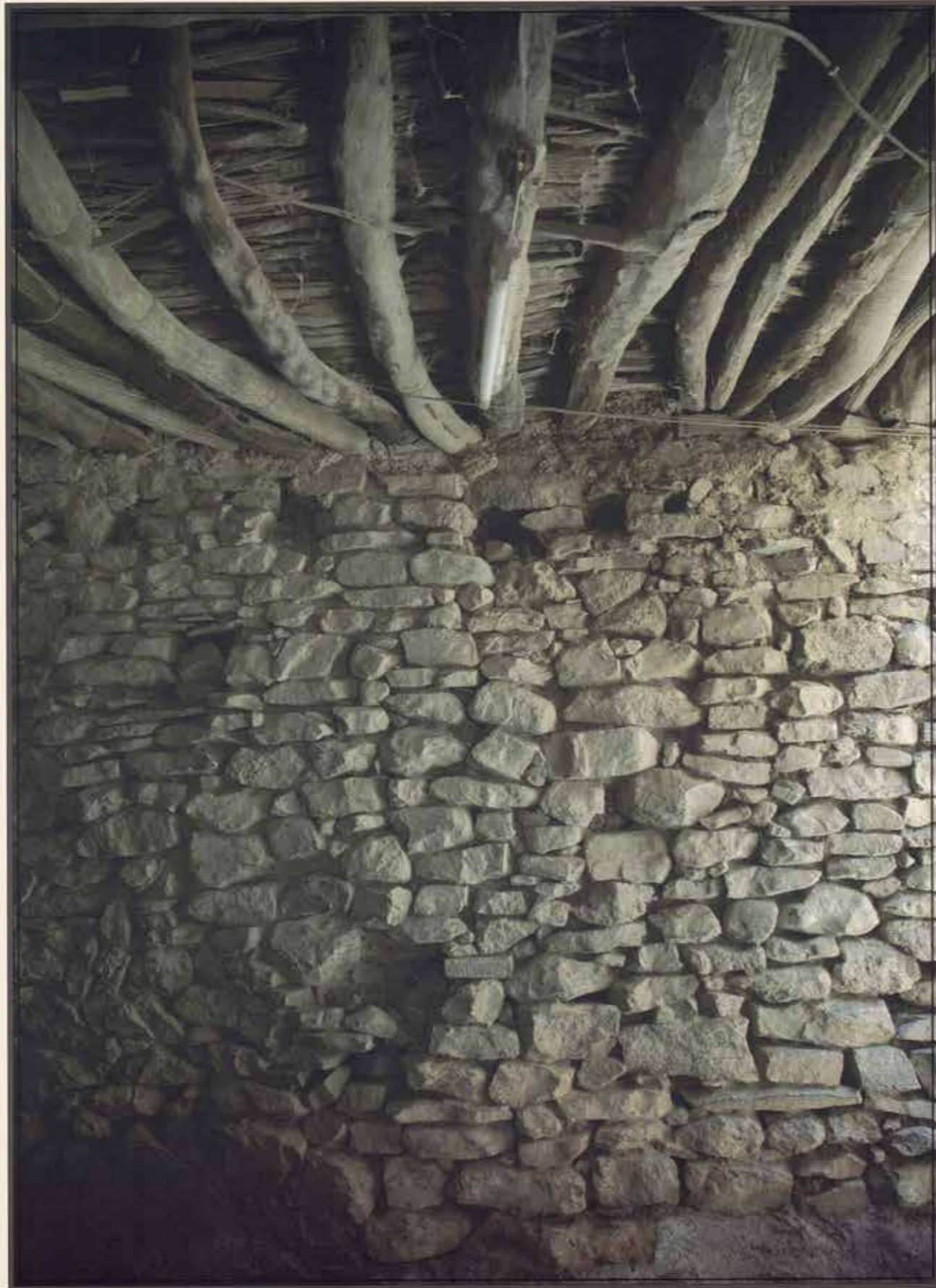
The Omani team consisting of Humood bin Mohammed Al-Deghaishi, Mohammed bin Jumaa Al-Malki, Ali bin Salih Al-Belushi and Hilal bin Hassan Al-Belushi won the medal.

### Silver medal (teams)

The Egyptian team consisting of Ahmad Mustafa, Ranni Hamlet, Ayman Abdul Nabi







تصوير/ ريما خليل العاوير

عمان

للحرفاء عنواج  
مؤسسة عمان  
للحرفاء والشؤون الاجتماعية  
www.omandaily.com



ثقافة

اسس ثابتة و قيم راسخة

تنوع

مصادقية

# متحف قوات السلطنة المسلحة



## متحف قوات السلطان المسلحة بقلعة بيت الفلج

قلعة كبيرة بيضاء اللون تقف شامخة بواسطة وادي روي بمحافظة مسقط ذلك هو مقر متحف قوات السلطان المسلحة بقلعة الفلج ذات الأهمية التاريخية الكبيرة ، كانت مقرا لقيادة قوات السلطان المسلحة على مر أعوام كثيرة عاصرت مختلف الأحداث الجسيمة التي مرت على مسقط؛ فكانت في صميم الأحداث التاريخية ، وأصبحت في عهد النهضة المباركة بتوجيهات سامية من لدن القائد الأعلى للقوات المسلحة متحفا لقوات السلطان المسلحة يقصده مختلف الزوار ، ومحل جذب لزيارة ضيوف الدولة وكبار الشخصيات ، وهذا ما يعني في المقام الأول ، اهتمام جلالته - حفظه الله - ، بإحياء التراث العماني العريق وإبرازه وتقديره العميق لدور عمان العسكري في مختلف مراحل التاريخ في إبقاء هذه الأرض عربية إسلامية حرة أبية.

## افتتاح متحف قوات السلطان المسلحة .

في يوم جميل من أيام عمان المشرقة وفي غمرة احتفال قوات السلطان المسلحة بيومها المجيد ١١ ديسمبر تم افتتاح متحف قوات السلطان المسلحة بقلعة الفلج عام ١٩٨٨م تحت الرعاية السامية للقائد الأعلى للقوات المسلحة.

يروى المتحف المسيرة العسكرية العمانية ، يؤرخ الأحداث التاريخية الجسيمة التي مرت بالبلاد في أحقابها المختلفة منذ بدايتها الأولى في عصور ما قبل الإسلام مروراً بمسلسل طويل من الصراعات والأحداث المتشابكة التي كان لها التأثير الكبير في مجريات الأمور في البلاد . لقد كان الأمر السامي باتخاذ قلعة بيت الفلج متحفا لقوات السلطان المسلحة إنما يعني توثيقاً لأحقاب متميزة من عمر العسكرية العمانية ودورها العظيم في الحفاظ على أمن البلاد ووحدته ، كما فتح صفحة جديدة لتسجيل أمجاد عظيمة معاصرة تروي للأجيال القادمة قصة التطور المضطرب الذي حققته سواعد الآباء والأبناء في عهد النهضة المباركة بقيادة جلالته السلطان قابوس بن سعيد المعظم القائد الأعلى لقوات السلطان المسلحة.

## قلعة بيت الفلج .

تتكون القلعة من بناء ضخم مربع الشكل على جانبيه برجان دائريان ، وقد بنيت القلعة في عهد السلطان سعيد بن سلطان عام ١٨٤٥ م. وفق الطراز العربي الإسلامي ثم أضيف لها عام ١٨٨٥ م برجان كبيران في كل منهما فتحات لاستخدام المدافع التي وضعت لتعزيز الدفاع عن القلعة . وتحتل القلعة موقعا استراتيجيا تتحكم منه في الممرات المؤدية من وإلى المنطقة ، في عام ١٩٢١ م

أصبحت مقرا لقوة مشاة مسقط وهي أقدم وحدة عسكرية بقوات السلطان المسلحة، وفي الفترة من ١٩١٤-١٩١٨ م بدأ استخدامها كقيادة عسكرية لقوات السلطان حتى عام ١٩٧٨م عندما صدرت التوجيهات السامية بإجراء صيانة شاملة للقلعة لتكون متحفا لقوات السلطان المسلحة . وقد سميت بقلعة الفلج نسبة إلى فلج ذي ماء عذب يجري بجوارها .

## قاعات المتحف .

يحتوي المتحف على عدد من قاعات العرض تروي المسيرة التاريخية لقوات السلطان المسلحة كالآتي:

عمان قبل الإسلام: تروي تاريخ عمان منذ الأحقاب الموعلة في القدم ، مروراً بقدوم الأزدي إلى عمان حينما قاد مالك بن فهم جيش الأزدي وكان قوامه ستة آلاف رجل لطردهم من عمان .

عمان والإسلام: تروي إسلام أهل عمان الذي تم طواعية دون حرب أو قتال ، فقد استقرت دعوة النبي العربي الكريم في عمان بعد أن لقيت قبولا وترحيبا من أهلها حيث استجاب للدعوة الكريمة عبد وجيفر أبناء الجلندي وبادرا مع قومهم للدخول في الإسلام ، وقد أسهم العمانيون بدور كبير في نشر الدعوة الإسلامية في البلاد المجاورة ، وفي المشاركة في الفتوحات الإسلامية والجهاد وإعلاء كلمة الله في الأرض .



### البرتغاليون في عمان :

### عهد السادة البوسعيديين :

تروي تاريخ قدوم البرتغاليين لعمان في عام ١٥٠٧م وسيطرتهم على بعض المدن الساحلية ، كما تتطرق لذكر الإسهامات التي أسهم بها العمانيون في مجال الملاحة والابتكارات التي أوجدوها من أجهزة وآلات مختلفة كالبوصلة والإسطرلاب ، كما تتطرق لذكر الدور الكبير الذي قام البحارة العمانيون ومنهم أحمد بن ماجد الذي ألف كتابا في الملاحة اعتبرت كأهم المصادر التي يرجع لها تعليم فن الملاحة ، منها كتاب الفوائد في أصول علم البحر والقواعد .

### عهد اليعاربة :

### نشأة قوات السلطان المسلحة :

تروي تاريخ حكم اليعاربة في عمان بدء بالإمام ناصر بن مرشد والدور الذي لعبه لتوحيد البلاد ومحاربه للبرتغاليين ، ومرورا بجميع الأئمة اليعاربة وإسهاماتهم في الحفاظ على وحدة البلاد وأمنه واستقراره وأهم التحصينات التي أقاموها كقلعة الحزم ونزوى والرساق ، وكذلك دور الأساطيل البحرية في السيادة على بعض المناطق في ساحل شرق إفريقيا .

### عهد حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم :

وتروي الانجازات العظيمة التي تحققت بمقدم حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم القائد الأعلى للقوات المسلحة للحكم في البلاد والتطور الكبير الذي شهدته .

### تطور قوات السلطان المسلحة :

تروي التطور الكبير الذي شهدته قوات السلطان المسلحة خلال عصر النهضة المباركة والانجازات العظيمة التي تحققت .



مسلة لبريطانية تروى في عمان  
1947 م  
British Machine Gun  
AK 47 for Comm 6/1

### البحرية السلطانية العمانية :

تروي مراحل تطور واتساع البحرية السلطانية العمانية منذ تأسيسها عام ١٩٧١م وحتى وقتها الحالي .

### الحرس السلطاني العماني :

تروي مراحل تطور واتساع الحرس العماني والدور العظيم الذي يلعبه في البلاد وأهم المرافق التابعة له والنشاطات المختلفة التي يريعاها .

### فلج بيت الفلج :

هو ماء عذب يجري بجوار القلعة وقد استمدت القلعة اسمها منه وهو قديم قدم المنطقة ولا يُعرف من بناء، وهو من أنواع الأفلاج الداوودية .

### الجيش السلطاني العماني :

تروي مراحل تطور الجيش السلطاني العماني بدءا بأول حامية تأسست في عمان في عام ١٩٠٧م وهي حامية مسقط . مرورا بالتطورات التي مر بها الجيش والتوسعات المختلفة التي شهدتها .

### سلاح الجو السلطاني العماني :

تروي مراحل التطور الذي شهدته سلاح الجو السلطاني العماني منذ نشأته عام ١٩٥٩م وحتى عصر النهضة المباركة .





**The reign of His Majesty Sultan Qaboos Bin Said :**

The visitor is made aware of all the great achievements under the leadership of H.M the Supreme Commander and the development witnessed in the country.

**Development of Sultan's Armed Forces:**

The visitor is made aware of the progress witnessed by Sultan's Armed Forces during the blessed renaissance era all developments that took place.

**Royal Force of Oman**

These display halls contribute in presenting a picture of the development of Royal Force of Oman starting with the first Garrison (Muscat Garrison), which was established in 1907 and the development witnessed in army during that time.

**Royal Air Force of Oman**

Bait Al-Falaj presents a clear picture of all development that witnessed by Royal Air Force of Oman since its establishment in 1959 until the renaissance era.

**The Establishment of Sultan's Armored Forces:**

It tells about the history of Sultan's Armed Forces in the reign of Sultan Taimur Bin Faisal, and the events that took place in that time, and also the roles played by modern Sultan's Armed Forces in restoring peace and stability to the country.

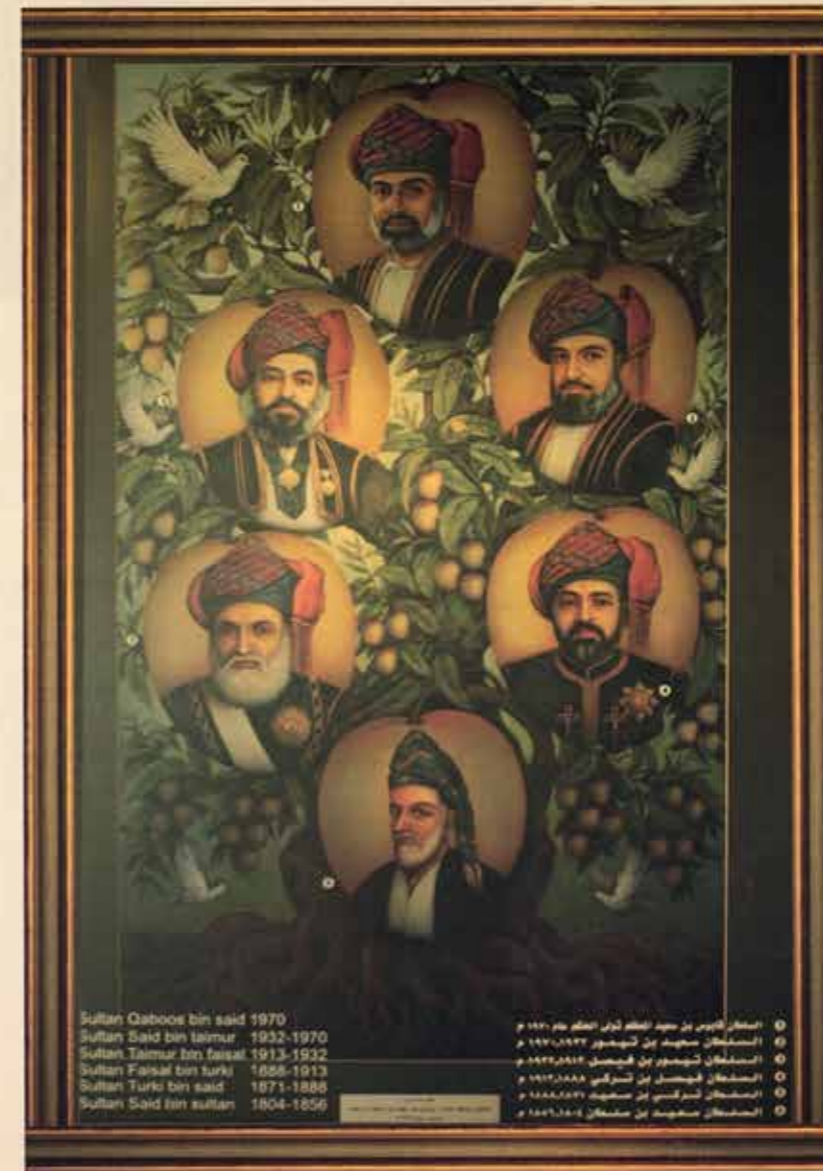


**Falaj of Bait Al-Falaj**

It is a pure Falaj water running by the side of the fort from which the forts takes its name, it is a very old and no builder is non yet for this falaj.

**Royal Navy of Oman**

Bait Al-Falaj also gives a picture of the progress and expansion of Royal Navy of Oman, the conspicuous role played in the country and the related services which it presides over.



خطبة أبي بكر الصديق -  
رضي الله عنه - بعد توليه  
الخلافة في وفد أهل عمان  
بالمدينة وعلى رأسهم  
عبد بن الجلودى

أيا أهل عمان، انكم أنتم طوعا، وبها رسول  
الله ساحتكم بخفت ولا حافر، ولا حشنتوه ما حشنته  
فترككم من العرب بطرفة ولا تلتفت شمل، فجمع الله  
شملكم على خير، ثم بعث إليكم عمرو بن العاص بلا  
جيش ولا سلاح فاجتنبوه إذ دعاكم على بعد داركم،  
وأطمعنوه إذ أمركم على كثرة عدوكم، فأبى لفضل أبر  
من فضلكم، وأبى لفضل من فضلكم، فلكم قول  
رسول الله ﷺ شرفا إلى يوم العباد، ثم أقام بينكم عمرو  
ما أقام منكم، ورذل عنكم إذ رحل مسلما، وقد من  
الله عليكم بالسلام عبد وجيلر أبي الجلودى، وأمركم  
الله به وأمره بكم، وكنتم على خير حال، حتى أتاكم  
وفدا رسول الله ﷺ فاطهرتم ما يخالط فضلكم،  
وقدمتم مشائرا حدثاكم فيه، ومخضتم بالصيحة،  
وشاركتم بالنفس والمال، فبیت الله الستمكم ريدي  
لذوبكم.



## Inauguration of Sultan's Armored Forces

Upon the celebration of Sultan's Armored Force on 11 December 1988, His Majesty Sultan Qaboos graciously inaugurated the Sultan's Armed forces Museum.

The Royal gesture to designate Bait Al-Falaj Fort to house the Sultan's Armed Force Museum means the opening of a new page in the record of the Omani mighty power and the documentation of a new era in its modern development being the only heir of the glories of the Omani military. The Museum is meant to retell the forthcoming generations the story of progressive development that SAF has achieved by the powerful hands and sacrifices of the Omani during the renaissance era under the wise leadership of H.M. Sultan Qaboos and the leader of its blessed renaissance.

## The Fort

**It is a Square fort with two tower, and it was built in Islamic Arab Style during the reign of Sultan Bin Said Bin Sultan in 1845 . Two towers with cannon were added in 1885 to repel enemy attacks. It occupies a very strategic central position controlling all routs leading from and to the area. In 1921 it was the Headquarters of Muscat Levy Corps, the earliest form military unit of Sultan's Armed Forces. it was a military headquarters of Sultan's Armed Forces for the period until 1978. in 1978 H.M. issued his gracious order that Bait Al-Falaj was to house the Sultan's Armed Forces Museum. The fort takes a name of pure running water by the side of it.**

## Museum's halls:

The museum includes many display halls retells about the historical military of Sultan's Armed Forces as follows:

### Pre-Islamic Oman :

Omani records mentions that the military history of the country goes back to the 6<sup>th</sup> Century BC when Malik Bin Fahm Al-Azdi mustered and lead an army of six thousands men to drive the Persians from Oman's lands.

### Oman and Islam:

Omani records mentions that Omani people voluntarily embraced Islam, following their leaders, Abd and jayfar, sons of Julunda . added to that is the blessed remarkable and conspicuous role played by the Omanis in spreading Islam to all corners of the Globe.

### The Portuguese in Oman

Bait Al- Falaj is a memorial of the arrival of Portuguese in Oman in 1507 and their control over some coastal cities. Omani people contributed in navigation field and discovery of

devices like compass & astrolabe , and the great role of Omani sailors like Ahmed Bin Majid who wrote books in navigation that considered as a reference in navigation art learning.

### The reign of Al- Ya`aribah

These halls explain about the leadership of Al- Ya`aribah in Oman under Imam Naser Bin Murshid, and the great role he played to restore security and peace to the land. Rustaq, Nizwa & Al Hazm forts were an example of forts build by Al- Ya`aribah .The visitor is made a ware of the role of navy marine in sovereignty of some states in East African coast.

### The reign of Al -Busaidis

The history of Bail Al-Falaj narrates about the leadership of Al- Busaidis leaders under Imam Ahmed Bin Said who established a very hug marine navy in Muscat , also his role in driving the Persians from Oman's lands , then Said Bin Sultan who extended the leadership of Oman in many East Africa states.



# THE SULTAN'S ARMORED FORCE in BAIT AL-FALAG'S FORT



Well-established fort stands roughly at Ruwi's plains in Muscat governorate, it is a museum of Royal Armed Forces of prestigious historical significance. It was the headquarters of Sultan Royal Forces that features a long series of grievous affairs to Muscat and implicated on the internal events. H.M. Sultan Qaboos Bin Said the Supreme Commander ordered Bait Al-Falaj to be renovated

to House the Sultan's Armored Forces Museum. This royal gesture reflects H.M's comprehensive interests to preserve Omani heritage. It also highlights his recognition of the important military role of the Omani during different historical eras which contributed in the protection and safe-keeping of the country's sovereignty and independence as an Arab-Islamic state.



والقلاية في المركز الثاني من  
الخيالة السلطانية أيضا وفي المركز  
الثالث نمت من خيالة شرطة عمان  
السلطانية والرابع لؤلؤة والخامس  
درة من خيالة الشرطة أيضا.

وفي الفئة الثانية جاءت رداد في  
المركز الأول ولينكس ثانيا ومجد  
ثالثا من الخيالة السلطانية وفي  
الفئة الثالثة نالت الفرس ليدي  
سوريل المركز الأول وروى في المركز  
الثاني من الخيالة السلطانية  
ودانة الدنيا للسيد هلال بن  
حمد البوسعيدي في المركز الثالث  
وحليه من الخيالة السلطانية في  
المركز الرابع. وقام في الختام  
سعادة راعي المناسبة بتوزيع  
الجوائز على الخيول الفائزة  
بالمراكز الثلاثة الأولى.

وكان تقييم المسابقة قد اشتمل  
على عدة محاور ونقاط هامة  
شملت الفصيلة والرأس والعنق  
والجسم والانسباب والقوائم  
والحركات ومن ثم يتم تجميع  
الدرجات من قبل لجنة التحكيم.

في أمسية رائعة امتازت  
بالجماليات وخفة الحركة  
والعنفوان والشموخ نظم الاتحاد  
العماني للفرسية المسابقة الأولى  
لجمال الخيل وذلك بميدان خيالة  
الشرطة بالوطنية تحت رعاية  
سعادة السيد محمد بن سلطان  
البوسعيدي وكيل وزارة الداخلية  
وبحضور عدد من المسؤولين ومحبي  
هذه المسابقة الجميلة المصحوبة  
بإعجاب للخيول المشاركة التي  
تعتبر الأجمل على مستوى  
السلطنة خاصة وانها ضمت خيولا  
من الخيالة السلطانية وخيالة  
شرطة عمان السلطانية بالإضافة  
إلى أولى المشاركات للمواطنین  
التي زينتها الفرس دانة الدنيا  
لتؤكد البداية والخطوة الأولى  
لمشاركة أبناء السلطنة في هذه  
المسابقة الجميلة.

المسابقة أقيمت في ثلاث فئات  
والتي شاركت فيها ٢١ خيلا حيث  
تمكنت في الفئة الأولى الخيل  
نشمية من الخيالة السلطانية  
من الحصول على المركز الأول



مسابقة



**The patronizer of the competition:  
we are glad to see the most beautiful  
horses in the Sultanate.**

H.E. Mohammed Sultan Al Busaidi , Under-Secretary of Ministry of Interior, the patronizer , expressed his happiness to preside the first beauty and art horse competition of this season. He emphasized that our happiness got completed of what was witnessed from different performances of the participating horses , and we hope that the beginning will be blessed to the next season full of activities and other related occasions of equestrian which are communicated to citizens and audiences especially that RC posses a lot of such unique horses which achieved good results in

outside participations level , which is a good motive to citizens to have like these horses and to participate in such competitions'.

He pointed out that some of these competitions, which Oman federation started transmitting to the wilayats such as Show-Jumping and Tent-Pegging which are held previously in Muscat governorate, is the right of citizens to watch and enjoy and also to participate especially that Tent-Pegging started in the right track. The results that were achieved in Arabic Games Championship were the Proof to that.

*Danat Al Dunia  
grabs the third  
position in the first  
Omani citizen  
competition*



*Nashmiyah ,  
Wardad , Lady  
and Soriel won  
in The First  
Horse Beauty  
Competition*



*دانة الدنيا تخطف  
المركز الثالث في  
أولى مشاركات  
المواطنين*

*فوز نشميه ورداد  
وليدي سوريل  
في مسابقة جمال  
الخيول الأولى*



**راعي المناسبة :**

**سعدنا بما شاهدناه من حضور لأجمل الخيول في السلطنة**

أعرب سعادة السيد محمد بن سلطان البوسعيدكي وكيل وزارة الداخلية راعي المسابقة عن سعادته برعايته للمسابقة الأولى لجمال فـجـ انطلاقة الموسم موضحاً أن السعادة اكتملت بما شاهدناه من جماليات مختلفة فـجـ الخيول المشاركة ونتمنى أن تكون البداية موفقة لموسم قادم بالكثير من الأنشطة والفعاليات المتعلقة بالفروسية التي تنقل إلـك الجماهير والمواطنين خاصة وأن الخيالة السلطانية تمتلك الكثير من مثل هذه الخيول المتميزة التي حققت النتائج المختلفة على مستوى المشاركات الخارجية وهو دافع كبير للمواطنين لاقتناء مثل هذه الخيول والمشاركة بها فـجـ المسابقة.

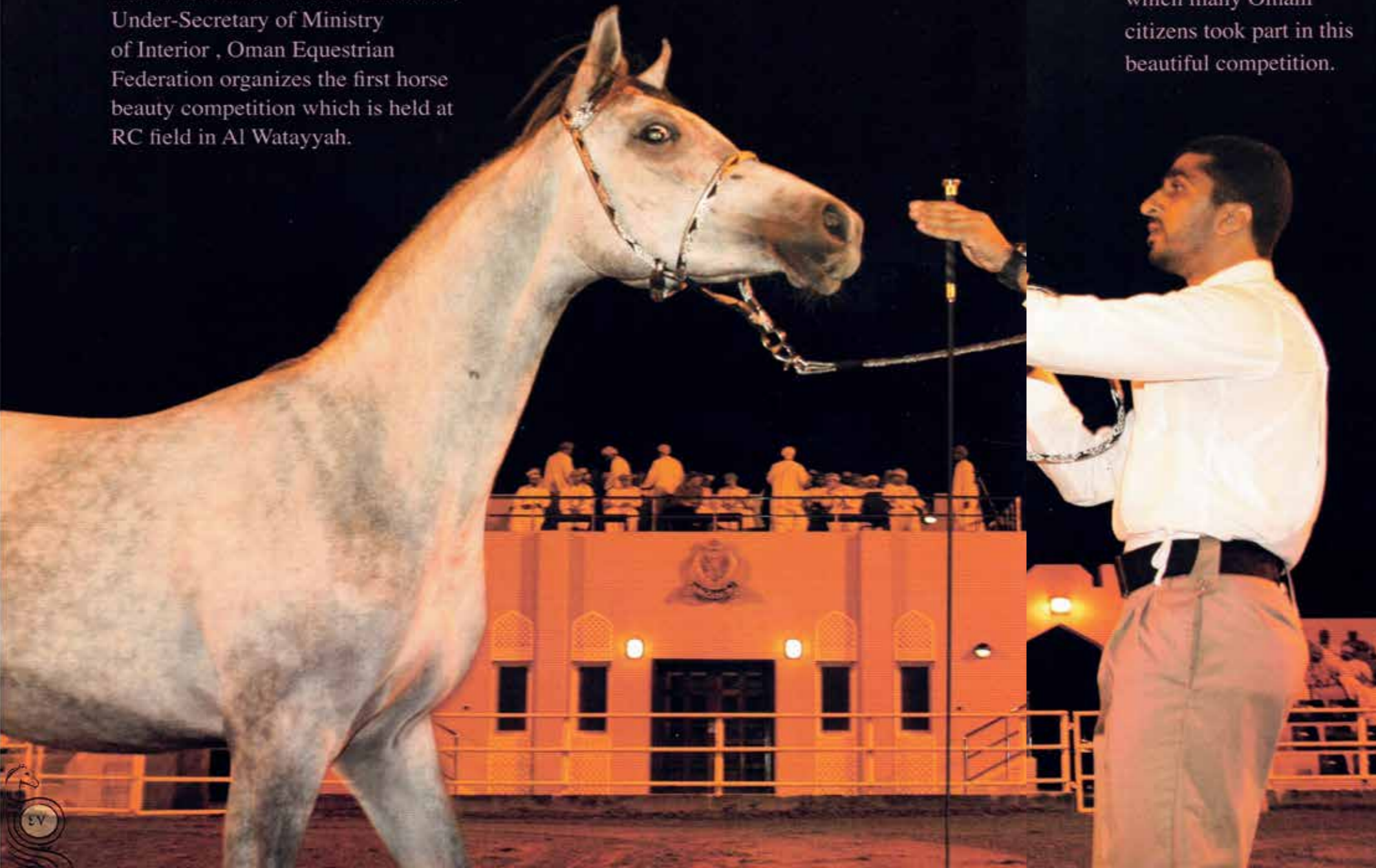


وأشار سعادته أن بعض السباقات التي بدأ اتحاد الفروسية نقلها إلـك الولايات مثل قفز الحواجز والتقاط الأوتاد والتي تركزت سابقاً على محافظة مسقط هي من حق المواطنين لمشاهدتها والاستمتاع بها وكذلك المشاركة فيها وخاصة التقاط الأوتاد التي بدأت تأخذ طريقها الصحيح ولعل النتائج التي حققتها السلطنة فـجـ البطولة العربية خير دليل وشاهد على ذلك.



# HORSE *beauty*

Under the auspices of H.E. Mohammed Sultan Al Busaidi, Under-Secretary of Ministry of Interior, Oman Equestrian Federation organizes the first horse beauty competition which is held at RC field in Al Watayyah.

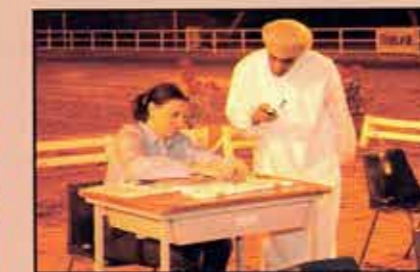


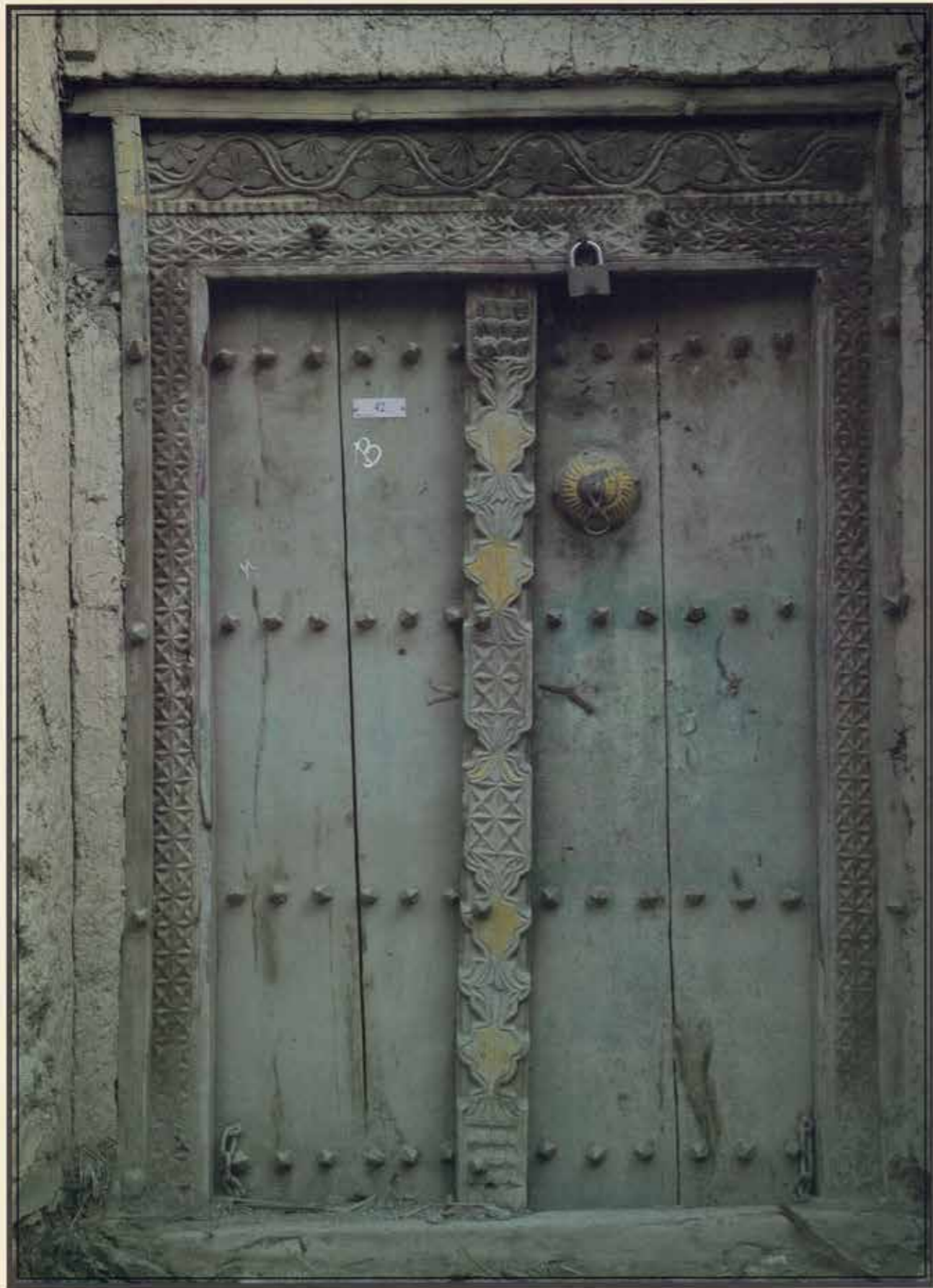
This competition was attended by many personalities and equestrian fans that attracted the attention of the audience accompanied with horse beauty, which are the most beautiful horses in the sultanate level. This competition included RC's horses and ROP's horses too which many Omani citizens took part in this beautiful competition.



The competition was held in 3 groups which 12 horse participated. The first group grabbed the first place presented by Nashmiya from RC while Al Qalabah from RC too got the second position. The third position was for Nama from ROP while Loaloah achieved the fourth position. The fifth position was for Durrah from R.C.

In the second group, Rdaad grabbed the first position, the second place was for Linkis and Majd got the third place. In the third group, Lady got the first position while warwa got the second position from RC. Danna came at the third position while Hilya got the fourth position. At the end of the competition, the patronizer distributed the prizes to the first three winners of this competitions.





100% committed, 100% omani.

ولاية

## تسضيف مهرجان الهجن

انطلق بولاية صحار سباق الهجن ضمن فعاليات المهرجان السنوي لسباقات الهجن الأهلية الخامس لهذا العام وذلك على مضمار المكرومة السامية من لدن مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - لأصحاب الإبل والمهتمين برياضة الهجن؛ حفاظا على هذا الموروث الحضاري العريق والممتد في جذور التاريخ العماني الأصيل الذي نحرص عليه جميع محافظات السلطنة ومناطقها .

ويشرف شؤون البلاط السلطاني ممثلا بالهجانة السلطانية على تنظيم فعاليات المهرجان السنوي لسباقات الهجن الأهلية الخامس والذي يحمل في طياته العديد من الأنشطة والفعاليات المختلفة التي تصاحب سباقات الهجن كمسابقة المزاينة والمحالبة والتي تتميز بها محافظة ظفار عن بقية محافظات ومناطق السلطنة وهناك أيضا مسابقة ركض العرضة والتي تقام على مضمار الفليج لركض العرضة والذي يسبق السباق الختامي للمهرجان حيث يستمر لمدة ثلاثة أيام .

وتجدر الإشارة إلى أن فعاليات مهرجان الهجن لهذا الموسم تشتمل على العديد من المستجدات وتكون سباقات الهجن لهذا الموسم في كل مناطق ومحافظات السلطنة

كعادتها والتي تقام يومي الأربعاء والخميس ، ويكون سباق الأربعاء لهذا الموسم مفتوحا لكل أبناء السلطنة الراغبين في الاشتراك ، بينما يقتصر سباق الخميس على أبناء المنطقة التي يقام فيها السباق.

واشتمل سباق الأربعاء المفتوح والذي ينطلق في الفترة المسائية على سبعة أشوط منها ثلاثة أشواط رئيسية هي فئة اليداع لمسافة ٣ كيلومترات وفئة الثنايا لمسافة ٤ كيلومترات وفئة الحول لمسافة ٥ كيلومترات بالإضافة إلى شوط لفئة الزمول لمسافة ٣ كيلومترات حيث حصل الفائزون بالمراكز العشرة الأولى من كل شوط على جوائز نقدية بينما حصل الركيبية على جوائز نقدية مقابل اشتراكهم، فيما اشتمل سباق الخميس والذي انطلق في الصباح على خمسة أشواط منها ثلاثة أشواط رئيسية وهي اليداع والثنايا والحول .





ثم انطلق الشوط الخامس والأخير لفئة الحول لمسافة خمسة كيلومترات حيث جاءت في المركز الأول (الشايبة) لصاحبها محمد بن راشد الرشيد من ولاية صحار تلتها (بنت سراب) في المركز الثاني لصاحبها هلال بن جميل السعيدي من ولاية المصنعة واحتلت المركز الثالث (الشايبة) لصاحبها محمد بن جميل السعيدي من ولاية المصنعة .

### نقل فعاليات السباق بالصوت والصورة

شهد سباق صحار للهجن لهذا الموسم انطلاقة مميزة ونقله نوعية في تقديم كل ما هو مميز ونوعي حيث اشتمل السباق على شاشة عرض أمام منصة الحضور وذلك لنقل فعاليات السباق بما يشمله من أحداث مختلفة بدء من انطلاقة الشوط الأول للسباق حتى نهايته بالإضافة إلى الأنشطة المختلفة التي تصاحب السباق كالفنون الشعبية وعرض للنوق الفائزة من خلال نقل مباشر بالصوت والصورة وهذه الميزة الفريدة التي تميزت بها الهجانة السلطانية ساعدت الجمهور على التفاعل مع مجريات السباق والتناغم مع فعالياته المختلفة .

ثم جاء شوط آخر لفئة الشايا لمسافة أربعة كيلومترات حيث تصدرت المركز الأول (العازمة) من الهجانة السلطانية تلتها (الشامخة) في المركز الثاني من الهجانة السلطانية ثم جاءت (جواهر) في المركز الثالث لصاحبها الشيخ أحمد بن محمد الحوسني من ولاية الخابورة .

بعدها انطلق الشوط الرابع والذي خصص لفئة الحول من مسافة خمسة كيلومترات حيث احتلت (وصايف) من الهجانة السلطانية المركز الأول بعد تغلبها على (الوطن) صاحبة المركز الثاني لصاحبها محمد بن راشد الرشيد من ولاية صحار بينما احتلت (النادرة) من الهجانة السلطانية المركز الثالث .

وكانت الانطلاقة الأولى لشوط اليداع حيث جاءت (الدانة) لصاحبها محمد بن راشد الرشيد من ولاية صحار في المركز الأول تلتها (دمعه) في المركز الثاني لصاحبها سعيد بن خلفان الرشيد من ولاية بركاء وجاءت (دمعة) أيضا لصاحبها سعيد بن مصبح المخمري من ولاية السويق في المركز الثالث .

أما شوط اليداع الثاني فقد تصدرت (الطبي) لصاحبها عبدالله بن سويد الوهبي من ولاية بركاء الصدارة واحتلت المركز الأول متقدمه على (مشهورة) صاحبة المركز الثاني لصاحبها علي بن حمد الوهبي من ولاية بركاء ثم جاءت (هملولة) بالمركز الثالث لصاحبها مصبح بن جميل الرشيد من ولاية بركاء .

وانطلق سباق الخميس تحت رعاية سعادة السيد / هلال ابن بدر البوسعيدي والي صحار وبحضور الشيخ / علي بن مبارك المخيني مدير عام الهجانة السلطانية رئيس اللجنة المنظمة للمهرجان وعدد من المسؤولين والمشايخ بمنطقة الباطنة وجمع غفير من محبي ومتابعي رياضة سباقات الهجن حيث اشتمل سباق الخميس على خمسة أشواط شوطين لليداع لمسافة ثلاثة كيلومترات وشوط للثايا لمسافة أربعة كيلومترات وشوطين للحول لمسافة خمسة كيلومترات وقد خصصت جوائز مالية للفائزين بالمراكز العشرة الأولى من كل شوط .



Thursday race was under the auspice of his Excellency Sayyid Hilal bin Badr al- Busaidi. Wali of Sohar with the presence of Sheikh Ali bin Mubarak al- Mukhaini, the Directorate General of the Royal Camel Races and the Chief of the Race Committee of the festival. The race was also attended by a group of the heads and skiekhs in al- Batinah Region, audience and fans of this sport. It included five rounds, two for *al- Yada'* for 3 km, one for *al- Thanya* for 4 km and a round for *al- Hawal* for 5

km. The first ten winners from every round won cash rewarded.

The first start was for *al- Yada'*. *Al- Dana* for the owner Mohammed bin Rashid al- Rashidi from Sohar achieved the first place, followed by *Dama'h* in the second place for Said bin Khalfan al- Rashidi from Barka. Another *Dama'h* for Said bin Musabah al- Makhmari from al- Suwaiq won the third place.

In the second round for *al- Yada'*, *al- Dhabi* for Abdullah bin Suwayd al-

Whaibi from Barka won the first place. *Mashhoora* for Ali bin Hamad al- Whaibi from Barka got the second place. *Hamloola* for Musabah bin Jameel al- Rashidi from Barka won the third place.

The third round was for *Al- Thanaya* for 4 km and the first place was for *al- Azema* from the Royal Camels, followed by *al- Shamekha* in the second place from the Royal Camels too. Jawaher for Ahmed bin Mohammed al- Hosni from al- Khaboora won the third place.

The forth round for *al- Hawal* was for 5 km. *Wasaiif* from the Royal Camels got the first place and then *al- Watan* for Mohammed bin Rashid al- Rashidi from Sohar in the second place. *Al- Nadera* from the Royal Camels got the third place.

The fifth final round was for *al- Hawal* for 5 km. and the first place was for *al- Shayba* for Mohammed bin Rashid al- Rashidi from Sohar. The second place was for *Bint Sarab* for Hilal bin Jameel al- Saidi from al- Musina'. *Al- Shayba* for Mohammed bin Jameel al- Siadi got the third place.

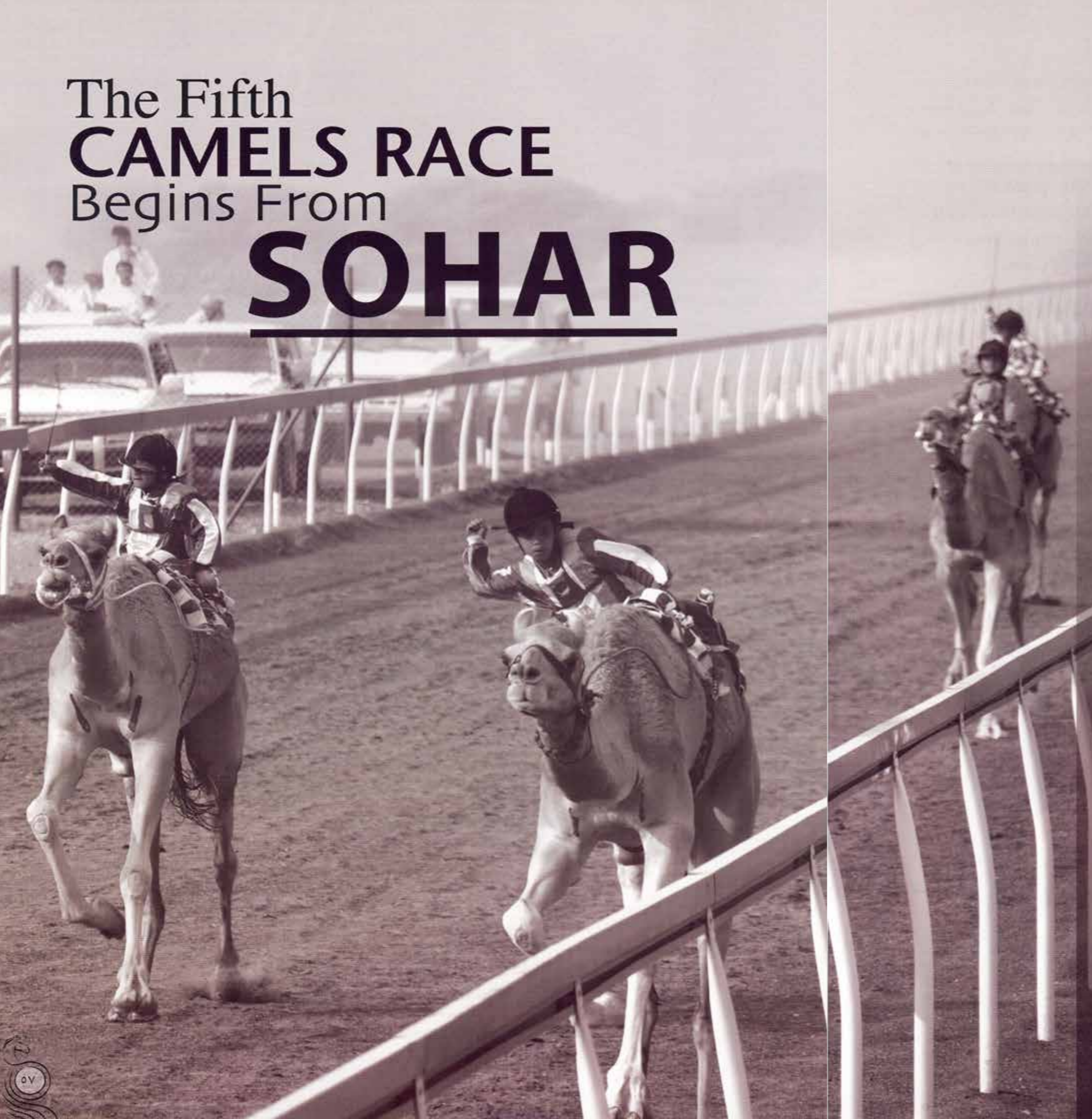


### The race was LIVE on big screens everywhere

Sohar race for this season had a very special start from all the angles. It was conveyed in a big screen to show all the activities including all the different events, starting from the first round to the end. In addition to the other activities like the traditional arts and the winners camels show. Those big screen helped the audience to enjoy the race activities, getting a clear sound and image.



# The Fifth CAMELS RACE Begins From **SOHAR**



Within the annual local camels races, the race for this year 2007/2008 started from the camels tracks in Sohar. This is among the high reward from HM Sultan Qaboos to the camels owners and those who are interested in this sport to preserve it as a high status heritage in all parts of Oman.



The Diwan of Royal Court Affairs supervises the race, which includes variety of activities along with the camel races competitions like *al- Muayana* and *al- Muhalaba*. Dhofar is famous for such contests, making itself a unique position among all the sultanates' districts and regions. There was also *al- Arda* contest, which was done in *al-Flaig* track before the closing race in the festival and continues for three days.

It wroth mentioning that the camels festival for this year included lots of changes. The races in this season are in all the regions of Oman and are held on Wednesdays and Thursdays.

The Wednesday race is open for all the citizens who want to participate. However, the Thursday race is just for the citizens who live in the region that race is held in.

The Wednesday race which is in the evening time includes seven rounds. The main three races are *al-Yada'* for 3 km, *al-Thanaya* for 4 km and *al-Hawl* for 5 km, in addition to *al-Zamool* for 3 km. the first ten winners from each round got a cash prizes and the riders of the camels also won cash prizes. The Thursday race is in the morning and includes five rounds, in which *al-Yada'*, *al-Thanaya* and *al-Hawal* are the basic rounds as well.

فرسان عمان يتوشحون الذهب ويرطعون تاريخ الفروسية العماني بأحرف ذهبية قيدت وسطرت في سجلات دورة الألعاب العربية الرياضية الحادية عشر والتي أقيمت فعاليتها في جمهورية مصر العربية؛ ليكتب التاريخ هذا الإنجاز الرياضي والذي يضاف إلى الإنجازات الرياضية التي حققتها الرياضة العمانية وأتى هذا الإنجاز في شهر نوفمبر وتزامن مع احتفالنا بالعيد الوطني السابع والثلاثين المجيد ليهديه أبطالنا إلى المقام السامي لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - الذي أرسى دعائم الرياضة في عمان الغالية لتتوالى في عهده الزاهر الميمون المنجزات ويحقق أبطالنا الإنجازات .

منتخبنا الوطني للفروسية أحرز الميدالية الذهبية في مسابقة التقاط الأوتاد بالرمح على مستوى الفرق وذلك بالفريق المكون من الفرسان حمود بن محمد الدغيشي وهلال بن حسن البلوشي ومحمد بن جمعة المالكي وفيصل بن ثاني النبهاني وخليل بن أحمد البلوشي. المنافسة كانت شديدة وممتعة في الوقت نفسه وطموح المشاركين نيل الذهب واستطاع منتخبنا من جمع (٧٤,٢٥) نقطة خلال مجريات أشواط المسابقة الأربعة بفارق أربع نقاط على المنتخب المصري الذي جاء في المركز الثاني برصيد (٧٠) نقطة وجمع منتخب العراق (٥٠,٥) نقطة ليحقق المركز الثالث .

وعلى المستوى الفردي حقق ويجدارة ومهارة الفارس حمود بن محمد بن سالم الدغيشي الميدالية الذهبية بعد أن حصل على (٢٢) نقطة من جملة النقاط في الأشواط الأربعة للبطولة وجاء في المركز الثاني الفارس المصري أحمد مصطفى وجاء

وتابع منتخبنا للفروسية المشارك في الدورة الرياضية العربية عروضه الذهبية فارضا نجوميته بقوة وعلا كعبه من خلال نتائجه الذهبية في مسابقة السيف على مستوى الفرق بعد أن جمع (٥٢) نقطة وجاء المنتخب المصري ثانيا برصيد (٤٩) نقطة ونال المنتخب الكويتي المركز الثالث بعد أن حقق (٢٨) نقطة. وعلى المستوى الفردي استطاع فارس منتخبنا محمد بن جمعة المالكي من الفوز بالميدالية الذهبية على المستوى الفردي في مسابقة السيف بعد أن جمع (٢٢) نقطة بعد أن أظهر مستوى رائعاً ولافتاً للأنظار

في المركز الثالث الفارس العراقي جاسب جبر فيما جاء فارسنا محمد بن جمعة المالكي في المركز الرابع برصيد (٢٠) نقطة بفارق نصف نقطة عن صاحب المركز الثالث وتلاه زميله الفارس فيصل بن ثاني النبهاني في المركز الخامس برصيد (١٩) نقطة.

وعلى المستوى الفردي حقق ويجدارة ومهارة الفارس حمود بن محمد بن سالم الدغيشي الميدالية الذهبية بعد أن حصل على (٢٢) نقطة من جملة النقاط في الأشواط الأربعة للبطولة وجاء في المركز الثاني الفارس المصري أحمد مصطفى وجاء

فرسان  
سلطنة

بمصرون





منتخبنا للفروسية المشارك  
في الدورة الرياضية  
العربية حقق  
أربع ميداليات ذهبية  
وميدالية برونزية رفعت  
علم السلطنة خفاقا في  
الدورة.

At the end of the activities, his Excellency Sheikh Misha'l crowned the knights with the presence of the head of the federation Mr. Shua'l bin Khalifa al- Kawari and a group of the Arabian federation heads and an incredible audience.

#### AL- FAYROOZ: the win is offered to his majesty

Mohammed bin Isa al-Fayrooz offered the win in this championship to HM Sultan Qaboos for the National Day of the Sultanate and to the

Omani citizens and the heads in the Sport Affairs Ministry and the Omani Olympic Committee.

Al-Fayrooz said, "I was Sure that our team will get this honorable success due to the knights high experience. The proof for this is the winning of the 7 different medals last year in the Championship that the Sultanate hosted."

He also assures that the Federation will set a programme for these knights to make them participate in

the international competitions to achieve other winnings. The Federation concentrates in the age levels because these knights are the hope of the future.

*The Sultanat's team in this round has achieved four golden medals and one bronze medal, sat the Omani flag swinging high.*

الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم - حفظه الله ورعاه - فارس عمان الأول بمناسبة العيد الوطني السابع والثلاثين المجيد وإلى الشعب العماني والمسؤولين بوزارة الشؤون الرياضية واللجنة الأولمبية العمانية .

وقال الفيروز كنت على ثقة من إحراز هذا الإنجاز نظرا لخبرة فرساننا المشاركين بالدورة وخير دليل على ذلك الفوز بسبع ميداليات متنوعة في البطولة الدولية التي استضافتها السلطنة العام الماضي وشارك فيها فرسان من دول مختلفة لهم خبرة كبيرة في هذه اللعبة .



وأكد الفيروز بأن اتحاد الفروسية سيعض برنامجا لهؤلاء الفرسان للمشاركة بهم في مسابقات دولية من أجل تحقيق إنجازات أخرى والاتحاد يضع نصب عينيه الاهتمام بالمرجل السنية لأنهم فرسان المستقبل.

وحصل فارس منتخبنا فيصل بن ثاني النبهاني على الميدالية البرونزية بعد أن جمع (١٩) نقطة بعد إجراء شوط ترجيحي بينه وبين الفارس الكويتي الذي حقق المركز الثاني .

وفي نهاية الفعاليات توج سعادة الشيخ مشعل بن حمد آل ثاني أبطال السلطنة بحضور النائب الأول للاتحاد العربي للفروسية الفاضل شميل بن خليفة الكواري وعدد من رؤساء الاتحادات العربية وجمع غفير من محبي رياضات الفروسية من مختلف الدول العربية .

#### الفيروز :

#### الفوز إهداء للمقام السامي

أهدى محمد بن عيسى الفيروز رئيس الاتحاد العماني للفروسية النتائج الذهبية التي حققها منتخبنا للفروسية في الدورة الرياضية العربية إلى المقام السامي لحضرة صاحب





# *The Equestrian History is Proud of* the **OMANI KNIGHTS**



The Omani knights stud with gold the Omani equestrian history engraved in the 11<sup>th</sup> Arabian Sport Games Round records which was held in Egypt. This huge success is added to the other achievements in the Omani sport which coincided with the 37 National Day of the Sultanate. This success is offered to His Majesty Sultan Qaboos who sat the rules in our homeland, Oman, to lead achievements and carry out fulfillments.

The team won the golden medal in tent pegging with lance contest. The team consisted of Humood bin Mohammed al- Dugaish, Hilal bin Hassan al- Belushi, Mohammad bin Juma al- Amlki, Faisal bin Thani al- Nabhani and Khalil bin Ahmed al- Belushi. The competition was very hot and interesting at the same time but the ambition to get the medals was stronger. Our team got 74,25 point in the four rounds, lagging with four points from the Egyptian team who won the second place with 70 points. The Iraqi team got the third place with 50,5.

On the single level, the knight Humood bin Salim al- Dughaishi skillfully won the golden medal after he got 23 points in the four rounds in the championship. In the second place was the Egyptian rider Ahmad Mustafa. In the third was the Iraqi knight Jasip Jabr. The rider Mohammad bin Juma al- Malki won the fourth place with 20 points, the difference was half point from the third place winner. Followed by Faisal bin Thani al- Nabhani in the fifth place with 19 points.

The Omani team kept his shining performance in the championship. They

carried out an impressive accomplishments in the sword competition. They got 52 points and the Egyptian team got 49 points, Kuwait team got the third place with 38 points.

On the single level, Mohammed bin Juma al- Malki won the golden medal in the sword contest with 22 points with a real skillful and attracting performance. Faisal bin Thani al- Nabhani achieved the bronze medal with 19 points after a predominance round with him and the Kuwaiti rider who got the second place.





لوحة للفنان / مال الله البلوشي

عهد جديد من التميز المصرفي.



بنك صحر  
تميز  
ش.م.ع. ٤٤

بدبد بوابة الداخلية وهمزة الوصل بين مناطق الشرقية والظاهرة ومحافظة ظفار والومطى، هذه الواحة الخضراء تصونا لتقرأ عن طبيعتها التي منحها الخالق سبحانه وتعالى كنزا من كنوز الطبيعة التي تتنوع عبر سهولها وواديانها الخصبة وعيونها التي تتدفق عبر جداول لتمقي مزارعها ... الحصون والأبراج تشكل رمزا من رموز الآثار والتراث فتقرأ في هذه القلاع والحصون والأبراج تاريخ أبنائها لمنوات عديدة ينطق التاريخ من هذه القلاع ... جبال شاهقة ذات أشكال مختلفة وألوان متعددة ... جمرها الذي يكشف للمناح من خلاله عن طبيعة الولاية فيجعله في شوق وحب لزيارتها وتمتع بطبيعتها التي تشد المناح إليها .

# ولاية البدية

بدبد .. عنوان للتراث والطبيعة الساحرة

بدبد الولاية التي خط لها التاريخ والتراث عنوانا لطبيعتها التي تبرز عبر وديانها وعيونها وأفلاجها الخصبة وقلاعها وحصونها وعبر مزارعها التي تشكل مختلف المنتجات الزراعية .



## الحرف والفنون

يومنا هذا مثل المجرم والجعللة ودلة القهوة والخرس ، ومن أبرز صناعاتها التقليدية صناعة مفارش الجلوس وتسمى ( الحصر ) من أوراق نباتات الرسل التي تنمو في الأودية حيث يتم تقطيعها وتجفيفها ، ثم تنسج أوراقها الخيطية الدقيقة بعضها البعض ، وهي صناعة تشبه النسيج وتبقى ( الحصر ) محافظة على تماسكها سنوات طويلة حيث لا تتأثر بالحرارة أو الرطوبة.

## سوق فنجا

سوق فنجا ذلك السوق الذي يتخذ من بدبد موقعا مهما لكل المسافرين إلى مناطق الداخلية والشرقية والظاهرة والوسطى ومحافظة ظفار يتوقف هنا المسافر عبر هذا السوق ليمعن عبر هذا السوق في مختلف المنتجات ، ففي سوق فنجا تجد العديد من الصناعات التقليدية لها دور مميز خاصة ما يعرض في هذا السوق لكي يأخذ المسافر احتياجاته وهو متوجه إلى منزله وينعم السوق بحركة دائمة طوال أيام الأسبوع .

## موقعها

تبعد الولاية عن محافظة مسقط مسافة ٧٠ كم تقريبا ، وتجاورها ولاية سمائل من جهة الجنوب ، وولاية دماء والطائيين من جهة الشرق ، ومحافظة مسقط من جهة الشمال ، بينما تحاذيها سلاسل جبال الحجر .



## شعارها

بدبد ولاية عمانية عرفت الجسور وقد اختارتها شعارا لها ... والجسور في بدبد ليست للعبور فقط كما يعتقد البعض وإنما هي أيضا لتصريف المياه حيث إن الضواحي واقعة تحت متدرج جبلي وبين ضفتي وادي واستطاع أهلها أن يصرفوا الماء إلى أبعد الضواحي بطريقة السواقي المعلقة وذلك بإقامة الجسور ونحت السواقي عليها .



## القلع والحصون

بدبد ينطق التاريخ من أبراجها وحصونها التي تعلو عبر الجبال الشاهقة التي تعبر عن صمود أبنائها في تصميم هذه الأبراج والحصون والقلع عبر الجبال الصامته ويقدر عدد الأبراج في مختلف أنحاء الولاية بحوالي ٤٠ برجاً أشهرها أبراج فنجا ذات الطراز المعماري الفريد وأبراج نقعا التي تطل على القرية الجميلة وأبراج المناثيرة وفي بلدة العمقات يوجد برجان ، ومن أبرز الحصون في ولاية بدبد حصن بدبد الذي يبلغ طوله ٣٠ مترا ، ويضم برجين في الركنين الغربيين ، وحصن حميم وقلعة نقصي .





أما الحمامات الساخنة فهي مياه حارة تتفجر من قمم جبل الحمري وقد صنعت لها جداول تنسكب في البرك بقوة كما تصب فيها العيون الصغيرة مشكلة جداول ملتوية تنحدر بسهولة على تلك الضواحي ... حمامات ساخنة أحدهما في الجانب الغربي والآخر في الجانب الشرقي ثابتان لا يتأثران بارتفاع أو انخفاض درجة حرارة الطقس، ومناطق أخرى سياحية في كل من نقصي وهندروت، ويشكل الوادي الذي يقسمهما إلى صفتين مزارا يدعو للاستراحة عند ضفافه خاصة في مواسم المطر فعند جريان الوادي تقبل الأسر على اقتراش المكان للاستمتاع بالماء المنساب، فيما حدائق النخيل تزخر حواف الصخور والهضاب، وكذلك وادي سعال الذي يعد أحد الروافد المائية لولاية بدبد حيث يشتهر بالعيون التي تتبع من الصخور ... وعندما تتجول في قراها الرابضة بين الجبال بلطيف أشجارها وبهدونها وسكينتها تكشف العديد من الأشياء التي تتميز بها بدبد والتي تبقى من خصوصياتها ... لا يكفيك أيها السائح أن تقضي نهارا واحدا داخل بدبد لتشبع ذاكرتك بمشاهد لم تألفها من قبل. هذه بدبد حورية الطبيعة الخلابة.

مزاراتها السياحية تدفك لزيارتها، سفح أخضر وجنائن مزارعها وحمامات ساخنة متفجرة من قمم جبل الحمري ... السفح الأخضر لوحة تصادف العين من بعيد .. ضواحي النخيل والليمون طبيعة أخرى من طبيعة فنجا وبها العديد من العيون والحمامات الساخنة التي تتفجر من قمم جبل الحمري.

### الأفلاج والعيون

تزخر ولاية بدبد بعيون وأفلاج تتبع عبر الجبال مشكلة سيمفونية رائعة الجمال من تدفق عيوانها وأفلاجها عبر مزارعها التي تشكل العديد من المنتوجات الزراعية التي تزخر بها الولاية ومن أفلاجها الرحي، ومن معالمها السياحية عين قعيد وفي فنجا عين الخلود وفلج الفوقاني وفي نفعا فلج الحصين وفلج سعال بقرية سعال وفلج السخنة والعديد من الأفلاج بالولاية.



**فنجا** والزاثر لهذه الولاية الساحرة بتاريخها الخالد وجمالها الفاتن الذي يسر الناظرين تلك الأشجار المتكاثفة بعضها ببعض لا بد له من زيارة فنجا ذات التواشيع والرموز والشواهد التي تفتريتها سفوح الجبال منقسمة إلى صفتين يفصلها وادٍ خصب ويربطهما جسر عملاق ... فنجا ضاحية بدبد الخضراء يعرفها الجميع بمثابة همزة الوصل بين مناطق الظاهرة والشرقية والداخلية ومحافظة ظفار ومحافظة مسقط والباطنة والوسطى ... من بعيد تبدو فنجا كحديقة معلقة وسجادة خضراء تفتري السفوح.

كل شيء يستقبلك في فنجا بالحب والترحاب، جمال خضرتها يستقبلك بأبهى حلل الخضرة الوافرة والطبيعة الساحرة، نخيلها توشي إليك السفح المتدرج تبدو كخصلات خضراء والماء مرايا عاكسة.



ويأتي جبل حميم بولاية بدبد ضمن سلاسل جبال الحجر الغربي المتصل بالجبل الأخضر الذي تتنوع فيه الحياة الجبلية ويزخر بالعديد من الأشجار والنباتات وفي مقدمة هذه الأشجار شجرة الزعتر (السعتر) وكذلك البوت والتين وغيرها بالإضافة إلى أشجار ونباتات الجبل المتنوعة والظليلة المترامية التي يضمها في جنبات هذا الجبل الشاهق، شجرة الزعتر تختلف عن بقية أشجار الجبل من حيث رائحتها وشكلها وعندما تكون بالقرب منها تسعدك بهذه الرائحة الجميلة الزكية وهي شجرة كثيفة الأغصان والأوراق بعضها يصل إلى ثلاثة أمتار في طولها وتقدر مساحتها في اقتراشها للأرض بمترين وتثبت بين المنحدرات وسهول الجبال، لا تقاوم الحرارة وتقاوم قلة الأمطار، وأوراقها رقيقة وتتغذى على قطرات الندى ويساعدها على النمو الجو والطقس البارد، أما الفنون التقليدية التي تشتهر بها بدبد الرزحة والعازي والميدان وغيرها.



pottery industries, which is attracted by local buyers from the wilayat and the neighboring wilayats. There are many companies in the Bidbid producing materials that used till now like incense burner , pottery & coffee container. Rug is one of the prominent traditional industries and called (Haser) which is made of Al Rasel leaves. Al Rasel is a tree grown in wadies, which is cut, dried and later, its thready leaves are weaved together. It is an industry that similar to weaving process. ( Al Haser ) remains well- knit for many years and cant not be affected by temperature & moisture . Hameem mountain is connected with jabal Al Akhdar and enjoys with a diverse life of trees and plants such as thyme, fig & bout tree. Thyme is a unique tree that is special of its fragrance and shape and when you get closer to this tree, the smell pleases you. It has thick branches, leaves, and some of them reaches 3 meter long. It occupies an area of 2 meter when it is lying down and grown between slopes and mountain's plains. It does not resist high temperature

but little rains, its leaves are light that fed by dewdrops, which makes it capable to survive and grow. Al Razha, Al Azi and Maidan are an example of Wilayat's traditional arts and others.

### Wilayat Fanja :

Visitors of this wilayat can wander around this place discovering history and natural beauty and enjoy the views. Bidbid is a unique place, which enjoys high mountains and beautiful trees. Fanja is known as Suburb of the Green Bidbid , which is connecting point between Al Dahira , Al Sharqia , Al Dhakilya regions , Dhofar governorate , Muscat Governorate , Al Batinah & Al Wusta. From far distance Bidbid looks as a hanging garden and a green carpet laying on mountains hills.

Everything in this place invites you to visit it , a green hill and farms , warm springs exploded from Al Hamri mountains hill. Palm and lemon trees are another amazing nature that Fanja enjoys and many other springs.

### Flajes & Springs

Bibid is rich of springs and falajes that poured out from mountains forming a musical sounds and water farms full of agricultural products which bidbid is very famous for. Al Raha falaj is one example of the falajes of Bidbid. Ain Kaeed , Al khalood and Fofani springs are one of the touristic landmarks of Wilayat Bidbid.

Hot waters come from Al Hamri Mountain; small streams were constructed to flow heavily in pools. There are two hot waters, one is at the west side and the other at east side, which are not affected by rise or decline of temperature. Nafdi & Handrout are other touristic places. The wadi is dividing Bidbid into two parts that made it a beautiful touristic place for families to spend holidays and enjoy the flowing waters particularly during the rainy seasons. Wadi Saal is one of the water channels which bidbid is very famous for and enjoys springs pouring out from rocks. When you take a tour to its beautiful farms that rich of trees , you will discover a lot of other unique features of



this beautiful paradise of wilayat bidbid. There more unfamiliar views that visitor has never seen and one day is not enough to spend in this beautiful wilayat.



Bidbid is the gate of Al Dhakilya and a connection point between Al Sharqia, Al Dhahira, Dhofar governorate & Wusta regions. This green oasis invites you to read about its nature which is distinguished by its plains, rich wadies & headsprings which flow to water its farms. Towers and forts form a great symbol of our heritage and culture, through which you will read about the history of Omani people of this wilayat. You will find beautiful high mountains with different colours or bridges which unveil to tourists the beauty of this wilayat and make you curious and interested to visit it again to enjoy its nature.

### Location

Bidbid is 70 km away from Muscat and near wilayat Smael from south, wilayat Dima wa Taeen from east, Muscat from south, next to Al Hajr chains mountains

### Symbol of Wilayat Bidbid

Bidbid knew bridges and made it as a symbol for it ... actually bridges in Bidbid were not designed for walking as others believe but, made to draw water out discharge as outskirts are located below mountainous route and between wadi's banks. Omani people could succeed to draw water to furthest routes by way of water channels by building bridges and creating water channels in them.

### Forts & Castles

Bidbid possess great forts and castles, which express steadfastness of its people in designing these forts and castles in mountains. The number of bridges in bidbid amounts to 40 bridges. The most well known bridges are Fanga bridges, is the one which has an marvelous architectural style", Nafa` bridges which overlooks bidbid, Al Manthira's bridges. In Al Amkat there are two towers and there is Bidbid's fort which is 30 meter high and contains two towers at the eastern corners.

### Fanja Market

That market which Bidbid build is an important place to all visitors visiting Al Dhakilya, Al Shariqa, Al Dhahira, Al Wusta & Dhofar governorate. Visitors stop in their way to see the products displayed

in the market. In Fanja's market, there are many traditional industries sold and visitors go shopping while passing through this market to take all what they need. The market has a good movement during the whole week.

### Arts and crafts

The traditional arts are a very wide field that Omani person find it a way to express his skills and ideas. The traditional arts are diverse in the wilayat because Omani lands enjoy a diverse natural treasures. This wilayat is famous of





# W i a l a y a t **BIDBID**

Wialayat Bidbid is a very beautiful wialaye that are unique because of its wadies, falajes , forts & Castles and through its farms that produces variety of agricultural products.





TIMES OF OMAN

# Racing Ahead



Competition?  
Thrive on it!

----- log on to [www.timesofoman.com](http://www.timesofoman.com)

وقلت لقومي اكرموا الخيل انشي  
أرى الخيل ضمنت إلينا الأاصيا



الشبيبة صوت الغد

الشبيبة  
www.shabiba.com



حين وآخر نظرا لما تلاقيه هذه الرياضة التقليدية من اهتمام كبير بين العمانيين.

#### انطباع

قال سعادة الشيخ خليفة بن هلال العلوي راعي المناسبة إننا نحس بالفخر والاعتزاز في أن تقام هذه الفعالية على أرض جعلان بني بوحسن ويأتي هذا المهرجان ضمن احتفالات البلاد بالعيد الوطني السابع والثلاثين المجيد الذي يمثل مناسبة غالية على كل عماني كما أن الاهتمام بالخيل عند الأهالي بولاية جعلان بني بوحسن اهتمام مترسخ منذ القدم وعكس المهرجان كذلك مدى الارتباط بأصالة الأجداد والتواصل من قبل الأبناء مع هذه الموروثات الأصيلة التي يحرص عليها الأهالي هنا في هذه الولاية .

#### ٥ - اخبوا نصحاء

#### بميدان الصواهل بجعلان



#### فقرات شيقة :

بدأ المهرجان بدخول ثلاثة من الفرسان قاموا باستئذان راعي المناسبة ببداية الفعاليات بعدها دخل مجموعة من الفرسان الذين توافدوا من مختلف مناطق وولايات السلطنة وهم يمتطون ظهور الجياد الأصائل بعزة وفخر وقاموا بتقديم فن همبل الخيل فأخذوا ينشدون أبيات شعرية تحدثت عن الخيل وأصالتها وعراقتها ومكانتها عند الإنسان العربي في لوحة أبهجت الحضور.

#### ركض عرضة :

ثم قدم ركض عرضة الخيل والذي يعتمد على امتطاء فارسين ظهري جيادهما والركض سريعا ويعتمد هذا النوع من الركض على مهارة الفارس وأصالة الفرس بعدها قدم استعراض في ترويس الخيل ليمر الوقت سريعا على الحضور الذين تمنوا أن يستمر أكثر وأن تقام هذه الفعاليات بين



#### احتفاء بالعيد الوطني الـ ٣٧

#### المجيد ، اتحاد الفروسية ينظم مهرجانا لسباق الخيل التقليدي



بمشاركة ١٠٥ خيول من مختلف ولايات ومناطق السلطنة حق لها أن تصهل بميدان الصواهل بولاية جعلان بني بوحسن احتفاء وبهجة بمناسبة العيد الوطني السابع والثلاثين المجيد، نظم هذه الاحتفائية الاتحاد العماني للفروسية وذلك في إطار برنامجه الاحتفالي بهذه المناسبة الفالية على كل عماني. رعى المناسبة سعادة الشيخ خليفة بن هلال العلوي والي جعلان بني بوحسن وبحضور محمد بن عيسى الفيروز رئيس الاتحاد العماني للفروسية وجمهور غفير من الرجال والنساء الذين احتشدوا لمشاهدة فعاليات المهرجان بمناسبة العيد الوطني المجيد .



## سيان الحسن الشافري بولاية جعلان بني بوحسن



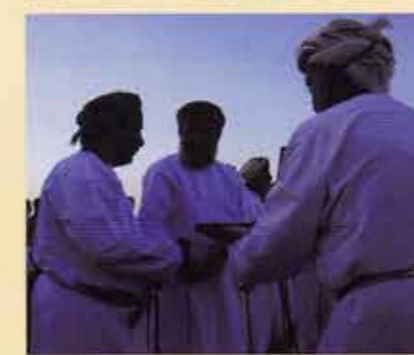
Celebration of the National glorious day 37  
**OMAN EQUESTRIAN FEDERATION**  
 organizes a festival for  
**THE TRADITIONAL HORSE RACE**



With the participation of 105 horses from different wialayat of the Sultanate at Al Sawahil , Jalan Bo Ali , for the occasion of the National Day 37 , Oman Federation organized The Traditional Horse Race in which H.E Sheikh. Khalifa bin Hilal Al Alawi , Wali of Jaalan Bani Bo Ali presided the race with the attendance of Mohamed Al Fairuz , Chairman of Oman Equestrian Federation , crowd fans of men and women who gathered to watch the events of the race for the occasion of the National day.



105 horses participated at Al Sawahil Racetrack



**Interesting programs**

The race begun by entering three horses after taken a permission from the patronize of this occasion to start the events and later a group of horsemen who came from different regions of the Sultanate riding their great horses proudly. They performed the Art of Hampal by chanting some poems talked about horses, their originality and thier value among the Arabian people in a great picture entertained the audiences.



**Al Ardha Run**

HorseArdha was performed by riding on two horses and running swiftly. This kind of run depends on the skills of the horseman and the originality of horse and later (Tarwees) (type of horse art) was performed which entertained the audience who wished this will not end. This game is very interested by most of Omanies.

**Impression**

H.E. Sheikh. Khalifa bin Hilal Al Abri , the partonizer



of the event said ( we are pleased that such occasion is held her in the land of Jaalan Bani Bo Ali. This event comes because of the sultanate's celebration of the National day 37 which is a very valuable day to every Omani. In the fact , the great attention of Jaalan`s people is a deep- rooted since long time. This event reflected the relation of ancestor of horse and the great connection of their generations with these authentic heritages, which are adhered by the people of this wilayat).





اللبن

عمان

## اللبن العماني

ولم يكن يشتريه لغلاء سعره إلا رجال الدين لاستعماله في الشعائر الدينية التي كانت تستنزف الجزء منه ويستعمله الملوك والأثرياء؛ وذلك لحرقه في المناسبات الدينية والاجتماعية .

ولا يكاد يخلو أي بيت عماني من مكبة (قارورة) اللبن والمبخرة الذي يستخدم يوميا للتزيين وإشاعة رائحة زكية تعطر برحيقها أرجاء البيت وفي المناسبات والأعياد الدينية والاجتماعية .

ارتبطت شجرة اللبن بتاريخ عُمان القديم وخاصة المنطقة الجنوبية التي تنتج اللبن العماني من أشجار تنمو وتزدهر فيها وذلك لملائمة الظروف المناخية والبيئية هناك، ولذا تنتج هذه المنطقة أجود أنواع اللبن في العالم، والبخور واللبن كانا على رأس بضائع العالم الثمينة المطلوبة في العهود القديمة وكان سعره يساوي الذهب والبتروول في هذه الأيام

## حكايات وأساطير

المعبد لتجار من الجزيرة العربية وهو ما يدل على أن ظفار كانت لها علاقات تجارية مع الفراعنة .

ومن الأساطير أنه توجد حول شجرة اللبن ثعابين صغيرة ذات أجنحة لها ألوان متعددة وزاهية وهي تطير من الشجرة بعيونها المضيئة مرسله الشرر والنار من أفواهها تجاه كل شخص يمس الشجرة بسوء ، وقد يكون ذلك مرجعه كنوع من التخويف والتحذير لحماية الشجرة .

ومن الحكايات أيضا والتي تسج حول شجرة اللبن أنه كانت هناك طقوس وسلوكيات معينة كانت تمارس أثناء موسم ضرب أشجار اللبن فكان يحرم على النساء الاتصال برسومات السفن التي وجدت في

ومن ذلك الزمان ونظرا لأن شجرة اللبن كانت غالية الثمن فكانت تورث من الأجداد للأبناء وكان من العرف السائد أن المرأة لا ترث من أشجار اللبن فهي تتنازل عن حقها للرجال وتعوض بأشياء أخرى كالماشية وغيرها .

وشجرة اللبن تسج حولها الحكايات والأساطير الكثيرة، منها أن الملكة حتشبسوت ملكة مصر حاولت بعد تهيئة الظروف المناسبة أن تزرع شجرة اللبن في مصر ولكن لم تنجح المحاولة ، حيث إن الملكة حتشبسوت كانت تستورد اللبن لاستعماله في الشعائر الدينية من ظفار ومما يدل على ذلك نقوشات ورسومات السفن التي وجدت في



## استخراج اللبان :

يستخرج اللبان الخام كمادة صمغية من على الأشجار وذلك بعمل شقوق في جذعها فتخرج هذه المادة التي تكون في بادئ الأمر بيضاء اللون تميل إلى الأصفر الخفيف مطاطة القوام وعند تركها تجف وتصبح شديدة الصلابة ويتغير لونها إلى الأصفر الغامق ، ويحتوي اللبان على مواد راتنجية بنسبة ٦٠ - ٧٠٪ ومواد صمغية ٢٧ - ٣٥٪ بالإضافة إلى الزيوت الطيارة بنسبة ٧٥٪ وهي صفراء اللون وذات رائحة بلسمية عطرية، أما الرماد الناتج من حرق اللبان فيحتوي على كربونات وكبريتات البوتاسيوم وكربونات الكالسيوم وأملاح الفوسفور ، وعند حرقها في مبخار خاصة يتولد عنها رائحة طيبة معطرة للجو والمكان ، وتحتوي المادة الصمغية في اللبان العالي النقاوة على ٦٠٪ من نوع خاص من الزيت النقي الذي يعتبر مصدرا هاما لصناعة العطور الغالية والأدوية ، أما المادة الصمغية البنية اللون فتقل نسبة الزيت بها إلى ٤٥٪ ولذا تستعمل فقط في صناعة العطور أو تحرق كبخور .

ويعرف اللبان أيضا بالكندر واللبان كلمة معربة أصلها البانو وهي يونانية الأصل أما الكندر فهي كلمة فارسية .

وجاء في قانون ابن سينا ( الكندر شجرة قد تكون بمدينة الكندر وبلاد الهند وهو حابس للدم وصلح القروح وينفع الذهن ويقويه ويدمل قروح العين ) .

ويقول داوود الأنطاكي : (الكندر هو اللبان الذكر صمغ شجرة تنمو في جبال اليمن والذكر منه المستدير الصلب الضارب إلى الحمرة والأنثى الأبيض الهشة وهو يحبس الدم ويصفي الصوت وينقي البلغم ) .

## اللبان والطب :

واللبان كان يمثل سلعة غالية في مجال الطب والاستطباق وقد أوضح المؤرخ بريستد في كتبه عن تاريخ مصر أن المر والبخور قد استخدموا وبكميات وفيرة منذ السلالة الأولى ( أربعة آلاف سنة قبل الميلاد ) وعند الفراعنة الذين تبعوهم ، كما وجدت كرات من البخور في مقبرة توت عنخ آمون وقد ظهر استخدام البخور واللبان في الأغراض الدينية في مخطوطات المصريين القدماء في أيام الأسرتين الخامسة والسادسة .

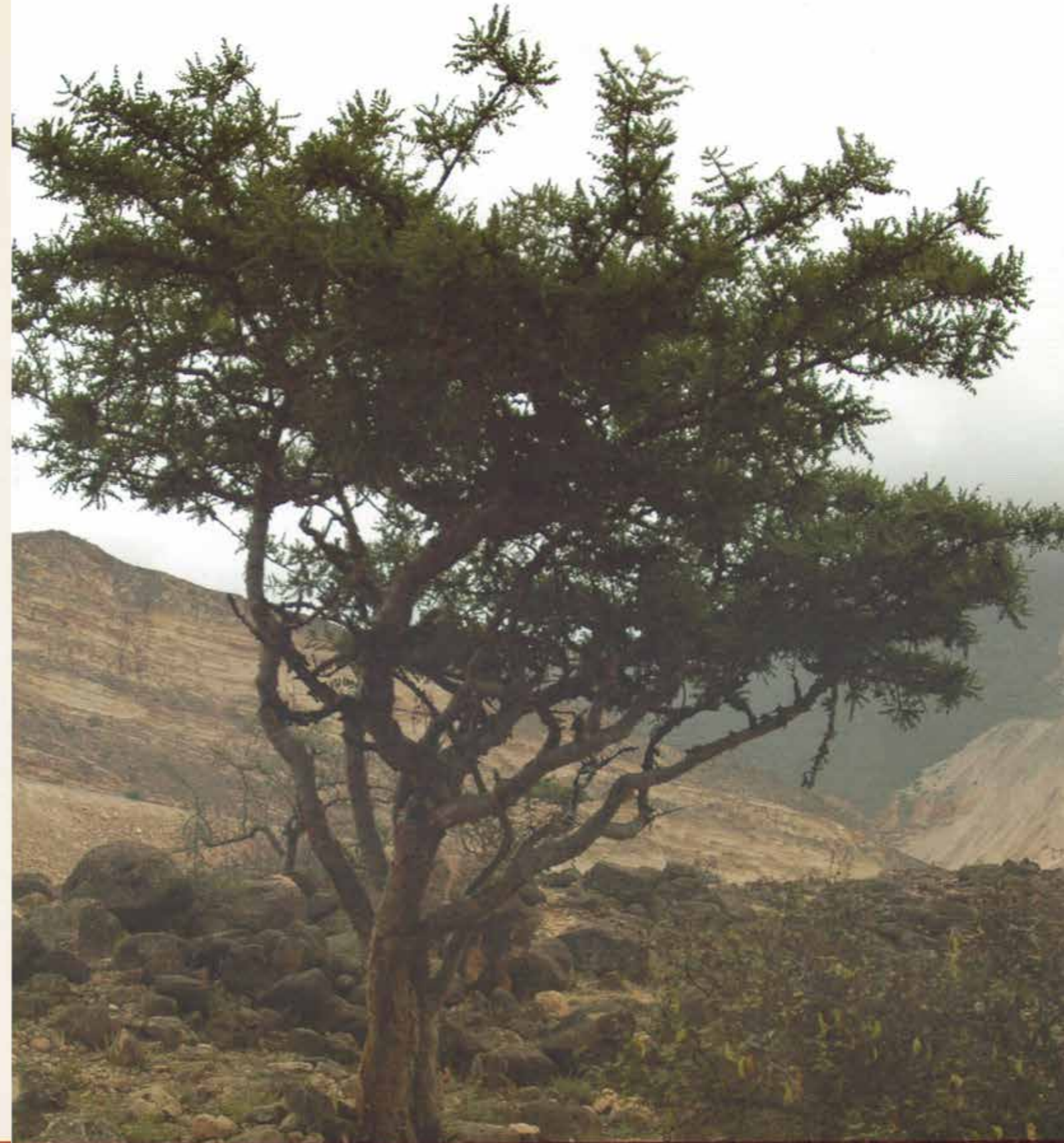
## فوائد اللبان :

من فوائد اللبان أنه يجلو البصر ويملا القروح العميقة ويدملها ويقطع نزيف الدم في أي موضع كان علاوة على تقويته للمعدة

الضعيفة ويسخنها ويسخن الكبد إذا بردتا كما إنه يجلو الذهن ويذهب بكثرة النسيان إضافة إلى إنه يهضم الطعام ويطرد الرياح وهو جيد للحمى ويقطع القيء .

كما أن للبان العماني فوائد طبية أخرى فهو مخفف لاحتقان الحلق وآلام الكلية والتهاب المفاصل كما يعتقد أنه يساعد على تقوية الذاكرة وزيادة القدرة على التركيز .

إن شجرة اللبان لها أهمية كبرى لدى المواطنين في المنطقة الجنوبية حيث يعتبر اللبان مصدر من مصادر الدخل القومي للبلاد ولذلك تلقى هذه الشجرة الاهتمام والعناية من قبل الحكومة الرشيدة.





**Tales & Legends :**

In the old days, and because frankincense tree was very expensive , it was inherited from fathers to children. It was a custom that woman does not inherit frankincense tree because she releases her rights to men and compensated with other things like goats or others

There are many tales & legends made on frankincense tree. Hatchuspot , queen of Egypt has tried after finding the right chances to plant a frankincense tree in Egypt but , her trial went failed that the queen was importing frankincense for religious purpose from Dhofar . There were ship's carvings proved that, which indicates that Dhofar had a great commercial relation with Pharaohs.

One of the legends, there was small snakes around the frankincense trees. They had colourful wings and fly from a tree with their flashing eyes that produce fire and flames from their mouths towards any person hurts the tree. The reason maybe kind of warning just for the tree protection.

One of the tales said about frankincense tree , there was some ceremonies and attitudes were practiced at the time of hitting the frankincense tree season and women were forbidden to communicate with men.

**Frankincense extraction:**

Incense is extracted from the tree as gummy substance by making some cracks on it's trunk. The substance goes out of the tree and has a white colour turning to light yellow

rubber like structure. When it is left to dry , it becomes solid and colour changes to deep yellow. Incense contains 60-70 % of rating materials, 27-35 % gummy materials & 7.5 % oils. The resulted ash resulted from burning the incense contains Carbon & Sulfate Potassium, Potassium Carbon & phosphorous salts. When incense is burnt in a special censers, good and perfumed fragrance is generated. The gummy materials of the pure incense contain 60% a special kind of oil which is considered an important source of manufacturing a very expensive perfumes and medicine. As for the gummy brown colour materials , it has an oil of less than 45 %, which is only used in perfumes industry or burnt as incense.

Frankincense is also known as Kandar , which is an original word of Banu and it is a Greece word while Kandar is Persian word.

Ibin Sina law reported that " Al Kandar is a tree that can be Al Kandar City and India . It is good for wounds , strengthens the mind and treats the eyes wounds".

Daood Al Antaki says " Al Kandar is a male incense and grown in Yemen mountains, it a clear the voice and purify the Belgium".

**Frankincense and medicine :**

Incense is considered a very expensive good in medicine field. Historian Pristed stated in his book about Egypt history that incense & myrrh used very plentifully Four Thousands years BC. Some of incense's balls were found in tot ang Amoon cemetery

and the use of incense was seen in manuscripts of old Egyptians at the times of 5<sup>th</sup> & 6<sup>th</sup> families.

**Use of frankincense :**

One of the incense advantages is that it clear vision and stops bleeding besides it is good for strengthening weak stomach and warms lever. It is good also for vision , digestion and fights faltus & stops vomiting.

Omani incense has other medical benefits, it works as a good relieve for kidney pains & arthritis. It helps to strengthen memory, good for fever and increase ability to concentrate.

Frankincense tree has an importance to Omani in Salalah that it is considered one source of income of national economy to the country and its receives a good care and interest by the Omani Government.



خدمة جديدة أخرى من بنك عُمان العربي!



سداد فواتير الكهرباء والماء والهاتف،  
إعادة تعبئة رصيد أي هاتف نقال ...  
في أي زمان وأي مكان!

تواصل

خدمات مصرفية فورية بالرسائل القصيرة



بنك عُمان العربي

بأقرب فرع لبنك عُمان العربي  
أو اتصل على: ٨٠٠ ٧٧ ٦٦٦  
www.omanab.com

- قم بإعادة تعبئة رصيد بطاقة حياك المسبقة الدفع - لك ولأفراد أسرتك أو لأصدقائك
- معرفة المبلغ المستحق عليك فوراً وسداد فواتير الكهرباء والماء والهاتف النقال من عُمان موبايل والهاتف الثابت والإنترنت لك ولأسرتك
- التحويل النقدي بين حساباتك المختلفة
- معرفة رصيد حساباتكم
- إستلام رسالة إشعار بعمليات الإيداع والسحب من الحساب

خدمات مصرفية بمتناول اليد.

# Omani frankincense



## Frankincense

Frankincense tree is linked with Oman ancient history particularly the southern region that produces Omani frankincense Suitable due to the weather conditions over there. This region actually produces the best frankincense all over the world. As a matter of fact, incense and frankincense are one of the most

demanded goods in ancient times and their prices were as same as gold and fuel prices of these days. It was very expensive goods that only religious persons buy it for their use in the religious ceremonies. In the other hand, Kings and riches people use it to burn it in social and religions occasions.





وفي ختام فقرات برنامج الحفل قام راعي المناسبة بتوزيع الجوائز على أصحاب المراكز السبعة الأولى الفائزين في المسابقة حيث رصد لها الاتحاد العماني للفروسية كأساً للمركز الأول وجوائز مالية قيمة للفائزين وكذلك تم تكريم اللجان المشاركة في إنجاح فعاليات المسابقة التي تنظم لأول مرة في ولاية جعلان بني بو علي وستعقبها ثلاث مسابقات أخرى في كل من ولايات الخابورة وعبري والقابل.

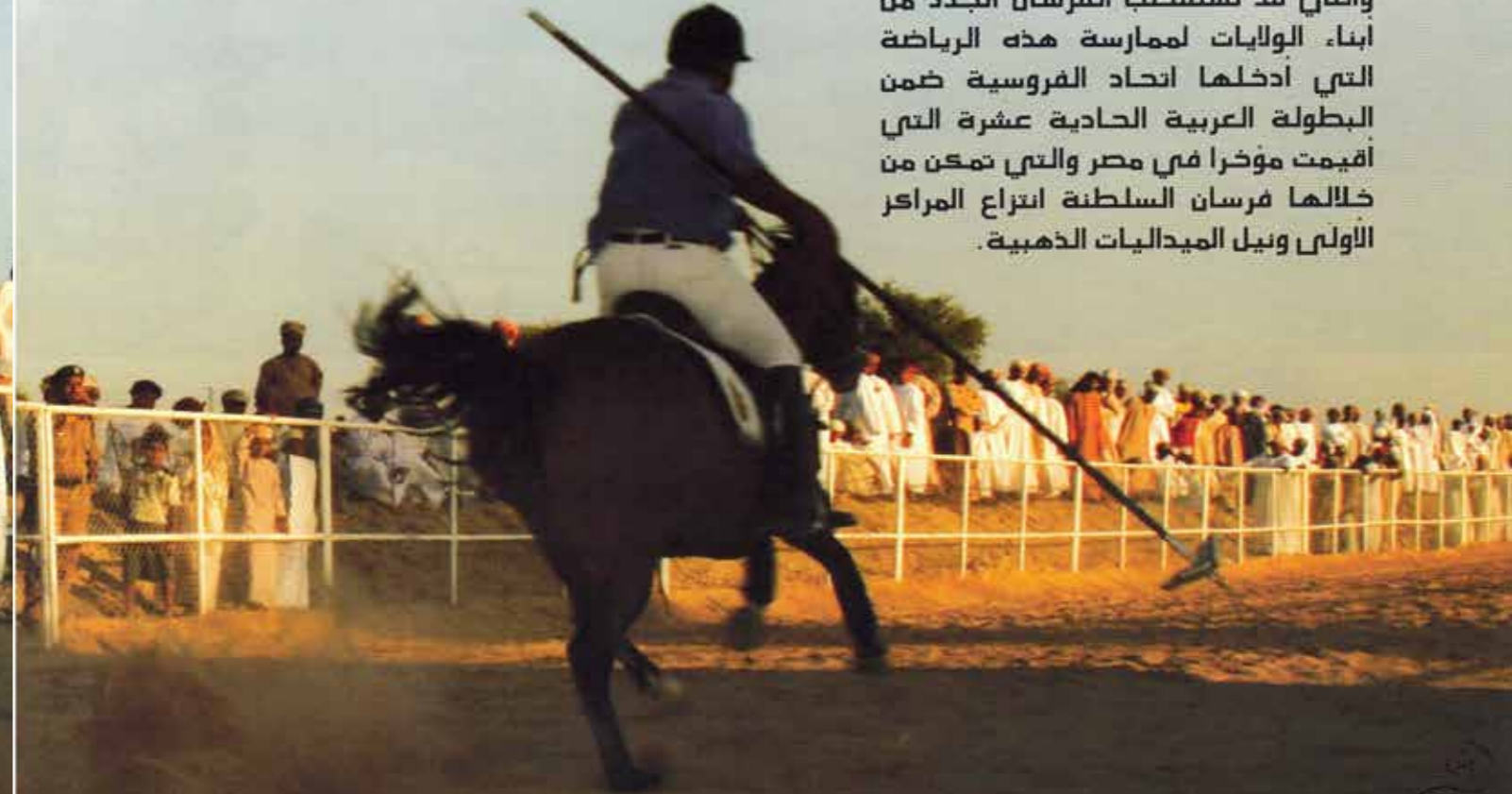
الثاني هلال بن عبد الله البدري من الخيالة السلطانية وجاء ثالثاً بدرين حمد الكلباني من مدرعات سلطان عمان وجاء في المركز الرابع أحمد بن سعيد المعمرى من شرطة عمان السلطانية وجاء في المركز الخامس الذيب بن علي البلوشي من الخيالة السلطانية وجاء سادساً سعيد بن عبد الله المعمرى من شرطة عمان السلطانية وجاء في المركز السابع خليل بن أحمد البلوشي من الخيالة السلطانية. كما قدمت عدد من الفقرات المصاحبة مثل فقرة قص الليمون بالسيف وهي فقرة تحتاج للمزيد من المهارة والتركيز وقد نالت استحسان الحضور الجماهيري الكبير.

رعى هذه المسابقة سعادة الشيخ علي بن منصور البوسعيدي والي جعلان بني بو علي وحضرها عدد من أصحاب السعادة ولاة المنطقة وجمهور كبير من محبي رياضة الفروسية، واشتمل برنامج المسابقة على عدد من الفقرات منها ركضة العرضة وهمبل الخيل والترويس بالخيل ومزمل الإبل. قسمت المسابقة إلى أربع جولات اثنتان خصصتا لالتقاط الأوتاد عن طريق الرمح واثنتان لالتقاطهما عن طريق السيف واعتمدت المسابقة على براعة الفرسان والسرعة الفائقة في الالتقاط من خلال حركة الخيل وجاءت نتائج المسابقة كالتالي: المركز الأول حصل عليه محمد بن خميس السيابي من مدرعات سلطان عمان بينما جاء في المركز

مسابقة التقاط الأوتاد  
بولاية

# جعلان بني بو علي

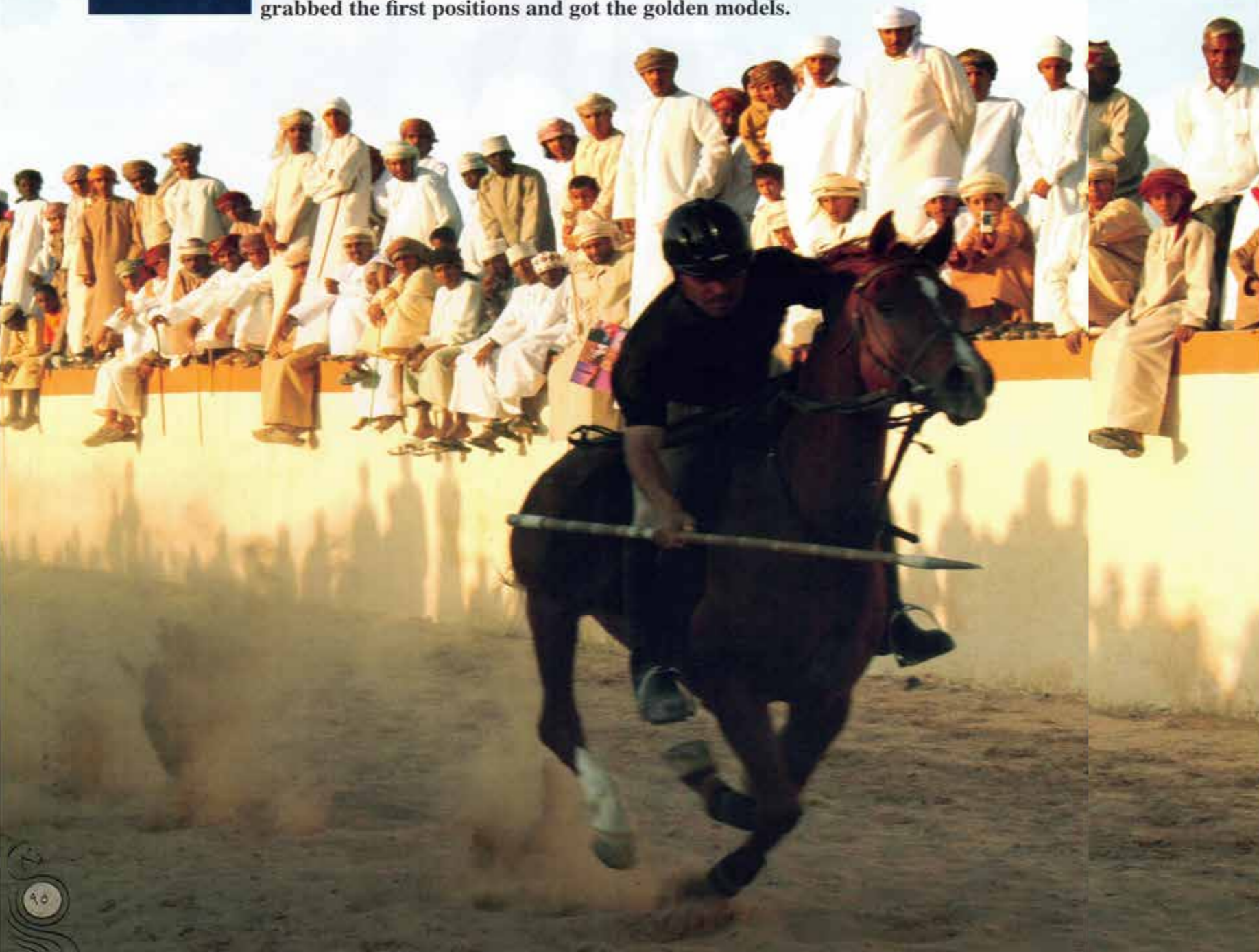
في خطوة ناجحة تعتبر الأولى من نوعها على مستوى السلطنة نظم الاتحاد العماني للفروسية مسابقة التقاط الأوتاد بولاية جعلان بني بو علي وشهدت إقبالاً جماهيرياً كبيراً مؤكدة من جديد مدى حاجة مختلف ولايات السلطنة لإقامة السباقات غير التقليدية والتي قد تستقطب الفرسان الجدد من أبناء الولايات لممارسة هذه الرياضة التي أدخلها اتحاد الفروسية ضمن البطولة العربية الحادية عشرة التي أقيمت مؤخراً في مصر والتي تمكن من خلالها فرسان السلطنة انتزاع المراكز الأولى ونيل الميداليات الذهبية.





# Tent-Pegging competition in Jaalan Bani Bou Ali

In a such successful step and it is the first competition of its kind in the sultanate , Oman Equestrian Federation organized Tent-Pegging competition in Jaalan Bani Bou Ali. The competition witnessed big attendances which assures that Oman is in need to organize more non-traditional competitions in Sultanate regions that may attract many new horsemen from different wilayats to participate. Oman Equestrian Federation included this competition among The13rd Arabian Competition that held recently in Egypt in which Oman's horsemen grabbed the first positions and got the golden models.



The competition was presided by H.Shiekh. Ali bin Mansour Al Busaidi, Wali of Jaalan Bani Bou Ali and it was attended by a number of their Excellences and many equestrian's fans. The competitions included number of programs like Al Ardha's run , Hambal & Tarwais and Camel Mazmal ( types of Omani Traditional Competitions).

The competition was divided into three rounds of which 2 rounds were for Tent-Pegging by spear and other 2 were by Swords. The game depended on horseman's skills , high speed in pegging through horse's movement. The results of the competition was as follows: the first position was grabbed by Mohemmed Khamis Al Siabi from Sultan Oman armored while the second position was for Hilal Abdullah Al Badri. The third position was gotten by Bader bin Hamad Al Kalbani from Sultan Oman armored while the fourth position was taken

by Ahmed bin Said Al Mamari from ROP. The fifth position was gotten by Al Deeb bin Ali Al Balushi from RC while the Sixth position was for Said bin Abdullah Al Mamari from ROP. The last position was for Khalil bin Ahmed Al Balushi from RC.

More programs were presented like Lemon cutting by sword which is very skillful game that requires skills and concentration. At the end of the programs, the patronizer handed over the prizes to the first seventh winners in which Oman Equestrian Federation allocated a cup for the first position's winners and some monitory prizes.

The Oman Equestrian Federation honored the participating committees due to their support to the success of the competitions. The competitions is held in Jaalan Bani Bou Ali for the first time and theme will be another ones in the wilayat Al Khabourah , Ibri & AL Qabel.





والتي ما يزال الكثيرون يطلبونها باستمرار، لأن البنادق والسيوف أصبحت من المقتنيات التراثية التي يسعى الجميع لامتلakها بغرض الاحتفاظ بها في المجالس أو استخدامها في الأعياد وحفلات الأعراس وغيرها فهي تضيف لمزيتها المزيد من الجمال ، وخذ مثلا زينة السيوف، فهي تبدأ من رأس السيوف بتركيب قطعة دائرية مزخرفة تسمى اللحسة ثم قطعتين تحتها تعرفان بالبندود ثم الصدر في مقبض السيوف وكذلك القائم الذي يغطي مقبض السيوف بكامله والفومة وهي عبارة عن قطعة صغيرة تصاغ على مقبض السيوف .

وتتكون زينة البندقية من الزهجرة وهي نقش دائري على طول البندقية يتكون من ٤ إلى ٦ خطوط على حسب طول البندقية ، وقطعة أخرى تعرف بالسدل وتكون عند نهاية رأس البندقية والشاهد عند المنتصف وشاهد آخر عند مقبض البندقية والعياص في مقبض البندقية أيضا .

والذهب سبائكا وحليا جميلة قل أن أجد ما يشاكلها الآن ، كان يهب تلك المصوغات شيئا من روحه الطيبة وهدوئه وتركيزه العميق وهو يحفر بمسمار صغير الأحاديث والأشكال الشجرية المختلفة على رؤوس الخناجر وأجزائها السفلية بكل مهارة واقتدار ، كنت أراقبه وأمني نفسي لأن أكون مكانه يوما من الأيام ، وفعلا سنحت لي الفرصة لتجربة صياغة الفضة وكان ذلك في سن العاشرة ، فكانت فرحتي كبيرة بهذا العمل واستمر عملي في مساعدة والدي رحمه الله في الصياغة وتجهيز أدوات العمل حتى تمكنت في سن الخامسة والعشرين من إكمال صياغة أول خنجر عماني ومازلت أذكرها جيدا وتفاصيلها وشكلها ، وبدأت بعد ذلك في صناعة زينة البنادق والسيوف .

#### زينة البنادق والسيوف

قلت له حدثني عن الزينة التي تقوم بصياغتها للسيوف والبنادق فقال : هنالك الكثير من أنواع الزينة القديمة للبنادق والسيوف

المعادن الكريمة التي نتحدث عنها أنواع كثيرة ولكن عائلة المعولي التي زرناها بوادي المعاول تخصصت في نوعين ثمينين من تلك المعادن هما الذهب والفضة ، يجلس الجد سعود بن محمد بن هلال المعولي في زاوية قريبة من باب المجلس وبجانبه أولاده وأحفاده وأولاد أخوته ، وعلى مقربة منا يجلس على كرسي أخوه أحمد يصغر سعود بسنوات معدودة ، فكان الحديث شائقا مع الصائغ سعود المعولي وجميلًا بمدخلات وإضافات الشباب الحاضرين والقهوة التي تدخل لم تبرح المجلس طيلة زيارتنا .

#### مهنة متوارثة

سألت الصائغ سعود عن بداياته وتعرفه على هذه المهنة فقال : كما ترى هؤلاء الشباب وأولادهم يلتفون حولي الآن يراقبون عملي كنت مثلهم يوما من الأيام أجلس طفلا بالقرب من والدي رحمه الله تعالى ، أرى يديه تصنع من الفضة



الصائغ سعود بن محمد المعولي ..  
عمر طويل في صناعة زينة السيوف  
والبنادق والخناجر العمانية

أختارت هذه العائلة بدءا من الجد ونهاية بالأحفاد الذين أصبحوا أجدادا . أختاروا جميعا الفوص في أفايا المعادن الكريمة التي يهرتم بجمالها واستهوتهم أسماؤها وأنواعها بله وممجانتها عند الناس من التقدير والإجلال .

وعلى مدار عقود طويلة كان الجد يصوغ من المعادن البيضاء والامراء الجامدة هيبه يفتخر بارتدائها الرجال وزينة للنساء اللاتي تزدهر بالجلال وتأسر العيون بزينتهن الفاضلة .



حاوره في بلد الصائغ ،  
سعيد بن خلفان النعماني

## زينة النساء

وتحدث سعود المعولي عن شتى أنواع الحلبي الفضية التي تلبسها المرأة فقال: إن الحلبي التي تلبسها المرأة العمانية كثيرة جدا منها ما يلبس على الرأس مثل الهجار والشابوك وسلسلة الرأس، وتستعمل النساء على الأذنين الحلق النكاسية وحلق القاعدة والمقاد والشلول وفي اليمين البناجري التي منها نوعين: بناجري أبو رقاب وبناجري طلق، إضافة إلى الخواتم وتقسّم إلى: شواهد - خناصر - جباير - مثنات - منلقيات، وأيضا هناك قطع أخرى للأرجل مثل النطل والحواجيل وخواتم أصبع الأرجل.

## صناعة الخناجر

واستعرض الصائغ سعود المعولي مجموعة من الخناجر الجميلة ومختلف الأجزاء التي تتكون منها وقال: تُعد الخناجر العمانية أحد الموروثات التراثية العديدة التي يتمتع بها الشعب العماني، وقد أصبحت سمة بارزة وجزءاً أساسياً في الزي الوطني العماني في كل موقع ومناسبة.

وإلى جانب ذلك، فإن الخناجر العمانية تشير إلى مقدرّة العمانيين على توظيف المعطيات البيئية وتحويلها إلى أشياء تتسجم مع طبيعة الشخصية العمانية، في اعتزازها بتاريخها وحفاظها على أصالة السلوك العربي.

وسألته عن أنواع الخناجر العمانية فقال: إن الخناجر العمانية ليست نوعاً وشكلاً واحداً، فهناك العديد من المسميات والأنواع، وذلك بحكم انتشار صناعة الخناجر في أجزاء عديدة من السلطنة، والتنافس بين صناعاتها في إظهار مهاراتهم الفنية في نقش وزخرفة هذه الخناجر التي تحمل مميزات وخصوصيات كل منطقة، عبر الأشكال والأنواع التي تشتهر فيها.

ومن أهم الأنواع تلك المعروفة بالسعيدية التي تتميز بارتفاعها النسبي مقارنة بالأنواع الأخرى؛ لأنها تلبس عادة مع الشال الذي يغطي منتصفها ولذلك تصنع بارتفاع معين حتى لا يغطي رأسها عند لبس الشال إضافة إلى أن هذه الخنجر تتميز بالنقوش الجميلة التي تغطي الرأس بكامله.

أما خناجر الباطنة والمشهورة بخناجر صحم والخابورة؛ فإنها تتميز بأنها خفيفة الوزن وأقل عرضاً والنقش الموجود على القطاعة مطمسا ويستخدم فيها العياص المسطوح، وهناك خناجر صور التي تعرف من انحناؤها البسيط إلى الأعلى في منطقة القطاعة، في حين يكون صدر الخنجر متقاربا، وبالطبع فإن لكل نوع من هذه الخناجر مميزات المنفردة وخطوطه الخاصة به، والتي تظهر في المقبض، أو القرن وهو أعلى جزء من الخنجر.

## مكونات الخنجر

ويتكون الخنجر العماني في العادة من عدة أجزاء، تتمثل في: القرن وهو الجزء العلوي أو المعجون أو القرن المكسو في بعض الأحيان بالفضة أو الذهب، وهذا الجزء يعد أعلى مكونات الخنجر. أما الجزء الثاني فيعرف بالطوق وهو موضع النصلة، ويليه الصدر أو الطمس، وهو عبارة عن صفائح وأسلاك دقيقة وحلقات من الفضة أو الذهب.



أما الجزء الثالث وهو القطاعة، وتمثل الجسد أو مغمد النصل، وغالباً ما تكون من الجلد المنقوش بأسلاك الفضة أو الذهب، أو أن تتكون من صفائح فضية أو ذهبية مزخرفة بنقوش بديعة، وهو عبارة عن قطعة من الفضة المزركشة بنقوش ورسومات دقيقة جداً، في حين يغطي الجزء الخلفي من الخنجر بالمخمل أو الصوف. أما نطاق الخنجر العماني، فإنه يصنع عادة من الجلد المزين بأسلاك فضية أو الذهبية وفقاً لطول النطاق وبأسلوب دقيق ينم عن مهارة الصانع.

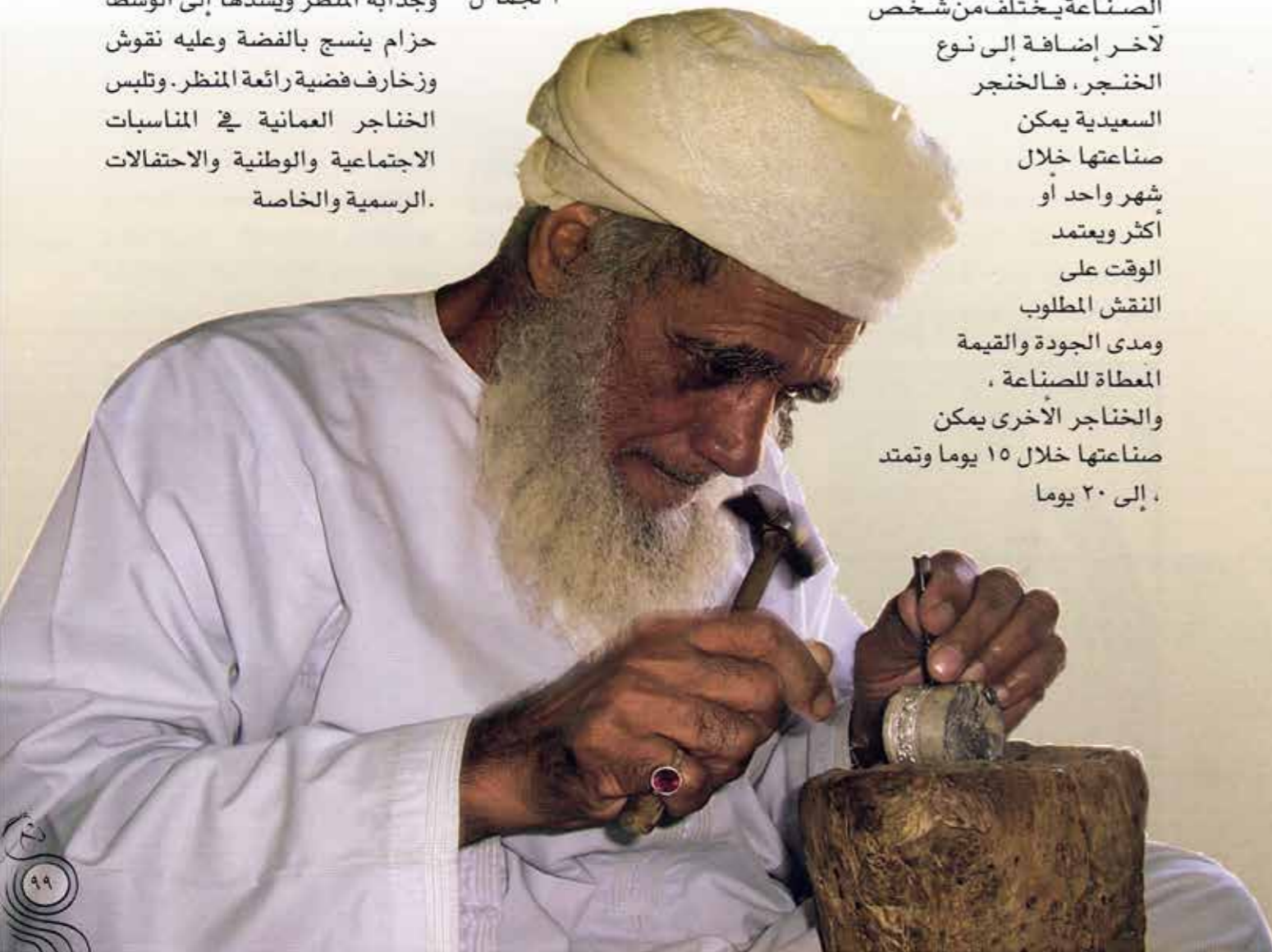
وحول سؤال عن الوقت الذي يستغرقه لصناعة الخنجر قال الصائغ سعود المعولي: وقت الصناعة يختلف من شخص لآخر إضافة إلى نوع الخنجر، فالخنجر السعيدية يمكن صنعها خلال شهر واحد أو أكثر ويعتمد الوقت على النقش المطلوب ومدى الجودة والقيمة المعطاة للصناعة، والخنجر الأخرى يمكن صنعها خلال ١٥ يوماً وتمتد، إلى ٢٠ يوماً.

وتتفاوت أسعار الخناجر بدرجة كبيرة، ويتوقف ذلك على عناصر مختلفة، من أهمها المواد المستخدمة في صنعها والمجهود الفني لزخرفتها، ومن ثم يصل سعر بعضها إلى نحو ثلاثة آلاف ريال عماني، في حين يصل ثمن البعض الآخر إلى أربع مائة ريال عماني، أو أقل من ذلك أحياناً.

## شهرة تاريخية وتراث خالد

وأخيراً.. فإن العمانيين عرفوا منذ مئات السنين بالعديد من الصناعات والحرف المهنية التي صاغتها أناملهم وأبدعت فيها ببراعة لتبقى تحفة خالدة وصورة جميلة تعكس مدى الإبداع وروعة الجمال.

للأنامل العمانية في مختلف المجالات على مر الزمان واختلاف المكان ولتبقى ملازمة لديهم كهوية تراثية تبعث الفخر والاعتزاز. وكان من ذلك الإبداع صناعة الخناجر العمانية والخنجر العمانية بلونها الفضي الرائع وشكلها الإبداعي تعتبر رابطة التراث العريق ورمز الكرامة والرجولة للعمانيين الذين لم يتخلوا عن تلك الهوية مع اختلاف الثقافات والتطور العصري الحديث وبقيت لتشكل جزءاً مهماً من تراثهم الأصيل وهي لهم الشعار اللامع البارز منذ مئات السنين ولها المكانة العليا فيما بينهم حيث غمدها الفضي عليه زخارف بأشكال هندسية بارعة وجذابة المنظر ويشدها إلى الوسط حزام ينسج بالفضة وعليه نقوش وزخارف فضية رائعة المنظر. وتلبس الخناجر العمانية في المناسبات الاجتماعية والوطنية والاحتفالات الرسمية والخاصة.



In the other hand , Omani Dagger indicates the ability of Omani people to employ the use of environment materials and turn them into things, to accord with nature of Omani's personality in keeping their history & originality of Arab characters".

I asked him regarding types of Omani daggers and said "Omani daggers differ in colour and shape , there are many notations & types due to the fact that daggers industry are practiced in every part of the sultanate and there is always a high competitions between the manufacturers who , compete in their artistic skills of engraving and decorating of these daggers, which hold the features & the characteristics of every

regions by shapes and types that is famous for.

The most important well-known types of dagger is Al Shaeedia which, is unique by its height in comparison to the other types because, it is worn with (Shaal) that covers its half , however , it is made in a particular height in a such way that its head is not covered while (Shaal) is worn. This dagger is very famous for its beautiful engravings that cover the head completely.

As for Al Batinah daggers , the daggers , particularly in Saham & Al Khabourah are very famous one , because they are very light in weight and less width. There is also Sur Daggers which are well-known by its simple bend at

upper side while forefront of the dagger is very close. Each of these daggers of course has its unique features which can be clearly seen in handle or horn of the dagger that is in the upper side of the dagger.

### Components of dagger

Omani's dagger usually consist of many parts, i.e Horn which is the upper part coated sometimes with gold or silver and it is the most expensive part of the daggers components. Al Touq , i.e blade is the second part and then the forefront part which is plates , thin strings and , rings made of silver or gold.

The second part is called Al Kattah which presents the sheath of the dagger and it is usually made of leather

engraved by silver or gold. Or sometimes contains silver or golden plates sculptured with some beautiful engravings, which is a piece of decorated silver sculptured with some engravings or very thin drawings. In the other hand, the rare back of dagger is covered with velvet or wool The belt of the Omani's dagger is made of leather decorated by silver or golden strings depending on the length of the belt.

About the times that it takes to make a dagger, Saud Al Mawali said "the times that it takes to make a dagger differ from one person to another. Al Saeedia's one may take depending on the time of required engravings, quality

& labour charge. Other daggers may take 15 days and may extend to 20 days. Prices vary depending on different elements and the most important one is the materials used for manufacturing & artistic efforts of sculpturing or engravings. Sometimes prices of some daggers may amount to 3 Thousands Rial Omani while others may cost 400 Rial Omani or less sometimes.

### History glory & an endless heritage

Finally, Omani people came to know about many industries and handicrafts since long time which were made by their skillful hands to remain en endless history, which reflects creativity &

beauty of Omani fingertips in different files in the course of time and place, and to be as a heritage identity to boost their pride & glory. The Omani's dagger of marvelous silver colour is one of their creativity that considered as an old heritage , symbol of honor and manhood of Omani people , who never give up that identity despite the fact of their culture differences and modern development. These traditional wear became as an original heritage and their glittering mark since hundred years and acquired a valuable place in their lives. These daggers are worn during social, national occasions and official and private celebrations.



# Goldsmith

Goldsmith Saud bin Mohd Al Mawali ...  
Long life of in Producing Swords  
ornaments, rifles & Omani Daggers.



From forefathers to grandchildren, this family has started the profession of goldsmithery, which inspired them by its beauty, shapes and value among people who appreciate it.

For long times, grandfather used to make a dignity out of red and white solid metals that men are proud to wear and ladies ornaments which attract the eyes.

jewels are different and too many but, Al Mawali family we visited in Wadi Mawel specialized in two valuable types, gold and silver. The Grandfather Saud mohd Hilal Al Mawali is setting with his children, grandchildren & children's sons besides him. His younger brother Ahmed is setting in a chair beside him who is younger than him by some years. It was an excellent conversation with the silversmith Saud Al Mawali, many young men were present during our visit.

## Inherited profession

I asked the silversmith Saud about how he started this profession, he said "as you see this young men and their children are surrounding me now watching my job, I was like them as a small kid setting near my father - may God mercy on him -, I was watching his hands making beautiful jewels from silver and gold which rare to find these days. He holds a small nail in his hands engraves on dagger's head and its lower parts very skillfully. I watched him and wished to be in his place one day and fortunately, when I was 10 years old, I have got the chance to try goldsmithery. It was my happiness to start this job and continued helping my father in goldsmithery and preparing required materials needed, and lastly I succeeded to make the first Oman dagger. I still remember the dagger I made, its description and shape. Later I begun making rifles and swords ornament

## Rifles & Swords ornaments

I asked him to tell me about the ornaments of swords and rifles the he makes, he said "there are many kinds of old ornaments of swords and rifles which many people demand continuously. Swords and rifles became traditional possessions that many people seek to have for the purpose of keeping in guest's room or use it during eids, weddings and others. It gives beauty for

those who wear it for example, Sword's ornaments, Swords head is assembled by putting a decorated round piece and two other pieces then forefront on sword's handle.

Rifle's ornament is composed of Al Zahjeera, round decoration along rifles and has (4-6) lines depending on length of rifle. Another piece is called (Sadel), at the end of the rifle's head, Al Shahis at the centre and another Shahid & Al Ayass at the rifle's handle.

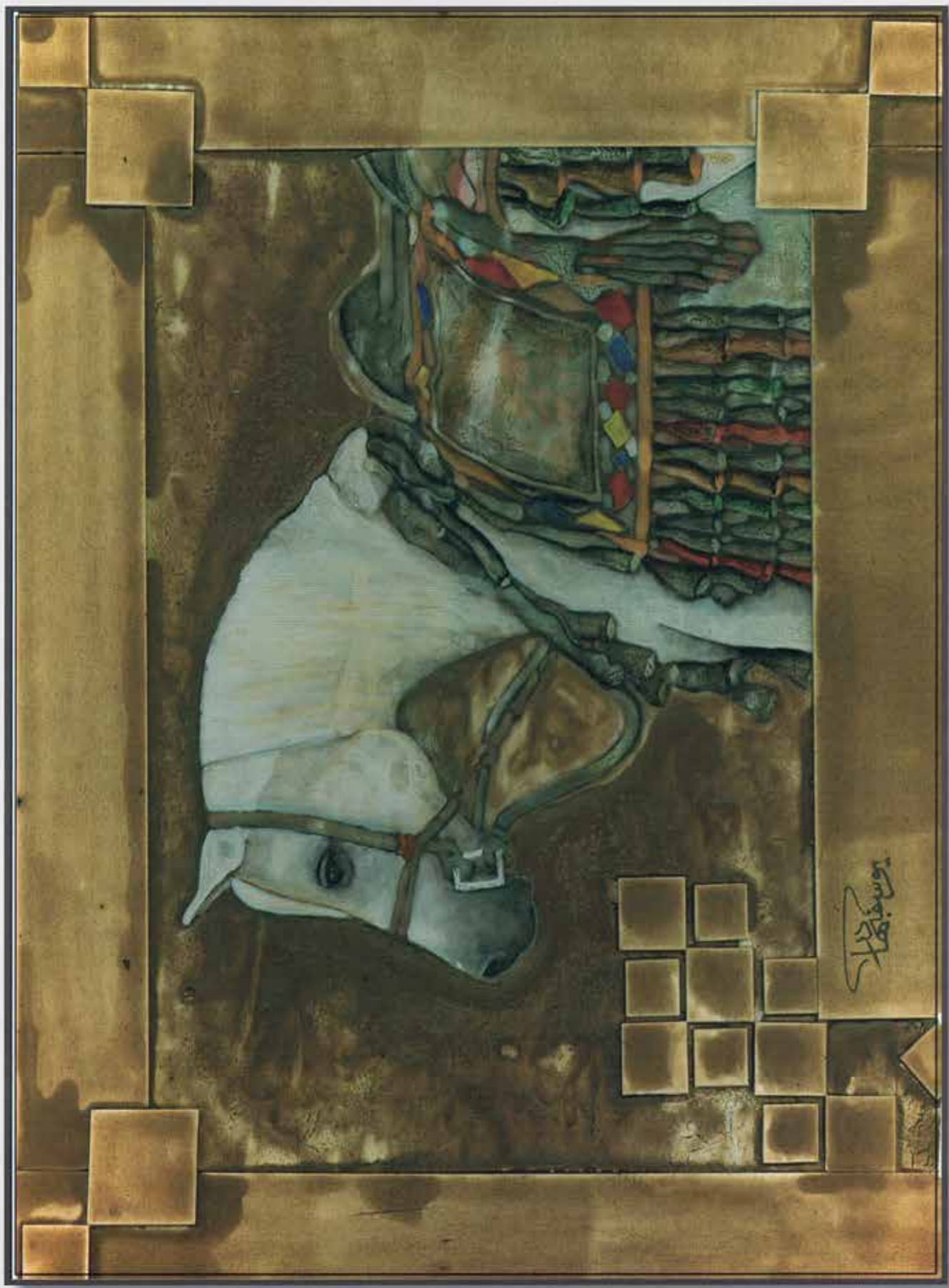
## Women ornaments

Suad talked about different types of silver jewels women wear and said "actually Omani women wear different kinds of jewels that worn on head like Al Hijar, Shabook & head's chain. Women wear Al Nakasiyah & Al Kaeda earrings and wear Al Banagri on their hands, besides wearing finger rings like shawahid, Khanaser, Mothamminat. There are also jewels worn on legs like Al Natil & Hawajeel and finger rings for legs.

## Dagger industry

Saud presented some collection of beautiful Omani daggers and their accessories and said "Omani dagger are one of many Omani inheritances wear that Omani people are famous for, and it became a prominent feature and an initial part of the traditional national wear of Omani people in every place and occasion.





لوحة للفنان / يوسف بهادر

# المها أكثر مراد وقود



وقود

بطاقات وقود ذكية

غسيل سيارات

سوق

زيت التشحيم

وقود طائرات

منذ اللحظة الأولى التي تأسست فيها الشركة في عام ١٩٩٢ م، أسست لنفسها أعمدة ثابتة وازدادت رسوخاً على مر السنين لتتصد ثمار نشاطها كأحدى أكبر شركات تسويق المنتجات النفطية انتشاراً في ربوع الوطن حتى وصلت خدماتها اليوم إلى قلب الصحراء العمالية وفي أعالي الجبال وفي كل مكان.

لتصبح بذلك شريكاً استراتيجياً في التنمية ودعماً لكل ما من شأنه خدمة الوطن والمواطن ضمن منظومة محطاتها وبنية خدماتها المتميزة، والتي تجاوزت أكثر من مجرد وقود لتضم في باقتها خدمات أخرى تنوعت ما بين خدمة غسيل السيارات وتوزيع الزيوت وخدمة التسوق من محلات " سوق " وخدمة بطاقة المها الذكية وخدمة تزويد المطارات بالوقود.

شركة المها لتسويق  
المنتجات النفطية ش.م.ع.ع



تساهم في تحقيق أحلام الأمة

## تكريم

وفي نهاية السباق قام سعادة الشيخ راعي المسابقة بتكريم الفائزين كما قام الشيخ محمد بن سلطان المحروقي الرئيس الفخري لنادي سباق الخيل والفروسية بأدم بتقديم هدايا تذكارية لسعادة الشيخ راعي الحفل ولمحمد بن عيسى الفيروز رئيس اتحاد الفروسية .

## انطباع

قال سعادة الشيخ عبدالله بن سالم الغيلاني والي أدم السباق: إن رياضة الفروسية رياضة عريقة، وبادرة جميلة بأن تحظى ولاية أدم باستضافة أول سباق لمسابقة قفز الحواجز على مستوى ولايات السلطنة فهناك جهود كبيرة بذلتها الاتحاد العماني للفروسية ونادي سباق الخيل والفروسية بولاية أدم لإنجاح هذا السباق وقد خرج وفق ما خطط له ونال حضوراً جماهيرياً مميزاً.



## تناغم الفئتين

وقد شارك في المسابقة ٥١ فارساً تم توزيعهم على فئتين الفئة الأولى للمبتدئين والثانية خصصت للمستوى (د) فتناغمت حوافر الخيل مع كبرياء وشموخ الفرسان.

## مشاركة

شارك في فئة المبتدئين خمسة فرسان هم عمر بن سليم الحجري من شرطة عمان السلطانية على صهوة (شهلة) وعلي بن مصطفى اللواتيا من مدرسة القرم للفروسية على صهوة (وضحى) وسعيد بن علي الهاشمي من شرطة عمان السلطانية على صهوة (العافية) وماجد بن حمد الحسني من مدرسة القرم للفروسية على صهوة (سميرة) وأحمد بن حمد المحروقي من ولاية أدم على صهوة (بشير) .

أما الفئة (د) شارك فيها (١٠) فرسان وهم: محمد بن عامر الراسبي من شرطة عمان السلطانية على صهوة (صنديد) وخالد بن درويش الصبحي من الخيالة السلطانية على صهوة (نهضة) وناصر بن راشد النصيري من الخيالة السلطانية على صهوة (نبراس) وفيصل بن مرهون الضامري من الخيالة السلطانية على صهوة (هاتقه) وعمر بن سليم الحجري من شرطة عمان السلطانية على صهوة (سلسبيل) وراشد بن علي الوهبي من الخيالة السلطانية على صهوة (رنان) و محمد بن عامر الراسبي من شرطة عمان السلطانية على صهوة (شداد) و ناصر بن راشد النصيري من الخيالة السلطانية على صهوة (قمم) .



## لأول مرة خارج مسقط ،

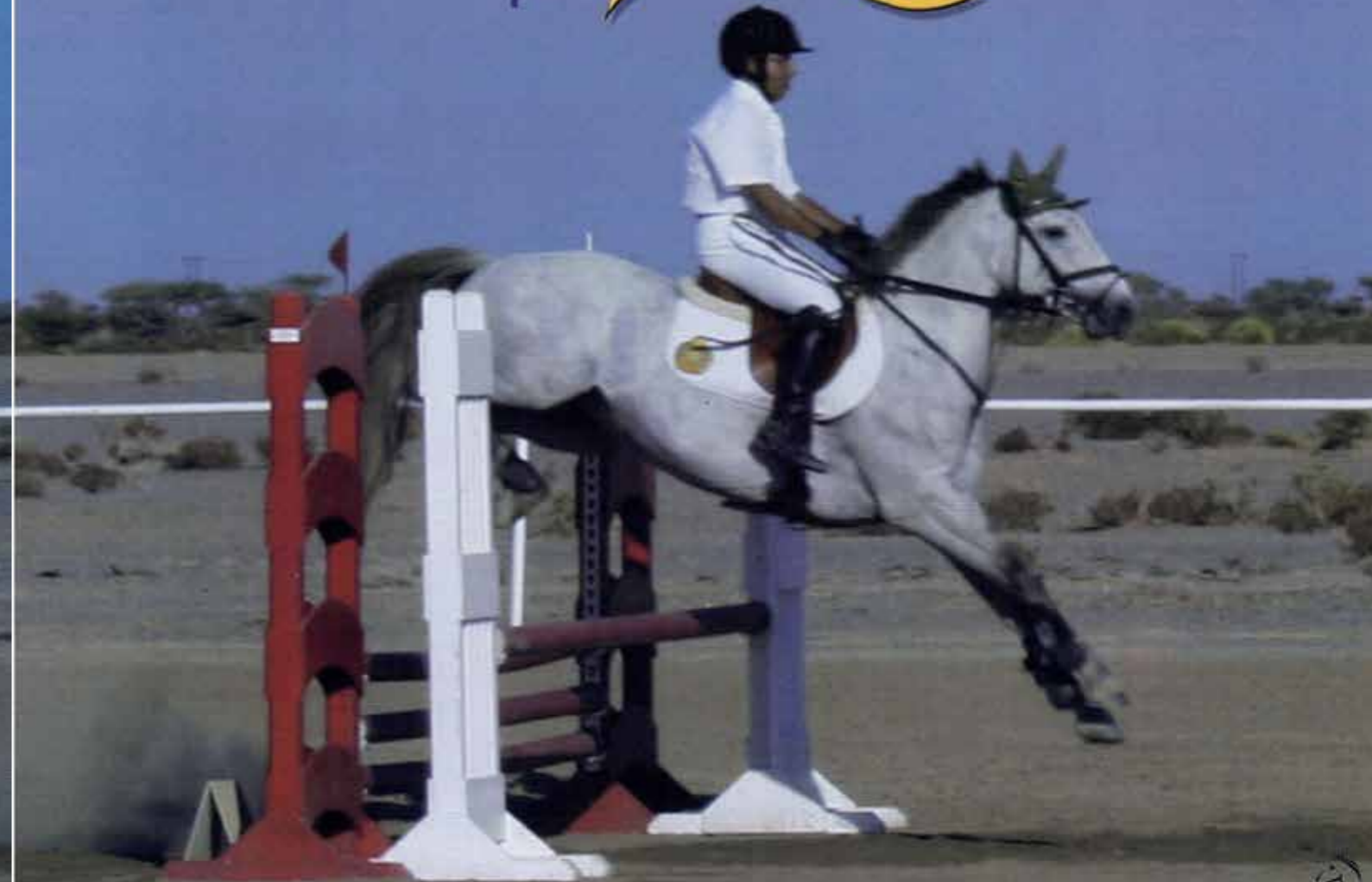
اتحاد الفروسية يقيم سباقاً تعريضياً لقفز الحواجز بولاية أدم

شهد ميدان نادي سباق الخيل والفروسية بولاية أدم مسابقة قفز الحواجز التعريضية والتي نظّمها اتحاد الفروسية بهدف التعريف بهذا النوع من المسابقات في ولايات ومناطق السلطنة المختلفة وتعتبر هذه المسابقة الأولى التي تقام خارج محافظة مسقط .

رعى فعاليات المنافسة سعادة الشيخ سالم بن صالح الغيلاني والي أدم بحضور جمهور كبير من محبي رياضة الفروسية من السلطنة والدول الشقيقة والصديقة .

# السلامة

تحت إشراف اللجنة المنظمة للفئتين الأولى والثانية



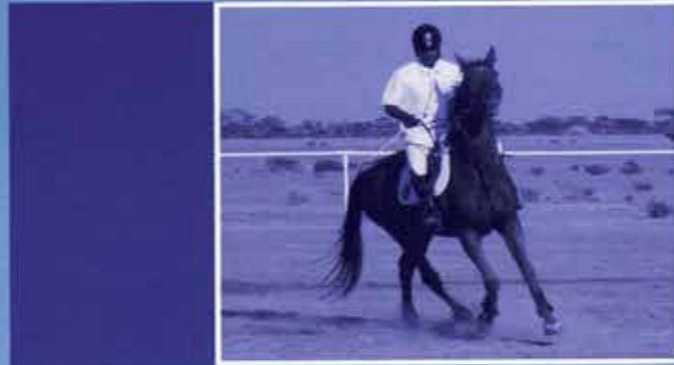
# Show- Jumping in Wilayat ADAM

For the first time outside Muscat

## Oman Federation holds an introductory race for Show- Jumping in Wilayat Adam

The racetrack of Horse Race & Equestrian Club in Wilayat Adam witnessed the competition of Show- Jumping, which is organized by Oman Equestrian Federation for the purpose of introducing this kind of races in wilayats & regions of the sultanate. This is the first race held outside Muscat governorate.

H.H Shiekh Salim Saleh Al Gailani – wali of Adam - presided over the competition which was attended by many audiences and equestrian's fans from Oman and GCC countries.



## Harmony of the groups

15 horsemen took part in this competition and they were distributed into two groups, the first group is for beginners and the second was for (d) level. Horse hoofs harmonized with pride and honor of horsemen.

## Participation

In beginners group ,5 horsemen took part and they are : Omar Salim Al Hajri from ROP riding ( Shahla), Ali Mustafa Al lawatia on (Wadha), Said Ali Al Hashmi from ROP on ( AL Afia), Majid Hamad Al Hasni from Qurum Equestrain School on ( Sameera) and Ahmed Hamad Al Mahrouqi on (Basheer) .

As for Group (d) , 10 horsemen took part and they are :

Mohammed Amer Al Rasbi from ROP on ( Sandeed) , Khalid Darwish AL Subhi from RC on ( Nahda) , Nasser Rashid AL Naseeri from RC on ( Nibras) , Fisal Marhoon Al Damri from RC on ( Hatifa) , Omar Saleem Al Hajri from ROP on (Salsabeel) , Rashid Ali Al Wahaibi from RC on (Rannan) , Mohammed Amer Al Rasbi from ROP on (Shaddad) & Nasser Rashid Al Naseeri from RC on (Kumam) .

## Honoring

At the end of the race, H.H. Sheikh, patronizer of the race, honored the winners. In the other hand, Sheikh. Mohammed bin Sultan Al Mahrouqi , Chairman of Horse & Equestrian Club in Adam, presented memorable gifts to H.H Sheikh and to Mohammed Issa Al Fairuz, Chairman of Oman Equestrian Federation.

## Impression

H.H Sheikh. Abdullah Salim AL gailani , Wali of Adam s, Patronizer of the race said “ Equestrian Sport is an old sport and it's a good move that Wilayat Adam got the opportunity to host the first race for the competition of Show- Jumping on Sultanate wilayats level , there is more efforts being invested by Oman Federation and Horse & Equestrian Club to make this competition successful. Fortunately their high efforts got succeeded and got very good attendances”.





المدى لمختلف المسابقات الخاصة بهذه الرياضة العريقة مع التركيز على الناشئين فرسان المستقبل.

### الشهورزي إنجاز مشرف

قال العقيد عبد الرزاق بن عبد القادر الشهرزي رئيس الخيالة السلطانية فرساننا شرفونا بتحقيق هذا الإنجاز على مستوى الوطن العربي موضحاً أن أغلب الفرسان كانوا من الخيالة السلطانية الذين تدريبوا على عادياتها وصافناتها وقدم شكره لوزارة الشؤون الرياضية واللجنة الأولمبية العمانية واتحاد الفروسية على هذه المشاركة متمنياً التوفيق لمنتخب الفروسية في المشاركات القادمة.

### الفيروز الإنجاز ثمرة الإدارات السابقة

أكد محمد بن عيسى الفيروز رئيس اتحاد الفروسية أن هذا الإنجاز يعتبر ثمرة الإدارات السابقة التي تعاقبت على قيادة الاتحاد بالإضافة إلى الجهد الذي يقدمه أعضاء الاتحاد الحالي ولجانه العاملة بالتعاون مع الأجهزة الحكومية المختلفة وفي مقدمتها الخيالة السلطانية وشرطة عمان السلطانية ومدرعات سلطان عمان وأوضح إلى أن الوسائل الإعلامية والقطاع الخاص كان الشريك الأساسي في ذلك مؤكداً على مضاعفة الجهد للوصول برياضة الفروسية إلى العالمية بوضع خطط قصيرة وبعيدة

### صدى التكريم

أبطالنا المكرمون أهدوا الإنجاز الذي حققوه للمقام السامي لمولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم حفظه الله ورعاه الذي أسبغ مكرماته السخية للرياضة والرياضيين في هذا البلد المعطاء وقدموا بالغ شكرهم لوزارة الشؤون الرياضية على هذا التكريم والذي يعتبر دافعا للمزيد من العطاء في المشاركات القادمة وقدم الفرسان شكرهم لاتحاد الفروسية الذي ساندتهم جنباً إلى جنب! حتى تكملت الجهود بالنتائج الذهبية .



# اللقاء في أبطال العرب

## وزارة الشؤون الرياضية تحتفي بأبطال العرب

نظمت وزارة الشؤون الرياضية بالصالة الفرعية بمجمع السلطان قابوس الرياضي ببوشرا احتفالية رائعة كرمت من خلالها منتخب الفروسية الحاصل على أربع ميداليات ذهبية وميدالية برونزية في الدورة الرياضية العربية الحادية عشر والتي أقيمت فعالياتها في جمهورية مصر العربية وشمل التكريم منتخب الرماية الحاصل على ميدالية ذهبية وأخرى برونزية في الدورة نفسها ويأتي هذا التكريم تقديراً للأبطال لما بذلوه من جهد وعناء .

رعى الاحتفالية معالي المهندس علي بن مسعود السنيدي وزير الشؤون الرياضية بحضور سعادة وكيل وزارة الشؤون الرياضية وعدد من أعضاء اللجنة الأولمبية العمانية ورؤساء بعض الاتحادات الرياضية .



### وزارة الشؤون الرياضية استقبلت الأبطال بالورود

من جانب آخر استقبلت وزارة الشؤون الرياضية بعثة منتخبي الفروسية والرماية المشارك في فعاليات الدورة الرياضية العربية الحادية عشر والتي أقيمت بجمهورية مصر العربية وحقق فيها فرساننا ورماتنا نتائج ذهبية استقبلتهم استقبال الأبطال وكان في مقدمة مستقبليهم في مطار السيب الدولي سعادة رشاد بن أحمد الهنائي وكيل وزارة الشؤون الرياضية وعدد من المسؤولين وجمهور غفير نثر عليهم باقات من الورود العطرة.



# Ministry of Sport Affairs Rewards the Winners

Ministry of Sport Affairs Rewards the Winners

The Ministry of Sport Affairs arranged a celebration in Sultan Qaboos Sport Complex for the Equestrian Federation team which got four golden medals and a bronze medal in the 11<sup>th</sup> Arabian Sport Round which was held in Egypt. The rewarding included javelin team which got a golden and a bronze medals in the same round. This celebration is a sign of appreciation for these heroes for their huge effort.

The ceremony was under the auspice of his highness engineer Ali bin Masoud al-Snaidi, the Minister of the Sport Affairs, and with the presence of his Excellency the Under Secretary of the Sport Affairs, a group of the Omani Olympic committee members and heads of some sport federations.

## Rewarding

The winners offered their victory to HM Sultan Qaboos bin Said who generously rewarded the sport and the athletics in this country. They also thanked gratefully the Sport Affairs Ministry for this rewarding, which encourages them to more giving in the next participations. The knights presented their thanks to the Equestrian Federation which supported them all the way to the golden medals.

**Al- Fayrooz says: "this is due to the former administration"**

Mohammed bin Issa al-Fayrooz, the Head of the Equestrian Federation, assures that this success is due to the previous administrations that controlled the federation in addition to the efforts of the

current federation members and the committees working with the government devices like the Royal Calvary, ROP, and Sultan Oman Armored Forces . He clarified that the media and the private sector were the main partners in this success. He also urges to double the efforts to put the equestrian to the internationality by setting short and long range plans for all the sports attached to the equestrian concentrating on the young riders.

**Al- Shahwarzi says: "this is an honorable achievement"**

Colonel Abd al- Razeq bin Abd al- Qader al- Shahwarzi, the head of the Royal Calvary, says: "our riders honored us by this success in the Arab level, he clarifies that most of the knights were members

in the Royal Calvary who got trained on the calvary horses. He thanked the Sport Affairs Ministry, the Omani Olympic Committee and the Equestrian Federation for their participation and hoped all the luck for the Omani team in the coming competitions.

**The Ministry of Sport Affairs meets the knights with roses**

The Ministry met the Omani Equestrian and javelin teams who participated actively in the 11<sup>th</sup> Arabian Sport Round in Egypt, from A'seeb Airport with collars of roses. His Excellency Rashad bin Ahmed al- Henai, Under Secretary of the Sport Affairs Ministry was in the lead group who met the riders in the airport with a group of the heads and audience.



rewarding, which encourages





تصوير / ريماء خليل العاوير

أهلاً وسهلاً بكم في  
الخدمات المصرفية الخاصة



## الخدمات المصرفية التي تعكس مكانتك...

إن شخصيتك المتميزة تتطلب علاقة مصرفية خاصة جداً.

وخدمة التعامل المصرفي المتميز من البنك الوطني العماني ، هي خدمة شخصية خاصة تمنحك ميزة الاستفادة من الخدمات المالية المصرفية التي من شأنها أن توفر وتحقق أهدافك وامنياتك التي ترحبها من مصرفك.

اتصل بنا اليوم واكتشف الخدمة المصرفية التي تتعامل مع رغباتك بوصفها أوامر تستوجب التنفيذ.

التعامل المصرفي المتميز  
**PRIVILEGE BANKING**  
ABSOLUTELY PERSONAL

 **البنك الوطني العماني**  
NBO **National Bank of Oman**



## استعداد نادي سباق الخيل السلطاني

قامت اللجنة البيطرية بفحص الخيول المشاركة قبل السباق وذلك للتأكد من سلامتها وجاهزيتها للمشاركة كما قامت بأخذ عينات من الخيول الفائزة بالمراكز الأولى من كل شوط للتأكد من عدم تناولها مواد محظورة

### الشوط الأول

أشواط السباق السبعة الأول منها خصص للخيول العربية الأصيلة (إنتاج محلي) وسمي بفلج الفيقين وبلغت مسافته ١٢٠٠م وشاركت فيه (١٢) خيلا الأول الحصان (نايع) لمالكه سعيد ابن محمد العريمي وامتطى صهوته الفارس عامر بن سالم الغنيمي فيما حقق الحصان (بن صور) لمحمد ابن هلال البوسعيدي وفارسه حامد ابن درويش البلوشي المركز الثاني ونال (المشهر الثاني) لمحمد بن سالم الحجري المركز الثالث وامتطى صهوته الفارس سلطان الحجري والمركز الرابع احتله (مرحبا) لماجد ابن حمد البوسعيدي وفارسه أحمد ابن علي البلوشي فيما جاء الحصان (الغدير) لماجد بن علي العمري وامتطى صهوته بواربورسينج.

× نادي سباق الخيل السلطاني استعد مبكرا لهذه المناسبة حيث تقام هذه السباقات تحت إشرافه وقوانينه. وهو يسعى إلى تطويرها لتكون حسب النظم واللوائح الدولية للسباقات.

× والفرسان والمدربون استعدوا لهذا السباق بتدريب متواصل وأعدوا خطة منهجية حيث يطمح الجميع للحصول على مراكز الصدارة في هذه المسابقة الغالية.

× وملاك الخيل أعدوا عدتهم وجهزوا فرسانهم ومدربيهم وقاموا بشراء سلالات لها شهرة كبيرة في عالم الخيل - شاركت في السباق (٩٥) خيلا في سبعة أشواط سميت بأشهر أفلاج الموجودة بولاية منح.

- ورعى فعالياته سعادة الشيخ خليفة بن حمد البادي والي منح وبحضور عدد من أصحاب السعادة ومسؤولين من الخيالة السلطانية وجمهور غفير من محبي سباقات الخيل من السلطنة ومن الدول الشقيقة والصديقة لما تتميز به هذه السباقات من متابعة كبيرة خاصة بعد النجاحات التي حققتها في الأعوام الماضية.

### الشوط الثاني

بلغت مسافته ١٢٠٠ م وخصص للخيول العربية الأصيلة (إنتاج محلي) وأطلق عليه اسم (فلج محيول) وشارك فيه (١٢) خيلا وتربعت على صدارته (هدية) التي أهدت المركز الأول لمالكها بدر بن سعود البلوشي وامتطى صهوتها أنس ابن سالم السيايبي فيما أحرز المركز الثاني (المقبل) لعبد الله بن سليمان الفارسي وفارسه نبيل بن صنجور البلوشي وتلاه ثالثا (صنديد) لحميد ابن سلطان المحروقي وفارسه فيلو سوكمار وجاء رابعا (الأجرد) لهلال بن حمد الحميد بن علي البلوشي وحصل على المركز الخامس (صقر) لسالم ابن راشد البدري وفارسه صابر ابن محمد البلوشي.

المهارة والإثارة وحسن التنظيم كانت عناوين السباق الأول من سباقات الخيل بالولايات لموسم (٢٠٠٧-٢٠٠٨م) والذي أقيم على مضمار البشار بالمنطقة الداخلية نظم السباق و أشرف عليه نادي سباق الخيل السلطاني وتأتي هذه السباقات بالمكرمة السامية التي تفضل بها مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم حفظه الله ورعاه للحفاظ على هذا الإرث الحضاري العريق.



# تفتتح سباقات الخيل للهدية



### الشوط الثالث

(١٩) فارسا تنافسوا في الشوط الثالث الذي بلغت مسافته ١٢٠٠ م وخصص للخيل العربية الأصيلة وسمي باسم ( فلج الخطم ) وحقق المركز الأول ( كيروان لوتوا ) لمحمد ابن ناصر العريمي وامتطى صهوته الفارس فهد بن عبادي الحجري وحصل ( فيركس ) على المركز الثاني ومالكة محمد بن سعود الخليلى وفارسه بدر بن محمد الحجري فيما جاء ثالثا ( ماهر ) لإبراهيم ابن داود اللواتيا وفارسه داود بن إبراهيم اللوتيا وحقت المركز الرابع ( باب لوادوكوزاك ) لمحمود بن سالم الفيروز وفارسه أفسر شاجاهان تلاه خامسا ( داس فرفور ) لإبراهيم بن علي الفارسي و فارسه عبدالله بن سعيد البلوشي

### الشوط الرابع

هذا الشوط خصص للخيل المؤصلة وبلغت مسافته ١٢٠٠ م وسمي ( فلج المصرج ) وشارك فيه ( ١٢ ) فارسا . وأحرز الحصان ( فلورستيت ) لسعيد ابن سلطان المسكري وامتطى صهوته الفارس حمود بن محمد الحجري وحقق المركز الثاني ( سادج ) لعادل ابن سالم الفيروز وفارسه حسني بن مبارك الحجري وجاء ثالثا ( كالمنت ) لسعود بن عبدالله البلوشي وفارسه حامد بن درويش البلوشي تلاه رابعا الحصان ( نورزاد ) لمنذر بن سيف البوسعيدي وفارسه ساعد بن تقي الحجري وحقق المركز الخامس ( ريد كريست ) لأحمد بن محمد الغافري وفارسه عامر بن سالم الغنيمي .

### الشوط الخامس :

خصص هذا الشوط للخيل العربية الأصيلة وبلغت مسافته ١٦٠٠ متر وشارك فيه ( ١٥ ) خيلا وسمي ( بفلج الصليب ) وفاز بالمركز الأول الفرس ( فيوناس ) لمحمد ابن سعود الخليلى وامتطى صهوته الفارس بدر بن محمد الحجري فيما جاء الحصان ( المارد ) في المركز الثاني لصديق بن سالم الفيروز وفارسه ( أفسر شاجاهان ) تلاه ثالثا الحصان ( كريبيرا ) لسيف بن محمد المعمرى وفارسه صابر بن أحمد البلوشي وحقق المركز الرابع الحصان ( سيل أورينيتال ) لمنذر ابن سيف البوسعيدي وفارسه حسني ابن مبارك الحجري وجاء خامسا الحصان ( أي أف مرجو ) لزهير ابن محمد البلوشي وفارسه حامد بن درويش البلوشي .

### الشوط السادس

ست عشرة خيلا شاركت في الشوط السادس والذي بلغت مسافته ١٨٠٠ متروسمي ( فلج الصغرين ) وخصص للخيل المؤصلة وخطف المركز الأول الحصان ( شفيق ) لمحمد بن ناصر العريمي وامتطى صهوته الفارس فهد ابن عبادي الحجري وجاءت في المركز الثاني الفرس ( نجمة الصفا ) لمنذر ابن سيف البوسعيدي وفارسه راشد ابن سليمان العمري وحقق الحصان ( تسديد ) المركز الثالث لمحمود ابن سالم الفيروز وفارسه أفسر شاجاهان وجاء رابعا الحصان ( دبي سكواير ) لعلي بن سعيد الشماخي وفارسه ساعد بن تقي الحجري . وحقق المركز الخامس الحصان ( بارد ) لصديق بن سالم الفيروز وفارسه حسني بن مبارك الحجري .

### الشوط السابع

شوط السباق السابع والأخير شهد منافسة كبيرة وأظهر براعة الفرسان ومدى جاهزيتهم للمشاركة وخصص هذا الشوط للخيل العربية الأصيلة وبلغت مسافته ١٨٠٠ متر وشاركت فيه ( ١٢ ) خيلا وسمي ( فلج مالك ) وترجع على صدارته الحصان ( ساشا دي باون ) لطاهر بن سعود الخليلى وامتطى صهوته بدر بن محمد الحجري وحقق المركز الثاني الحصان ( ناصر ) لجمعة بن سيف الرقادي وفارسه ( بواربوسينج ) وجاء في المركز الثالث الحصان ( ماج دي كيرير ) لمنذر بن سيف البوسعيدي وفارسه المعتصم بن سعيد البلوشي وحل رابعا الحصان ( أي أف دها )

(تابع وهدية وكيروان لوتوا  
وفلورستيت وفيوناس وشفيق  
وساشا دي باون)  
ترجع على صدارة أشواط  
أول سباقات الخيل بالولايات  
للموسم الحالي

لأحمد بن سالم الغافري وفارسه عامر بن سالم الغنيمي وجاء الحصان ( نجوم ) لياسر بن راشد العويسي في المركز الخامس وفارسه حمود بن محمد الحجري .

### تكريم

وبعد نهاية السباق قام سعادة الشيخ راعي المناسبة بتكريم الفائزين في منافسات السباق حيث نال الفائزون الخمسة الأوائل من كل شوط على جوائز مالية قيمة .



### The second round

The round was for 1200 meters and was specialized for the local raised horses as well. It was called Falaj Mahyool and 12 horses participated in the round. The first place was for Hadiya for Badr bin Saud al-Belushi and the rider Anas bin Salim al- Siyabi. The second place was for al- Muqbil for Abdullah bin Suliman al-Farsi ridden by Nabeel bin Sanjoor al- Belushi. Sindid won the third place for the owner Hemaïd bin Sultan al-Mahrooqi and the rider Velo Sokmar. The fourth place was for al- Ajrad for Hilal bin Hammes al- Busaidi ridden by Abd al-Hamid bin Ali al-Belushi. The fifth was for Saqr for Salim bin Rashid al-Badri and the rider Saber bin Mohammed al- Belushi.

### The third round

19 knights competed in the third round which was for 1200 meters. It was for the Arabian horses of pure origin and was called Falaj al- Khatm. Kairwan Loto for Mohammed bin Naser al-Busaidi and the rider Fahad bin Abadi al- Hajri, achieved the first place. The second place was for Virex for Mohammed bin Saud al- Khalili and the rider Badr bin Mohammad al-Hajri. The third place was for

Maher for the owner Ibrahim Bin Dawood Al-Lawati and the rider Dawood Al-Lawati. The fourth place got by Bab Loado Kuzak for Mahmood bin Salim al- Fayrooz and the rider Afsar Shjhan, followed by Das Farfoor for Ibrahim bin Ali al- Farsi and the rider Abdullah bin said al-Belushi.

### The fourth round

This round was for the horses of non pure origin and was for 1200 m. It was called Falaj al- Masrij with 12 knights in. Floor state for said bin sultan a Maskari and the rider Hummod bin Mohammad al- Hajri won the first place. Sadj for Adel bin Salim al-Fayrooz and the rider Hosni bin Mubarak al- Hajri got the second place. The third place

**(Nabe', Hadiya, Kairawan Loto, Floor State, Fewnas, Shafeeq, Sash Dee Bawn) are in the top of the first races in this season.**

was for Calm Mint for Saud bin Abdullah al- Belushi and the rider hammed bin Darwish al- Belushi followed by Norzad for Munther bin said al- Busaidi and the rider Saae'd bin Taqi al- Hajri. The fifth place was for Red Crescent for Ahmed bin Mohammed al- Ghafri and the rider Amer bin Salim al-Ghunaimi.

### The fifth round

The round was for the pure origin horses and was for 1600 m with 15 knights in. It was called Falaj al-Saleeb. The first place achieved by Fewnas for Mohammed bin Saud al- Khalili ridden by Badr bin Mohammed al-Hajri. Al- Ma'red for Sadiq bin Salim al- fayrooz and the rider Afsar Shajhan got the second place. The third place was for kirraira for Saif bin Mohammed al- Maa'mari and the knight Saber bin Ahmed al-busaidi and the rider Hosni bin Mubarak al- Hajri. The fifth place was for E.F.Margo for Zuhair bin Mohammed al-Belushi and the rider Hammed bin Darwish al- Belushi.

### The sixth round

16 horses participated in this round which was for 1800 m called Falaj al- Aghreen. It was for horses of non pure origin. The first place was for Shafeeq for Mohammed bin Naser al-Araimi and the rider Fahad bin Abadi al- Hajri. The second place was for Najmat al- Safa for Munther bin Saif al- Busaidi and the rider Rashid bin Sulieman al-Amri. Tasdeed for Mahmood

bin Salim al- fayrooz and the rider Afsar Shajhan got the third place. The fourth was for Dubai Square for Ali bin Said al- Sahnakhi and the rider Saae'd bin Taqi al- Hajri. Bared for Sadiq bin Salim al-Fayrooz and the rider Hosni bin Mubarak al- Hajri won the fifth place.

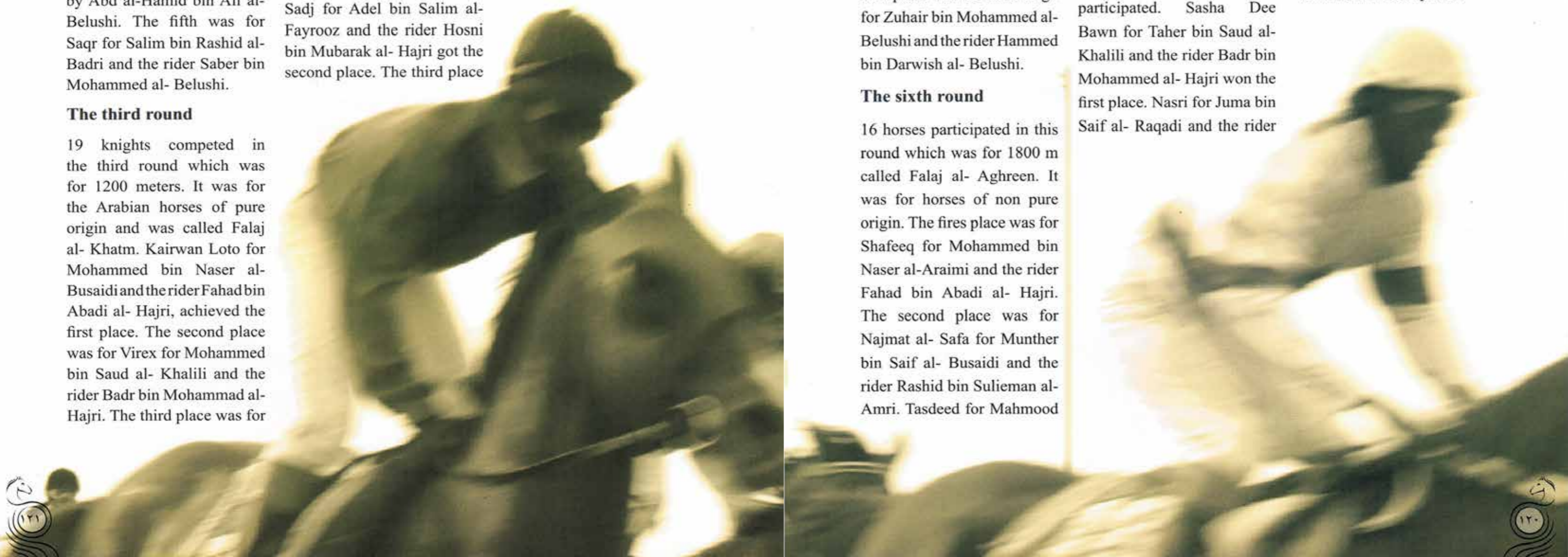
### The seventh round

The final round witnessed a huge competition and the rider showed an incredible skills. It was called Falaj Malik and was specialized for the Arabian horses. It was for 1800 m and 12 horses participated. Sasha Dee Bawn for Taher bin Saud al-Khalili and the rider Badr bin Mohammed al- Hajri won the first place. Nasri for Juma bin Saif al- Raqadi and the rider

Bowaborsing achieved the second place. The third place was for Maj Dee Kaireer for Munther bin Saif al- Busaiadi and the rider al- Mu'tasim bin Said al- Belushi. The fourth place was for E.F. Dha for Ahmed bin Salim al- Ghafri and the rider Amer bin Salim al- Ghunaimi. the fifth place was for Nojoom ridden by Humood bin Mohammed al-Hjri for Yasir bin Rashid al-Uwaisi.

### Honoring

After the race, the sheikh honored the winners in the seven rounds. The first five winners won cash prizes.



# A race arranged by the ROYAL CLUB in al-Bashavir Racetrack

*Skill, suspense and well arrangement are the headlines of the first races of the willayats in (2007 - 2008). It was held in al- Bashayir racetrack in al- Dakhiliya region and was arranged and supervised by the royal horse races club. These horses are supported by the high offer from His Majesty Sultan Qaboos to preserve the heritage and antiques.*

## Preparations of the club

- \* The Royal Club has been preparing earlier to this occasion. It intended to develop these races to make it in line with the international rules of races.
- \* The knights have been training continuously and set a systematic plan in view that everybody is planning to get the first place in such a precious contest.
- \* The horses owners prepared their horses, equipments and coaches, and bought a famous progenies of horses.



\* 95 horses, named with the most famous names of aflaj in Manah, participated in the race. That divided to seven rounds.

\* The race was patronized by sheikh Khalifa bin Hamad al- Badi, wali of Manah, and a group of their excellencies and some officers in the royal equestrian and a big group of audience from the sultanate and the neighbor countries due to the fact that these horses are important and successful.

## Veterinary examination

The veterinary committee examined the horses before the race to make sure of their readiness for the race. It took some samples from the first places winner horses to assures their blood free of banned drugs.

## The first round

The first seven rounds were specialized for the local raises horses. The first round was called falaj al- Faiqain and was about 1200 meters with Thirteen horses in. The first place was for Nabe' for the owner Said bin Mohammed al- Aرامي and the rider Amer bin Salim al-



Ghunaimi. The second place was for Bin Sur for Mohammed bin Hilal al- Busaidi, the rider Hammed bin Drwish al- Belushi. The Second Mushher for Mohammed bin Salim al- Hajri, the ridden by the knight Sultan al- Hajri got the third place and the forth was for Marhaba for Majid bin Hammad al- Busaidi and the rider Ahmed bin Ali al- Belushi. The fifth place was for al- Ghadir for Majid bin Ali al- Maa'mari ridden by Bowarborsing.



شهدت قرية القدرة والتحمل بولاية بركا، انطلاقا فعاليات سباق القدرة والتحمل لموسم ٢٠٠٧/٢٠٠٨م والذي نظمه الاتحاد العماني للفروسية لفتني العموم والناشئين لمسافة تسعين كيلوا مترا. حيث شكل الفرسان المشاركون لوحة مشرفة بحضورهم منذ الفجر الباكر لتجهيز خيولهم وأخذ التعليمات من مدربيهم لخوض غمار هذه المنافسة. وكانت الانطلاقة مع بزوغ خيوط الشمس الذهبية وعلامات النشوة والفرحة مرسومة على وجوههم متطلعين إلى تحقيق نتائج طيبة والحصول على المراكز المتقدمة. حيث أعطى إشارة الانطلاق صاحب السمو السيد محمد بن ثويني آل سعيد بحضور جمهور غفير من سباقات القدرة والتحمل وبلغ المشاركون ٣٤ فارسا كانوا القدرة والتحمل.



### المرحلة الأولى:

وشارك فيها ٣٤ فارسا لمرحلتني العموم والناشئين وبلغت المسافة ٣٥ كيلو مترا وتطلعون إلى تكملة مراحل السباق الأربعة وكانت المنافسة على أشدها منذ الانطلاقة بعدها تباينت خطى الفرسان باختلاف معدلات السرعة التي استخدمها كل فارس وتقارب الفارسان جمال البلوشي وعبدالله الفارسي وامتطى البلوشي صهوة (إليون) و تصدر ترتيب المرحلة الأولى بمعدل سرعة بلغت ٢٥ كيلومترا في الساعة .. وحقق الفارس عبدالله الفارسي على صهوة (التحدي) المركز الثاني فيما جاء الفارس محمد البلوشي على صهوة (زلزال) في المركز الثالث. بعدها توافد بقية الفرسان الواحد تلو الآخر ليصل عدد المجتازين للفحص البيطري (٢٥) فارسا. وتم استبعاد تسعة فرسان من هذه المرحلة لأسباب بيطرية مختلفة.

### المرحلة الثانية:

بلغت مسافتها ( ٢٥ ) كيلومترا وبلغ عدد الفرسان المشاركين (٢٥) فارسا ولعبت الخبرة عاملا مهما في هذه المرحلة والتي شهدت متعة وإثارة بين الفرسان المشاركين ليصل أولا في هذه المرحلة الفارس جمال البلوشي وتوافد بعده الفرسان في الوصول ونجح (١٢) فارسا من اجتياز الفحص البيطري

في حين خرج (١٣) فارسا من بينهم متصدر السباق جمال البلوشي لأسباب متعلقة بالخيول تمثلت في العرج والاضطرابات الهضمية .

### المرحلة الثالثة:

شارك فيها تسعة فرسان وبلغت مسافتها (٢٠) كيلومترا وخلال هذه المرحلة حافظ الفرسان على معدل السرعة بغية مواصلة السباق إلى مرحلته الأخيرة ونجح جميع الفرسان بفضل حنكتهم وخبرتهم والاستفادة من توجيهات وتعليمات مدربيهم واجتازوا الفحص البيطري بنجاح.

### المرحلة الرابعة والأخيرة:

واتخذ خلالها السباق منحني آخر وبلغت مسافتها (١٠) كيلومترات وأظهر فرسان الخيالة السلطانية براعتهم وخبرتهم في هذه المنافسة واستطاع الفارس سامي البلوشي على صهوة (لونا) أن يتربع على صدارة المسابقة وإحراز المركز الأول بعد أن نجح في السير بمعدلات سرعة متقاربة خلال المراحل الأربع للسباق. وجاء زميله الفارس احمد الحجري على صهوة ( العتيد ) ثانيا وحقق الفارس محمد البلوشي على صهوة ( زلزال ) مالكة الشيخ نصر بن عامر الحوسني المركز الثالث وحقق المركز الرابع الفارس عمر عبدالكريم على صهوة ( راكان ) مالكة حسن بن يوسف البلوشي



فيما جاء خامسا الفارس ناصر السعيد على صهوة ( اتصال ) مالكة خالد السعيد ونال المركز السادس الفارس أحمد الحمداني على صهوة مزون مالكة مازن النعماني.

السباق مر بمراحل مختلفة منها الوعرة وشديدة الوعورة وظهرت بسالة ومهارة الفرسان في اجتياز مراحل السباق. وشهد السباق مشاركة نسائية تمثلت في مشاركة الفارسة خولة السيابية. استخدم في السباق تسجيل الكتروني عمل على أرشفة نتائج الفرسان في كل مرحلة وتم حساب معدلات السرعة وتوقيت كل مرحلة قضاها الفارس وحصر نتائج الفرسان المستبعدين وأسباب كل مرحلة .

### نتائج

وفي الختام قام محمد بن عيسى الفيروز رئيس الاتحاد العماني للفروسية بتتويج الفرسان الحاصلين على المراكز الأولى .



## Crowning

At the end of the race, Mohammed Al Fairuz, Chairman of Oman Equestrian

Federation crowned the winners of the first positions.

## Impression

Mohammed bin Thuwaini: an interesting race and big interest and promising skills.

H.H Mohammed bin Thuwaini Al-Said, the patronizer of the competition said " what we actually witnessed from the race has been prominent evidence of the great interest of horsemen to take part in this race. They came in the early hours of morning, which proved that, we have witnessed also that the Federation has utilized its best efforts to make this race succeeded. In the other hand, there are many promising talents participated interestingly and we wish all horsemen all the best to participate in other races for the equestrian got a lot of attention from H.M Sultan Qaboos - May God protect him".

## Al Balushi and his happiness of winning his championship cup

Horsemen Sami Al Balushi expressed his great pleasure and joy of his winning the championship cup which was a result of a great efforts assisted by RC. His joy was more because his mate Ahmed Al Hajri achieved the second place. He said that the race has witnessed a very noble competition between his participating horsemen mates & him and wished his other participating mates all the best in their next competitions.



## Khoula Al Saibi and ambitious well

Horsewoman Khoula Al Siabi recorded her name among the participants in this championship. She was the only woman who took part though she did not complete the race stages until its end. It was enough pride for her to participate for the first time in endurance competition with ambition and will. She has many other preparations to participate in another competitions and her mother's prayer was the big support to her in all her participations.



## خولة السيابية

وارادته طامحة:

الفارسة خولة السيابية سجلت اسمها في البطولة وهي تمثل مشاركة المرأة الوحيدة فبرغم أنها لم تكمل مراحل السباق إلى آخره ولكنها بعزيمتها القوية وإرادتها الطامحة: فهي منذ ١٤ عاما تمارس أنشطة الفروسية ولكنها للمرة الأولى تشارك في سباق القدرة والتحمل ولديها برامج إعداد لمشاركات قادمة ودعوات والدتها هي الحافز والداعم الأكبر لها في جميع مشاركاتهما.

## البلوشي

وفرحة الفوز بكأس البطولة:

أعرب الفارس سامي بن سعيد البلوشي الفائز بكأس البطولة عن بالغ سعادته وسروره بهذا الفوز والذي جاء بجهود وإمكانيات سخرت له من قبل الخيالة السلطانية وفرحته ازدادت بفوز زميله أحمد الحجري بالمركز الثاني وذكر بأن السباق شهد منافسة شريفة بينه وبين زملائه المشاركين وتمنى التوفيق للجميع في المشاركات القادمة.

## [ انطباع ]

قال صاحب السمو السيد محمد بن ثويني آل سعيد راعي حفل انطلاق المسابقة، إن ما شاهدناه خلال السباق دليل واضح على الاهتمام الكبير من قبل الفرسان للمشاركة في هذا السباق؛ فتواجدهم بحماس ونشوة من ساعات الفجر الأولى يبرهن على ذلك وشاهدنا الاتحاد العماني للفروسية قد سخر كافة إمكانياته لنجاح هذا السباق وتم لهم ذلك وهناك مواهب واعدة شاركت بقوة وتنمى لها التوفيق والمشاركة في سباقات أخرى خاصة أن رياضة الفروسية تجد الاهتمام الكبير من قبل مولانا حضرة صاحب الجلالة السلطان قابوس بن سعيد المعظم حفظه الله ورعاه.



# Endurance race in Wilayat **BARKA**

Endurance race took place in Wilayat Barka for the season 2007/2008, which was organized by Oman Equestrian Federation for General and Beginners for 90 km. The participating horsemen formed an incredible picture since their presence in the early hours of morning, they prepared themselves, their horses and got the instructions from their coaches to take part in this competition. The endurance competition started with sunrise and the horsemen looked forward to get a fruitful results and grab the top positions.

The race was under the auspice of His Highness. Mohammed bin Thuwaini Al-Said with the presence of equestrian's fans, and endurance race viewers. There were 34 participating horseman took part in



## The first stage:

For general and beginner group, 34 horsemen participated with a distance of 35 Km and they looked forward to complete the four race stages. The competition started very vigorously, the first position was grabbed by Jamal Al Balushi while Abdullah Al Farsigoth the second place. The rest of horsemen arrived successively so the number of those who passed the veterinary test reached 25 horsemen and there were 9 horsemen being exempted in this stage due to some veterinary reasons.

## The second stage :

It was 25 km and there 25 horsemen participated in this stage. The competency and the skills of the horsemen played a very important element in this stage that witnessed a great joy and excitement between the participating horsemen. Jamal Al Balushi grabbed the first place and 12 horsemen passed the test while 13 horsemen were exempted from the race including Jamal the winner of the race for some reasons related to horse presented in lameness & indigestions.

## The third stage

Nine horsemen took part in this stage and competed for the distance of 20 km. during this stage, the horsemen kept up their average speed to continue the race till the end. All horsemen succeeded due to their intelligence, long experience and following their coaches' directions and instruction, and pass the veterinary test successfully.

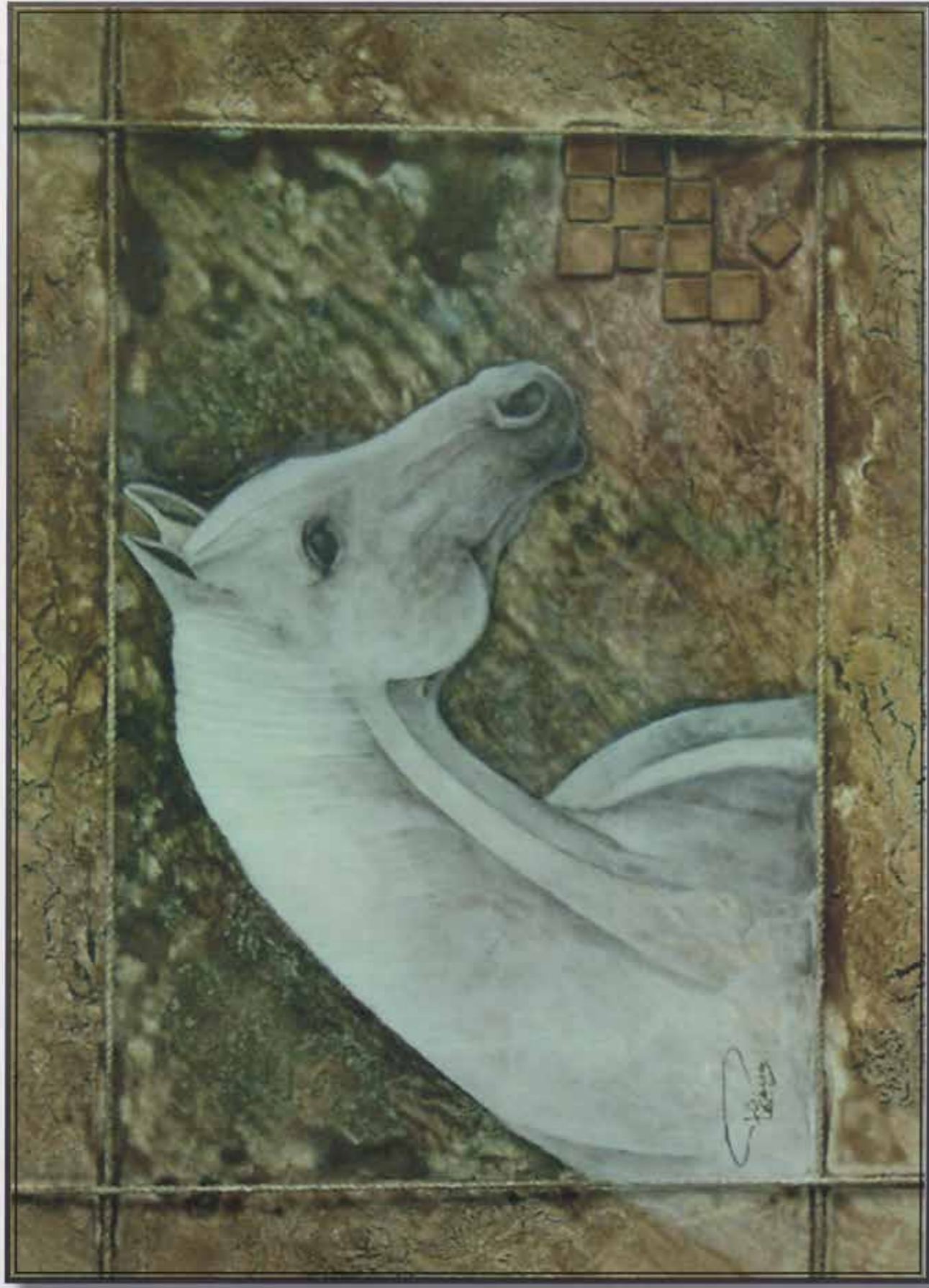
## The last and the fourth stage:

The horsemen competed for the distance of 10 km. The horsemen of Oman Royal Cavalry showed their great skills and experience in this competition. In this stage, the horseman Sami Al Balushi headed the first winner and grabbed the first place while Ahmed Al Hajri achieved the second place. Mohammed Al Balushi got the third position while Omar Abdul Kareem achieved the fourth position. The final position was for Ahmed Al Hamdani.

The race contained different stages, rough and very rough roads. The skills and courage of horsemen were witnessed by passing all the race's stages. The race had women participation that

the cavalier Miss. Koala Al Siabi took part in this race. The race was unique because an electronic record was used in the archives of the results in each stage. The average speed and timing of each stage that was spent by the horsemen were counted. The results of exempted horsemen and order of horsemen were counted in each stage.





لوحة للفنان / يوسف بهادر

www.bankmuscat.com

١٠٧ فروع، ٢٦٦ جهاز صراف آلي، ٥٧ جهاز إيداع نقدي، ١,٩٩٢ قارئ بطاقات  
أوسع مجموعة من المنتجات المصرفية في سلطنة عُمان، لتلبية جميع احتياجاتكم

## ”مرحباً بكم في أسرتنا“



# AL GUSOOR HORSE

*grabs the first position in  
Abu Dhabi*



Al Gosoor horse belonging to Sheikh. Salim bin Sulaiman Al Fairuz grabbed the first position in Abu Dhabi Third Race for the year 2007-2008 , it was in the second round called Golden Palm Eagle for the purebred Arabian horses for the distance of 1400km. The second position was gotten

by Dormak Dou while Time out horse belonging to H.H Shiekh: Khalifa bin Zayed Al- Nahyan got the third position. It s worth mentioning that Al Gusoor Horse is an Arabian horse, it's father is Akhbar while it's mother is Nasmal Al Sham and it's 4 years old. The trainee name is Drouba.

In the same race, the Omani horse rider Saleema Al Taleya participated in this race, particularly in the fourth round and scored the first position.

In this event, Oman Equestrian Federation congratulated all the winners and wished all owners and horse riders more outstanding achievements in the future.

خطف الحصان الجسور ثالكة  
الشيخ سالم بن سليمان بن محمد  
الضيروز المركز الاول في سباق  
أبوظبي الثالث للموسم ٢٠٠٧  
- ٢٠٠٨م وكان ذلك في الشوط  
الثاني المسمى صقر النخيل  
الذهبي المخصص للخيل  
العربية الأصيلة لمسافة ١٤٠٠  
متر وحل ثانيا الحصان دورماك  
دو للمفاضل / سعيد محمد  
إبراهيم السويدي وجاء ثانيا  
الحصان تايم أوت لصاحب  
السمو الشيخ خليفة بن زايد آل  
نهيان، الجدير بالذكر أن الحصان  
الجسور حصان عربي من الآب  
أكبر والام نسمة الشام وعمره  
أربع سنوات ومدربه دروبا.

بخطف المركز  
الأول في أبوظبي



كما شاركت في السباق نفسه،  
وتحديدا في الشوط الرابع الفارسة  
العمانية سليمة الطالعية وحقت  
المركز الأول .  
وبهذا قدم الاتحاد العماني  
للضروسية التهنة للفائزين وتمنى  
لهم ولجميع الملاك والفرسان مزيدا  
من الإنجازات .



أو مبدعها وحسب الموضوع الذي تتحدث فيه . وقد يسبق قصيدة العازي أو يتلوها صيحات يطلقها صاحب العازي، وهي صورة من صور الفخر، يبدأها رجل العازي بكلمة (سود) ثم يتبعها باسم من يريد أن يمدحه أو يفتخر به كأهله وقبيلته وتراثه العريق من قلاع وحصون وأبراج وكبار الشخصيات في تاريخ ولايته قديماً وحديثاً . والأصل في كلمة أسد (سود) هي أسود جمع حيث يرددونها المشاركون في صوت واحد . بينما يعدد العازي أسماء من قصدهم بالمدح أو يفتخر بهم وتنتهي هذه الصيحات بقول صاحب العازي (والمسلمين تكبر) ، فيردد فيه جميع المشاركون (الله أكبر)، وبنفس هاتين الجملتين يختتم العازي ... ومن أمثلة ما يقال في فن العازي نقتطف هذا المقطع: (أسود ولاد العم .. سود كبار الشيم .. سود يجلو لهم .. سود برق تبسم .. سود براد تبسم .. سود) ومن الأمثلة أيضاً : (الألف ألفت الكلام والباء بتفسير الأحلام والصديق يبدو في الكلام وإله سريبين .. الباء بذكره يا إله الصوم وقيام الصلاة واللي تعلا في سماه وبعزة الله طائعين).

الشعر المقطع الذي يلقيه (العازي) ومثل (الملك لله يدوم) وفيها يمد شاعر العازي والمشاركون حرف الألف في لفظ الجلالة تأكيداً للمعنى . وكذلك (صبيان ياكبار الشيم) وهي جملة ينهي بها الشاعر العازي المقطع الشعري في مدح أهله وعشيرته . وليس كل عازي يؤدي في مسيرة إلقاء شعري وسط دائرة كبيرة من المشاركين وإن كان ذلك في الغالب الأعم . إلا أنه في بعض ولايات السلطنة يؤدي فن العازي والقوم قد اصطفوا في صف طويل واحد . وشاعر العازي يسير أمام هذا الصف منفرداً يلقي قصيدته والرجال يرددون عليه ردود العازي التقليدية المعروفة : تقع قصائد شعر العازي العماني في ثلاثة أنماط، (الألفية) وفيها تكون قصيدة الشعر على حرف الهجاء ابتداء من الألف وحتى الياء .

(العددية) وهي قصائد شعرية تبدأ المقاطع الثلاثة الأولى منها على الأقل عددياً حيث يقول الشاعر: الأولى، الثانية، الثالثة وهكذا حتى العاشرة وذلك حسب مقدرة الشاعر وطول نفسه . أما (مطلقة) فتكون فيها القصيدة غير مرتبطة بترتيب الحروف

والعازي عند العمانيين هو فن الفخر والمدح وهو كذلك فن الإلقاء الشعري دون تنغم أو غناء وهو فن فردي في أساسه يتولاه شاعر مبدع مجيد لأصول الإلقاء الشعري، حافظ وراوية وهو الذي يطلق عليه (العازي) ... ويقدم العمانيون العازي في الأعراس واحتفالات ختان الصبية كما يقيمونه في المناسبات الرسمية وعند قدوم الضيف، ويكون جميع المشاركين في الفن العازي دائرة كبيرة مغلقة، ويتصدر شاعر العازي جماعته وهو ممسك بسيفه في اليد اليمنى وترسه في اليد اليسرى، ويسير وهو ينشد قصيدة الفخر أو المديح ويقوم بهز سيفه عند كل وقفة في الإلقاء هزة مستعرضة في تلك الأثناء تسير مجموعة من الرجال وراء شاعر العازي وهم يلفون الساحة بتلك الدائرة المغلقة التي تحيط بالشاعر وتابعيه وهم يرددون عدة هتافات محددة مثل (وسلمت) وتقال في هاتف قصير حاد وكان يصاحبه هيما مضى إطلاق الرصاص من البنادق، ولا يزال المشاركون حتى الآن يشحذون بنادقهم في صوت مسموع مع هذا الهاتف الذي يلي البيت الأول من

العازي فن تقليدي عريق يمارس في جميع مناطق السلطنة وسمي نسبة إلى الرجل أو الشاعر الذي ينشد قصيدة العازي التي يعتز فيها ويفتخر بأهله وأقربائه وعشيرته ويقال عزك فلان على فلان ويقال اعتزك فلان بفلان أي ناداه لنجدته وطلب منه العون والمساعدة .



# Al Azi

## ART

Al Azi , an ancient traditional Omani art performed in all Omani regions , and the term Al Azi is referred to a man or a poet who chants the words of Al Azi in which he expresses his pride of his family ,relatives and his people.

Al Azi is symbol of pride and an art of delivering a poem without singing. It is an individual art sang by a very well skillful poet who has thorough knowledge of delivering poems. Such art is practiced during the occasions of Eid , marriage

ceremony and boys circumcision , official events and guest visits. Al Azi participants form a closed circle of which Al Azi` s poet heads the group and holds his sword by his right hand and shield by his left hand. Then he walks and chants

Al Azi poem by shaking his sword and during this time, a group of men walk after him and chants behind him (good for you) and it said in a specific hurrah. Previously, this term (good for you) is accompanied by gun's shots



(oh young with high characters) is a sentence Al`Azi`s poets ends his poem parts and praises his family and his people. As a mater of fact, not every poet performs Al Azi`s poem in a big circle of participants though it is general these days but, in some wilayat AL AZI performed in one single raw. In the other hand, Al Azi poet walks before this raw single and chants his poem while men say back the traditional known replies. In fact, Al Azi Omani poem is composed in three styles: (letters begin with A), a poem begins with A and ends with.

(Poem with numbers): a poem that the first three parts begins at least with numbers, the poet says the first, second, third poem till ten poem and that depends on the ability and long breath of the poet. Al Mutalleqa, a poem that is not incorporated with vocabulary. it is a form of pride , the man of Al Azi begins the poem by saying (Osood) which means lion in English, followed by a desired name in which he expresses his pride and praise like his family, people, tribe, old heritage of forts and castles and name of great

personalities of his village anciently and presently. (sood)is an originated word of (Asood) plural word of Asad which means lion. When we pronounce the word (Asood) the first letter is emitted and repeated by the participants in one voice while the Poet numbers names of people he who expresses his pride and praise to them . The poet ends his poem by saying (and Muslims go great), then the participants repeat (Allah is the greatest) and with this two words AlAZi is ended.





The course was attended by the Hollandian Peter Stertious from the International Equestrian Federation.

14 individuals of the seventh group participated in the 4 days course and they are: Oman, Palestine, Syria, Qatar, Kuwait and Lebanon. The chairman of Palestine's Federation and number of horsemen and women attended the course which included many theoretical and practical lectures. The course focused on the three competitions and the way how to prepare the horseman, particularly the beginners who will be trained for the coming years.

This course is one of the courses which are organized by Oman Equestrian Federation in the current season 2007/2008, that are expected to hold a lot of success on Sultanate's level through which the Federation will be able to prepare and rehabilitate couches, arbitraries and supervisors for different competitions.

نظم الاتحاد العماني للفروسية بمزرعة الرحبة بولاية بركاء دورة إعداد المدربين في مسابقات الفروسية المختلفة وهي قفز الحواجز وجمال وأدب الخيل والقدرة والتحمل وذلك بالتعاون مع اللجنة الأولمبية العمانية ولجنة التضامن الأولمبي والاتحاد الدولي للفروسية والتي حاضر فيها المحاضر الهولندي بيتر سترتيوش من الاتحاد الدولي للفروسية. الدورة التي أقيمت لمدة ٤ أيام شارك بها ١٤ فرد من المجموعة السابعة وهي السلطنة وفلسطين وسوريا وقطر والكويت ولبنان ومن بين المشاركين رئيس الاتحاد الفلسطيني وعدد من الفرسان والفارسات أيضا حيث تضمنت الكثير من المحاضرات النظرية والعملية التي تركز على المسابقات الثلاث وكيفية إعداد الفرسان وخاصة البراعم والناشئين. لأجل الاستفادة منهم في السنوات القادمة وتعتبر هذه الدورة واحدة من ضمن الدورات التي ينظمها الاتحاد العماني للفروسية في الموسم الحالي ٢٠٠٨/٢٠٠٧ والتي يتوقع لها الكثير من النجاحات على مستوى السلطنة خاصة وإنها ستتمكن من إعداد وتأهيل المدربين والحكام والمشرفين لمختلف المسابقات.

# دورة دولية للفروسية بالسلطنة

بمشاركة السلطنة

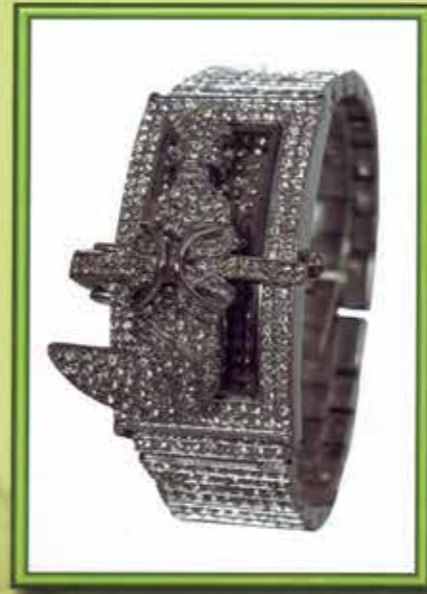
والدول العربية

دورة إعداد المدربين في مسابقات الفروسية المختلفة



## With the participation of Sultanate and Arabian countries A preparation course for trainers in different equestrian races

Oman Equestrian Federation organized a preparation course for trainers in different equestrian competitions at Al Rahba farm held in Wilayat Barka. The course included show-Jumping, beauty & art of horse and endurance competitions, with the cooperation with Omani Olympic Committee, Olympic Solidarity Committee and International Equestrian Federation.



ساعات  
نور مجان





# الطب الشعبي البصري

## الوسم في الطب الشعبي

استخدم العرب الكي بالنار لعلاج الكثير من الأمراض والحالات المرضية في الإبل وتشمل :

### أمراض اليدين

اللّين : مرض يصيب اليد عن الرسغ، فيقال أن اليد مصابة بالليونة، وتسمى بالعامية المحلية (لين) أو (يد متلينه) وسبب المرض على الأرجح تراكم الشحم على بطن وظفر الجمل الصغير

مع المبكر بالرساغ - أي ربطه من يده بالحب، ويعالج في الحالة بالوسم من الرسغين، أربع مرات أو أكثر.. ويسمى الوسوم هنا (رز) عن مرض اللين، والرز هو الوسوم على شكل (نقرة) دائرية بأداة حديدية مدبب.

العضاد، مرض يصيب يد الجمل ويسبب في (ضلعه)، والضلغ، هو عرج في مشية الجمل وعلاجه الكي بالنار على اليد المصابة.

الوهن، مرض خفي يصيب الجمل فيقعدها، حتى أن الجمل لا يستطيع أن يقوم من مكانه.. ويعالج الجمل المصاب بالكي على اليدين مطرقين وعلى الرجلين مطرقين أيضاً

النكب، يصيب مفصل المنكبين، ولا يعالج إلا بالكي والرز - الوخز- والمطارق العصبية الباطنية : وهو ضلع في يد الجمل المصاب ويلاحظ عن سير الجمل أو ركوبه وعلاجه الوسوم من باطن اليد المصابة على شكل حرف (T) باللغة الإنجليزية العصبية الظاهرية، وهو ضلع في اليد أيضاً ولكنه أخف من المرض السابق ويعالج بالكي من ظاهر اليد.

الكعب، يصيب رجل الجمل في منطقة العرقوب، وأعراضه الضلع من الرجل - أي العرج - وعلاجه الكي على شكل (عرقاة الكعب) أي على شكل إشارة (+)، وتسمى هذه الإشارة (عرقاة الكعب).

الكهل، سببه السير الكثير والتعب أو الركض المتواصل.. وكلها أعراض له حيث يظهر الإرهاق الشديد على الجمل وعلاجه الكي على المنطقة الأمامية من الصدر (الثنادي) ويكون الوسوم على علامة الضرب (X) ويسمى (عراقي)

عرق الثقل : ضلع يصيب رجل الجمل على شكل تشنج في العضل، وأعراضه تظهر على شكل عرج خلال المشي ويعالج بمطرق واحد على الرجل المصابة الصبة : هو ضلع يصيب الرجل ويظهر على شكل عرج خلال المشي، إلى جانب أن الجمل ينقل رجله بتناقل واضح وصعوبة بالغة. ويعالج بوسم على شكل مشط (مشخل) أي على شكل حرف (I) باللغة الإنجليزية (على منطقة الفقرة) أي المؤخرة وفي منطقة تسمى (منظرة الضجرة) القفد، وهو تفتح في أرجل الجمل أي ما يشبه التفلطح.. ويظهر خلال المشي وغالباً ما يؤدي إلى تشوه الرجل واتخاذها شكلاً غير طبيعي يصعب علاجه.

### أمراض البطن والصدر

الطير : وأعراضه تقلب الجمل على جنبه متأثر من وجع في بطنه، ويكون علاجه الوسوم بالنار أمام وخلف السرة بمطرقين - أي بقطعة حديدية تحمي على النار وتوضع عرضياً في المكان المصاب - ويكوى كذلك بمطرقين في خاصرتيه وفي الغالب، تنفق الجمال التي تعالج بهذه الطريق

النداس : يصيب الجمل في بطنه حيث يظهر المرض كورم أمام الضرع وعلاجه الوسوم (عتنه) ويكون هذا على شكل أرزه أي وخزه - وإذا لم يشف الجمل بوسم حلقة على الورم أي يكون الوسوم بشكل دائري

الكعر، يصيب الإناث بمنطقة الرضع التي تحمل لبناً.. وأعراضه تورم الضرع.. أم العلاج فيكون بالحييل على الضرع أي بكية على شكل حلقة الفتاق : يصيب الجمل في جانبه ويظهر عندما يجلس الجمل (ينخ) حيث يميل على الجانب المصاب.. وعلاجه (رز) من أعلى الزور - أي شرايين الصدر اليرح : يصيب الأنثى عند الولادة وعلاجه الوسوم عند المضميرين (بمطرقين طويلين) وفي الغالب يختفي هذا المرض بعد الكي ولا يعود أبداً.

النصاص : وهو مرض يصيب الأم من (الظيرة) والظيرة هي تحويل (الحوار) وهو (المولود الجديد الذي فقد أمه) إلى أم ثانية ليرضع منها.. وقد تصاب الأم (الجديدة) بهذا المرض الذي يعالج بالوسم مطرقين على جنبي الذيل.. وأعراض هذا المرض كثيرة، منها الرفس المتواصل وخروج الدم وقلّة الأكل والامتناع عن الشرب جرب الشقاق : وهو مرض يصيب الجلد ويكون على شكل تشقق جربي في الجلد وعلاجه الوسوم بواسطة التحييل على اليدين أي الوسوم بشكل دائري الرقط : مرض جلدي معد، يظهر على شكل تبرقش في الجسم - أي تلون الجلد - ويعالج بالكي على عكرة الذيل، أي نقطة التقاء الذيل بالجسم.

أمراض الرأس البقيض : مرض يضرب الجمل في رأسه.. ويظهر على شكل ورم وانتفاخ ويعالج بالكي - الوسوم - على منطقة الورم، ويكون دائرياً

القصر : أعراضه اتجاه الرأس إلى الأمام دون أن يتمكن الجمل من الالتفات، ربما لأن تشنجاً أصاب الرقبة.. ويعالج هذا المرض بمطرق ورزة من كل جنب في الرقبة الشدق : يصيب وجه الجمل حيث يحتاس الوجه ويلاحظ عند الشرب خروج الماء من الجانب المصاب.. ويعالج بمطرقين الشدق، أحدهما طولي والآخر عرض الخشم : يصيب الجمل في رأسه وعلاماته خروج دم من أنف الجمل عند إدخال الإصبع فيه وهو يشبه الرعف عن الإنسان ويعالج بإدخال الإصبع في أنف الجمل المصاب لإجباره على (الاسترخاف) - أي إخراج الدم الجاف من داخ الأنف.



# Veterinary Clinic

## Branding in the traditional medicine

*Arabs use branding to cure many medical cases affected camels including :*



### Hands symptoms:

**Osteomalacia** : it is a disease that affects the wrist, probably due to the accumulation of fats on the stomach & the back of the small Camel. It is cured by branding on the wrist 4- or more at the affected area in the form of circle by a metal object

Symptom affects the camel's hand , and a trembling is remarkably seen in the camel's walk and it is treated by branding on the affected hand.

**Lameness** : a hidden disease affects the camel and subsequently make it unable to walk or stand. This can be cured by two branding in the both hands and legs.

Disease affects the joints of camels and it s only treated by cauterization over hands and legs.

Disease affects the shoulder joints and treated by cauterization besides lameness at the hands of camels and it is noticed that when camel walks or at riding, and cured by branding inside the affected hands in such way forming ( T ) figure in English.

**Lameness symptom** in the camel hands and traditionally is cured by cauterity on the palm of hands.

Disease affects legs of the camels at hamstring area. its symptoms – lameness in legs and cured by cauterity at the affected area.

Symptom affects the camel due to long walks , tiredness or continues running. This symptom is cured by cauterity at the chest in the form of (+).

**Symptom of lameness** noticed in the form of cramps . The camel starts limping and it is treated by one brand over the affected leg.

**Lameness over the legs** of the camel, its symptom - camel is seen to have lameness in its leg at walk, besides the camel lifts its leg up with tiredness. The affected area is cured by branding in the form of comb or (T) at the vertebra of the camel .

Symptom affects the camel in the form of cracking in legs. It is noticed usually at walk and oftenly leads to deformity in which takes abnormal figure that is difficult to be cured

### Symptoms of chest and stomach

The camel appeared to roll over and over on its sides due to stomach pains. This symptom is cured by 2 brandings at front and navel – a metal piece is heated on fire and put horizontally over the affected area.

Symptom affects the camel at its stomach and appeared as a pain in the udder , the camel is branded in the form of prick – if the animal is not cured , then it is branded in the form of circle over the udder.

Symptom affects at the udder of camel's female which has milk. It appears as a swelling over the udder and treated by branding in the form of circle over the udder.

**Hernia** : Symptom affecting the camels at its sides and it appears when came kneels down and bents at the effected side . this symptom is cured by branding over the chest arteries .

Symptom affecting the females during delivery and cured by branding. This symptom vanished after cauterity.

Disease that affects the mother when the new-born baby losses his mother and feds from new mother. The new mother might get infected by this symptom and can be treated by 2 branding at the sides of the animal. As for symptoms - continuous kicking , flow of blood abstaining of food and drink.

Symptoms that affects the skin of camel and takes the form of mangy cracks in the skin. It can be cured by branding over hand in the form of circle.

**Infectious skin disease:** appears like speckles over the body, it is treated by cauterity at the part which connects tail & the body of the animal.

### Symptoms of head

disease affects head of the camel and appears like a swelling and tumor , and can be cured by cauterity at the infected part.

Disease that direction of camel's head remains at front and unable to turn due to maybe neck cramps. This symptom is cured by branding and prick at every sides of the neck

Disease that affects the camel's face and the Symptoms are –the face gets twisted - water goes out from the infected part when camels drink. It is cured by branding horizontally and longitudinally at the infected part of the face.

Disease caused the head, symptoms : flow of blood through the nose of the camel when fingers are inserted , it is almost similar to nosebleed of human. It is cured by inserting fingers inside the infected nose just to force having a nosebleed – letting the dry blood goes out from the nose.





إنفينيتي FX الجديد بقوة ٢٨٩ حصاناً،  
ومحرك V6 سعة ٣.٥ لتر. تصميم يتخطى المألوف.

يحتوي إنفينيتي FX بشبكة الألياف المستطلم من تصاميم السيارات الرياضية، الأول من فئة من حيث التصميم للبريد والآلة، اثنان الرينج، يتغير معدلات رياضية قياس ٢٠ بوصة القيادة أكثر ثباتاً واستقراراً على الطرقات، كرسول وسطى تصميم جديد وأنتلة تحكم قادرة على الاستجابة بتقنية أكثر دقة، وسلامة عرض طرقة جديدة مزودة بمعدن وطلاء بيضاء لمبها الرؤية الخلفية للسيارة، أنطلة سلامة فائقة تساعد على الثبات والاستخدام مع حركة السيارة عند الامتداد، وناقلم من المحرك الرياضي الذي يدار بصوت لينكسر إن إنفينيتي FX هو أكثر من مجرد سيارة ودفع رياضي رياضية.



نظام الترفيه المتحرك DVD الخاص بالإنفينيتي

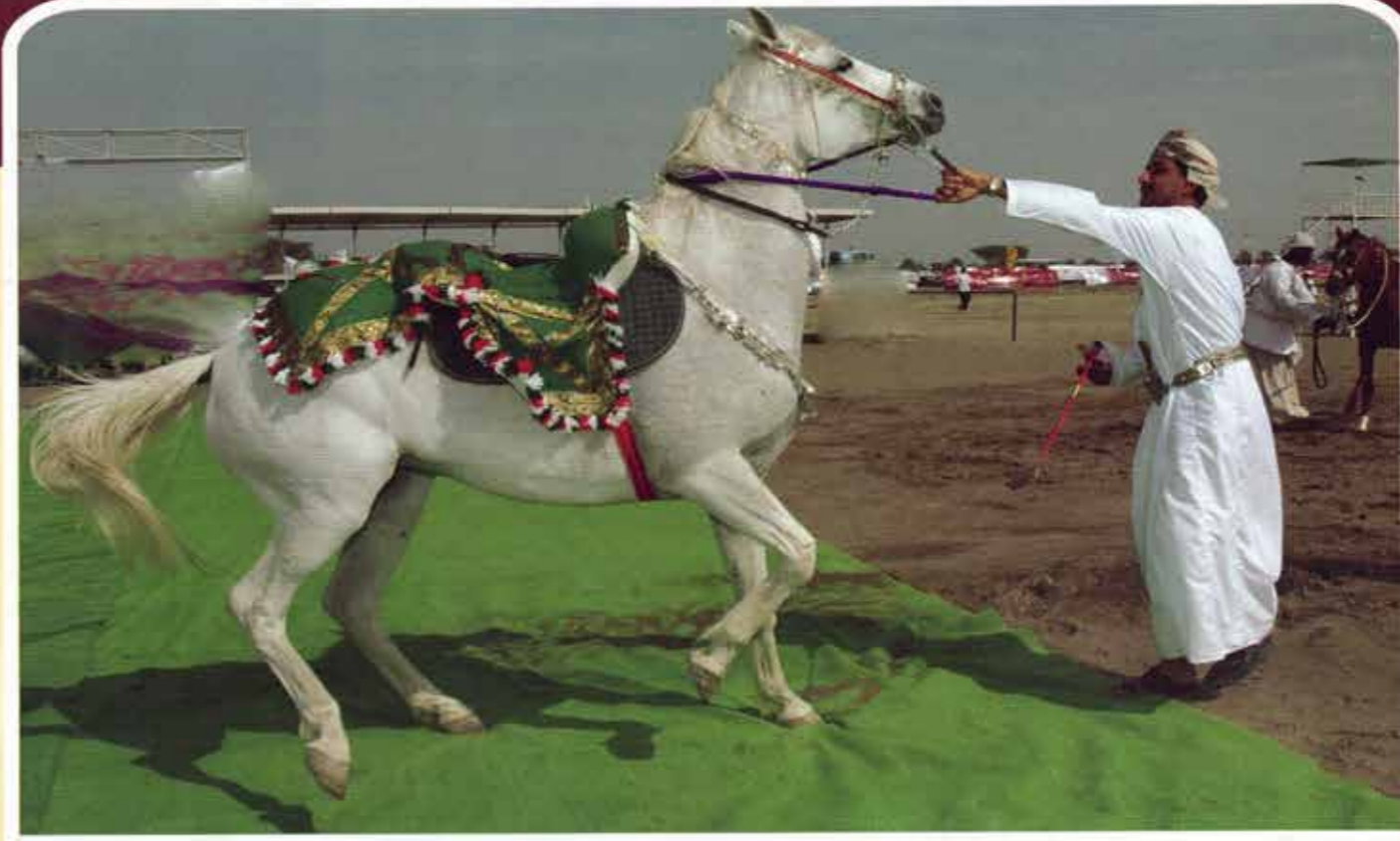
INFINITI

اتصل اليوم على رقم  
٩٩٤٧٣٥٦١  
لتجربة القيادة

هواتف المعارض : . الرقم ٢٤٥٦٠١١١ ، محول ٦١٩ ، البريدي ٢٥٦٥٨٣٥ • نزوى ٢٥٤١٠٢٢٥ • صلالة ٢٢٢١٠٩٣٠ • صحار ٢٢٨٤٠٥٥٢  
البريد الإلكتروني: enquiry.infiniti@suhailbahwangroup.com



سهييل بهوان  
للسيارات ش.م.م.



لقطة

اكتشفنا غياهايب الأرض وأسرارها  
وحن الوقت لاكتشاف حدود القضا  
قام جهاز الملاحة بسيارة LR3 بقيادة وتوجيه طائرة في رحلة أسطورية  
من مدينة نيس حتى كورسيكا وعلى ارتفاع ٩.٠٠٠ قدم فوق المتوسط.



مساحة  
عند الطفرة  
٢٤ ساعة  
صممان المدة  
سنوات/  
١٥٠,٠٠٠ كلم

محسن جيلدر لرويش ش.م.م.  
مسقط هاتف: ٩٩٣٥١١٧٤ صلالة: هاتف ٩٩٤٨٠٦٦٠  
صور: هاتف ٩٣٦٥٩٨٩ صحار: هاتف ٩٩٣٤٩٣٢٤

LR3



رينج روفر • رينج روفر سبورت • لاند روفر LR3